ISSN 1725-5147

Úradný vestník Európskej únie

L 105

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 53

27. apríla 2010

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

★ **Nariadenie Rady (EÚ) č. 356/2010 z 26. apríla 2010, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti určitým fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, vzhľadom na situáciu v Somálsku** 1

★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 357/2010 z 23. apríla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 185/2010 zo 4. marca 2010 o ustanovení podrobných opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva** [1] 10

★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 358/2010 z 23. apríla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 185/2010 zo 4. marca 2010 o ustanovení podrobných opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva** [1] 12

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 359/2010 z 26. apríla 2010, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 15

ROZHODNUTIA

★ **Rozhodnutie Rady 2010/231/SZBP z 26. apríla 2010, o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku a o zrušení spoločnej pozície 2009/138/SZBP** 17

★ **Rozhodnutie Rady 2010/232/SZBP z 26. apríla 2010, ktorým sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku** 22

(Pokračovanie na druhej strane)

Cena: 7 EUR

[1] Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

2010/233/EÚ:

★ **Rozhodnutie Komisie z 26. apríla 2010, ktorým sa zriaďuje skupina odborníkov pre spoločný referenčný rámec v oblasti európskeho zmluvného práva** 109

2010/234/EÚ:

★ **Rozhodnutie Komisie z 26. apríla 2010, ktorým sa Luxembursku udeľuje čiastočná výnimka z rozhodnutia 2006/66/ES o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystému „vozový park – hluk“ transeurópskej konvenčnej železnice a z rozhodnutia 2006/861/ES o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystému „vozový park – nákladné vozne“ transeurópskej konvenčnej železničnej sústavy** *[oznámené pod číslom K(2010) 2546]*..... 112

SK

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 356/2010

z 26. apríla 2010,

ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti určitým fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, vzhľadom na situáciu v Somálsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215 ods. 1 a 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2010/231/SZBP z 26 apríla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku a o zrušení spoločnej pozície 2009/138/SZBP [1],

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

(1) V súlade s kapitolou VII Charty Organizácie Spojených národov prijala Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (ďalej len „Bezpečnostná rada“) 20. novembra 2008 rezolúciu 1844 (2008), ktorou sa potvrdzuje všeobecné a úplné zbrojné embargo voči Somálsku uvalené rezolúciou Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (rezolúcia BR OSN) 733 (1992) a zavádzajú sa ďalšie reštriktívne opatrenia.

(2) Ďalšie reštriktívne opatrenia sa týkajú obmedzení vstupu a finančných reštriktívnych opatrení voči jednotlivcom a subjektom označeným Bezpečnostnou radou alebo Sankčným výborom Organizácie Spojených národov zriadeným na základe rezolúcie BR OSN 751 (1992) týkajúcej sa Somálska (ďalej len „sankčný výbor“). Okrem platného všeobecného zbrojného embarga sa rezolúciou zavádza osobitný zákaz priamych alebo nepriamych dodávok, predaja alebo transferu zbraní a vojenského vybavenia a osobitný zákaz poskytovania súvisiacej pomoci a služieb jednotlivcom a subjektom, ktoré sankčný výbor zaradil do zoznamu.

(3) Reštriktívne opatrenia sú namierené proti jednotlivcom a subjektom, ktoré Organizácia Spojených národov (OSN) označila ako jednotlivcov a subjekty zapojené do činností alebo poskytujúce podporu činnostiam, ktoré ohrozujú mier, bezpečnosť alebo stabilitu Somálska, vrátane činností, ktoré ohrozujú dohodu z Džibuti z 18. augusta 2008 alebo politický proces, alebo násilím ohrozujú dočasné federálne inštitúcie (TFI – Transitional Federal Institutions) alebo misiu Africkej únie v Somálsku (AMISOM), ako jednotlivcov a subjekty, ktoré konajú v rozpore so zbrojným embargom a súvisiacimi opatreniami alebo bránia dodávkam humanitárnej pomoci do Somálska alebo prístupu k humanitárnej pomoci alebo jej distribúcii v Somálsku.

(4) Rada Európskej únie prijala 16. februára 2009 spoločnú pozíciu 2009/138/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku [2], v ktorej sa okrem iného stanovujú finančné reštriktívne opatrenia voči fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, ktoré OSN zaradila do zoznamu, ako aj zákaz priameho a nepriameho poskytovania pomoci a služieb súvisiacich so zbraňami a vojenským vybavením takýmto osobám, subjektom alebo orgánom.

(5) Bezpečnostná rada prijala 19. marca 2010 rezolúciu BR OSN 1916 (2010), v ktorej sa okrem iného rozhodlo o zmiernení niektorých obmedzení a povinností uložených v rámci systému sankcií, aby medzinárodné, regionálne a subregionálne organizácie mohli dodávať tovar a poskytovať technickú pomoc a aby OSN mohla zabezpečiť včasné poskytovanie naliehavo potrebnej humanitárnej pomoci.

(6) Sankčný výbor prijal 12. apríla 2010 zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.

[1] Pozri stranu 17 tohto úradného vestníka.

[2] Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 73.

(7) Na základe toho Rada prijala 26 apríla 2010 rozhodnutie Rady 2010/231/SZBP.

(8) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, a preto, najmä na účely zabezpečenia ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch, je na ich vykonávanie, pokiaľ ide o Úniu, potrebný akt Únie.

(9) Nariadením Rady (ES) č. 147/2003 z 27. januára 2003 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Somálsku [1] sa zaviedol všeobecný zákaz poskytovania technického poradenstva, pomoci, odbornej prípravy, financovania alebo finančnej pomoci v súvislosti s vojenskými činnosťami akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Somálsku. Malo by sa prijať nové nariadenie Rady na vykonávanie opatrení týkajúcich sa fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré OSN zaradila do zoznamu.

(10) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie [2], konkrétne právo na účinné opravné prostriedky a spravodlivý proces, právo vlastniť majetok a právo na ochranu osobných údajov. Toto nariadenie by sa malo uplatňovať v súlade s týmito právami a zásadami.

(11) Týmto nariadením sa plne rešpektujú aj záväzky členských štátov vyplývajúce z Charty Organizácie Spojených národov a právne záväzná povaha rezolúcií Bezpečnostnej rady.

(12) Vzhľadom na situáciu v Somálsku, ktorá predstavuje konkrétne ohrozenie medzinárodného mieru a bezpečnosti v tomto regióne a s cieľom zabezpečiť súlad s postupom zmeny, doplnenia a preskúmania prílohy k rozhodnutiu Rady 2010/231/SZBP, by právomoc zmeniť a doplniť zoznam v prílohe I k tomuto nariadeniu mala mať Rada.

(13) Postup zmeny a doplnenia zoznamu v prílohe I k tomuto nariadeniu by mal zahŕňať poskytnutie dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré predložil sankčný výbor, označeným fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, aby mali možnosť vyjadriť k týmto dôvodom pripomienky. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo nové zásadné dôkazy, by Rada mala na základe týchto pripomienok preskúmať svoje rozhodnutie a príslušným spôsobom informovať dotknutú osobu, subjekt alebo orgán.

(14) Aby sa zabezpečila maximálna právna istota v rámci Únie, mali by sa zverejniť mená a ďalšie relevantné údaje na identifikáciu fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje sa zmrazili v súlade s týmto nariadením.

(15) Pri akomkoľvek spracúvaní osobných údajov o fyzických osobách podľa tohto nariadenia by sa malo dodržiavať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov [3] a smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov [4].

(16) Členské štáty by mali stanoviť sankcie vzťahujúce sa na porušenia ustanovení tohto nariadenia. Stanovené sankcie by mali byť primerané, účinné a odradzujúce,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

a) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a hospodárske výhody každého druhu, ktoré zahŕňajú, ale neobmedzujú sa iba na:

i) hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné poukážky a iné platobné nástroje,

ii) vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, pohľadávky a dlhopisy,

iii) verejne alebo súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje, vrátane akcií a majetkových podielov, certifikáty predstavujúce cenné papiere, dlhopisy, vlastné zmenky, záruky, obligácie bez záruky a zmluvy o derivátových finančných nástrojoch,

iv) úroky, dividendy alebo ďalšie príjmy z aktív alebo z hodnoty akumulovanej alebo vytváranej aktívami,

v) úvery, práva na započítanie pohľadávky, záruky, zábezpeky splnenia zmluvy alebo iné finančné záväzky,

[1] Ú. v. ES L 24, 29.1.2003, s. 2.
[2] Ú. v. ES C 364, 18.12.2000, s. 1.
[3] Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.
[4] Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

vi) akreditívy, náložné listy, kúpne zmluvy,

vii) dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch;

b) „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie akémukoľvek pohybu, prevodu, úprave, použitiu, prístupu k finančným prostriedkom alebo manipulácii s nimi, ktoré by mali za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, výšky, umiestnenia, vlastníctva, držby, povahy, miesta určenia, alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, vrátane spravovania portfólií;

c) „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné aj nehmotné, hnuteľné aj nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale možno ich použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;

d) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie ich využívaniu na účely získania finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, ktorý zahŕňa, ale neobmedzuje sa iba na ich predaj, prenájom alebo založenie;

e) „sankčný výbor“ je výbor Bezpečnostnej rady zriadený podľa rezolúcie BR OSN 751 (1992) týkajúcej sa Somálska;

f) „technická pomoc“ je akákoľvek technická podpora týkajúca sa opráv, vývoja, výroby, montáže, testovania, údržby alebo akýchkoľvek iných technických služieb a môže nadobúdať formy, akými sú inštruktáž, poradenstvo, školenie, odovzdávanie poznatkov alebo zručností, alebo konzultačné služby vrátane pomoci v slovnej forme;

g) „investičné služby“ sú:

i) prijímanie a prevod príkazov týkajúcich sa jedného alebo viacerých finančných nástrojov,

ii) vykonávanie príkazov v mene klientov,

iii) obchodovanie na vlastný účet,

iv) správa portfólií,

v) investičné poradenstvo,

vi) upisovanie finančných nástrojov a/alebo umiestňovanie finančných nástrojov na základe pevného záväzku,

vii) umiestňovanie finančných nástrojov bez pevného záväzku alebo

viii) riadenie multilaterálnych obchodných systémov,

za predpokladu, že sa táto činnosť týka akéhokoľvek z finančných nástrojov uvedených v oddiele C prílohy I k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES z 21. apríla 2004 o trhoch s finančnými nástrojmi ([1]);

h) „územie Únie“ znamená územia, na ktoré sa vzťahujú zmluvy podľa podmienok stanovených v zmluvách;

i) „odôvodnenie“ je zverejniteľná časť vyhlásenia k prípadu, ktoré poskytol sankčný výbor, a/alebo prípadne opisné zhrnutie dôvodov zaradenia na zoznam, ktoré poskytol sankčný výbor.

Článok 2

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I, alebo ktoré tieto osoby, subjekty alebo orgány vlastnia, majú v držbe alebo kontrolujú.

2. Žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje sa nesprístupnia, a to priamo alebo nepriamo, fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I a nepoužijú sa v ich prospech.

3. Prílohu I tvorí zoznam fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré označila Bezpečnostná rada alebo sankčný výbor v súlade s rezolúciou BR OSN 1844 (2008).

4. Zakazuje sa vedomé a zámerné zapojenie sa do činností, ktorých cieľom alebo účinkom je priame alebo nepriame obchádzanie opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2.

5. Zákaz uvedený v odseku 2 nezakladá žiadnu zodpovednosť dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré sprístupnili finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ak nevedeli a nemohli odôvodnene predpokladať, že svojím konaním tento zákaz porušujú.

Článok 3

1. Článok 2 ods. 2 sa nevzťahuje na pripisovanie na zmrazené účty:

a) úrokov alebo iných príjmov z týchto účtov alebo

([1]) Ú. v. EÚ L 145, 30.4.2004, s. 1.

b) platieb splatných podľa zmlúv, dohôd alebo povinností, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, kedy boli fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v článku 2 označené sankčným výborom alebo Bezpečnostnou radou,

za predpokladu, že sa na takéto úroky, iné výnosy a platby naďalej vzťahuje článok 2 ods. 1.

2. Ustanovenia článku 2 ods. 2 nebránia finančným alebo úverovým inštitúciám v Únii, ktoré dostávajú finančné prostriedky prevádzané na účet fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedenej v zozname, aby pripisovali úhrady na zmrazené účty za predpokladu, že všetky sumy pripísané na takéto účty budú takisto zmrazené. Finančná alebo úverová inštitúcia o takýchto transakciách bezodkladne informuje príslušné orgány v členskom štáte uvedené na webových stránkach v prílohe II.

Článok 4

1. Článok 2 ods. 1 a 2 sa nevzťahuje na sprístupnenie finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov potrebných na zabezpečenie včasného poskytnutia naliehavo potrebnej humanitárnej pomoci v Somálsku zo strany Organizácie Spojených národov, jej špecializovaných agentúr a programov, humanitárnych organizácií so štatútom pozorovateľa v rámci Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov, ktoré poskytujú humanitárnu pomoc, alebo ich realizačných partnerov.

2. Výnimka uvedená v odseku 1 neukladá žiadnu zodpovednosť fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, ktoré sprístupnili finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ak nevedeli a nemali primeraný dôvod predpokladať, že sa na ich konanie táto výnimka nevzťahuje.

Článok 5

1. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány v členských štátoch uvedené na webových stránkach v prílohe II povoliť za podmienok, ktoré považujú za primerané, uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

a) dotknutý príslušný orgán stanovil, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

   i) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených v prílohe I a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov, vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrenie, úhrady daní, poistného a poplatkov za verejné služby,

   ii) určené výlučne na platbu primeraných honorárov za odbornú prácu a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutím právnych služieb alebo

   iii) určené výlučne na zaplatenie poplatkov alebo úhradu nákladov na bežnú držbu alebo správu zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov a

b) dotknutý členský štát oboznámil sankčný výbor s týmto rozhodnutím a svojim zámerom udeliť povolenie a sankčný výbor voči tomuto postupu nevyslovil námietky do troch pracovných dní od oznámenia.

2. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány v členských štátoch uvedené v prílohe II povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak dospeli k záveru, že tieto sú potrebné na úhradu mimoriadnych výdavkov, za predpokladu, že dotknutý členský štát s týmto rozhodnutím oboznámil sankčný výbor, ktorý toto rozhodnutie schválil.

3. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom na základe odsekov 1 a 2.

Článok 6

Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány v členských štátoch uvedené na webových stránkach v prílohe II povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

a) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje podliehajú súdnemu, administratívnemu alebo arbitrážnemu záložnému právu, ktoré vzniklo pred dátumom, keď boli fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v článku 2 označené sankčným výborom alebo Bezpečnostnou radou alebo súdnym, administratívnym alebo arbitrážnym rozhodnutím vyneseným pred uvedeným dátumom;

b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zaistených takýmto záložným právom alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmito pohľadávkami;

c) záložné právo alebo rozhodnutie nie je v prospech fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú uvedené v prílohe I;

d) záložné právo alebo rozhodnutie nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte a

e) členský štát oboznámil sankčný výbor so záložným právom alebo rozhodnutím.

Článok 7

Zmrazením finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov alebo odmietnutím sprístupniť finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje uskutočneným v dobrej viere na základe toho, že takýto krok je v súlade s týmto nariadením, nevzniká fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré tento krok podniknú, ani ich riaditeľom alebo zamestnancom zodpovednosť žiadneho druhu, pokiaľ sa nepreukáže, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje boli zmrazené alebo zadržané v dôsledku nedbanlivosti.

Článok 8

1. Všetkým fyzickým alebo právnický osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I sa zakazuje priamo alebo nepriamo poskytovať:

a) technickú pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami alebo dodávkou, predajom, prepravou, výrobou, údržbou alebo používaním tovarov a technológií, ktoré sú zaradené do Spoločného zoznamu vojenského materiálu Európskej únie ([1]);

b) finančné prostriedky alebo finančnú pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami alebo dodávkou, predajom, prepravou, výrobou, údržbou alebo používaním tovarov a technológií, ktoré sú zaradené do Spoločného zoznamu vojenského materiálu Európskej únie;

c) investičné služby súvisiace s vojenskými činnosťami alebo dodávkou, predajom, prepravou, výrobou, údržbou alebo používaním tovarov a technológií, ktoré sú zaradené do Spoločného zoznamu vojenského materiálu Európskej únie.

2. Zakazuje sa vedomé a úmyselné zapojenie sa do činností, ktorých predmetom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie zákazu uvedeného v odseku 1.

3. Zákaz uvedený v odseku 1 písm. b) nezakladá žiadnu zodpovednosť dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré poskytli finančné prostriedky alebo finančnú pomoc, ak nevedeli a nemali opodstatnený dôvod domnievať sa, že svojim konaním tento zákaz porušujú.

Článok 9

1. Bez toho, aby boli dotknuté platné predpisy týkajúce sa podávania správ, dôvernosti a služobného tajomstva, fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány:

a) bezodkladne poskytujú orgánom uvedeným na webových stránkach v prílohe II, ktoré sú príslušné pre krajinu, v ktorej majú bydlisko alebo sídlo, všetky informácie, ktoré by uľahčili dodržiavanie tohto nariadenia, ako sú napríklad účty a sumy zmrazené v súlade s článkom 2, a postúpia takéto informácie Komisii, a to buď priamo alebo prostredníctvom týchto príslušných orgánov a

b) spolupracujú s príslušnými orgánmi uvedenými na webových stránkach v prílohe II pri akomkoľvek overovaní týchto informácií.

2. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom budú použité iba na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

Článok 10

Komisia a členské štáty sa navzájom bezodkladne informujú o opatreniach prijatých na základe tohto nariadenia a poskytujú si všetky ďalšie dôležité informácie, ktoré majú v súvislosti s týmto nariadením k dispozícii, najmä informácie o porušovaní, problémoch s presadzovaním a o rozsudkoch vynesených vnútroštátnymi súdmi.

Článok 11

Komisia je oprávnená meniť a dopĺňať prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

Článok 12

1. V prípade, že Bezpečnostná rada alebo sankčný výbor zaradí fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán do zoznamu a poskytne odôvodnenie tohto označenia, Rada zaradí takúto fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán do prílohy I. Rada oznámi svoje rozhodnutie a jeho odôvodnenie dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, a to buď priamo, v prípade, že je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť vyjadriť pripomienky.

2. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a príslušným spôsobom informuje osobu, subjekt alebo orgán.

Článok 13

Pokiaľ sa OSN rozhodne vyradiť osobu, subjekt alebo orgán zo zoznamu alebo zmeniť a doplniť identifikačné údaje osoby, subjektu alebo orgánu uvedeného v zozname, Rada príslušným spôsobom zmení a doplní prílohu I.

Článok 14

Príloha I obsahuje, v prípade, že sú k dispozícii, informácie, ktoré poskytla Bezpečnostná rada alebo sankčný výbor a ktoré sú potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov. V prípade osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, národnosť, číslo pasu a dokladu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov alebo orgánov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, dátum a miesto registrácie, registračné číslo a miesto podnikania. Príloha I tiež obsahuje dátum označenia Bezpečnostnou radou alebo sankčným výborom.

([1]) Ú. v. EÚ C 69, 18.3.2010, s. 19.

Článok 15

1. Členské štáty ustanovia pravidlá o ukladaní sankcií za porušovanie ustanovení tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia potrebné na ich vykonávanie. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

2. Členské štáty Komisiu bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia oboznámia s týmito pravidlami, ako aj s každou ich následnou zmenou a doplnením.

Článok 16

1. Členské štáty určia príslušné orgány uvedené v tomto nariadení a identifikujú ich na stránkach uvedených v prílohe II alebo prostredníctvom nich.

2. Členské štáty oznámia Komisii svoje príslušné orgány bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a oznámia jej aj každú následnú zmenu a doplnenie.

3. Ak toto nariadenie ustanovuje požiadavku informovať Komisiu, alebo s ňou inak komunikovať, na takúto komunikáciu sa použije adresa a iné kontaktné údaje uvedené v prílohe II.

Článok 17

Toto nariadenie sa uplatňuje:

a) na území Únie vrátane jeho vzdušného priestoru;

b) na palube akéhokoľvek lietadla alebo plavidla podliehajúceho súdnej právomoci členského štátu;

c) na každú osobu nachádzajúcu sa na území Únie alebo mimo neho, ktorá je štátnym príslušníkom niektorého členského štátu;

d) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ak sú zaregistrované alebo založené podľa práva niektorého členského štátu;

e) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek podnikateľskou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v Únii.

Článok 18

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 26. apríla 2010

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON

PRÍLOHA I

FYZICKÉ A PRÁVNICKÉ OSOBY, SUBJEKTY ALEBO ORGÁNY UVEDENÉ V ČLÁNKOCH 2 A 8

I. **Fyzické osoby**

1. Yasin Ali Baynah (alias a) Ali, Yasin Baynah, b) Ali, Yassin Mohamed, c) Baynah, Yasin, d) Baynah, Yassin, e) Baynax, Yasiin Cali, f) Beenah, Yasin, g) Beenah, Yassin, h) Beenax, Yasin, i) Beenax, Yassin, j) Benah, Yasin, k) Benah, Yassin, l) Benax, Yassin, m) Beynah, Yasin, n) Binah, Yassin, o) Cali, Yasiin Baynax) Dátum narodenia: približne v roku 1966. Štátna príslušnosť: Somálsko. Alt. štátna príslušnosť: Švédsko. Miesto: Rinkeby, Štokholm, Švédsko; Mogadišo, Somálsko.

2. Hassan Dahir Aweys (alias a) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, b) Awes, Hassan Dahir, c) Awes, Shaykh Hassan Dahir, d) Aweyes, Hassen Dahir, e) Aweys, Ahmed Dahir, f) Aweys, Sheikh, g) Aweys, Sheikh Hassan Dahir, h) Dahir, Aweys Hassan, i) Ibrahim, Mohammed Hassan, j) OAIS, Hassan Tahir, k) Uways, Hassan Tahir, l) „Hassan, Sheikh“) Dátum narodenia: 1935. Občiasntvo: Somálsko. Štátna príslušnosť: Somálsko. Miesto: Somálsko, Eritrea.

3. Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (alias a) Al-Turki, Hassan, b) Turki, Hassan, c) Turki, Hassan Abdillahi Hersi, d) Turki, Sheikh Hassan, e) Xirsi, Xasan Cabdilaahi, f) Xirsi, Xasan Cabdulle) Dátum narodenia: približne v roku 1944. Miesto narodenia: oblasť Ogaden, Etiópia. Štátna príslušnosť: Somálsko. Miesto: Somálsko.

4. Ahmed Abdi aw-Mohamed (alias a) Abu Zubeyr, Muktar Abdirahman, b) Abuzubair, Muktar Abdulrahim, c) Aw Mohammed, Ahmed Abdi, d) Aw-Mohamud, Ahmed Abdi, e) „Godane“, f) „Godani“, g) „Mukhtar, Shaykh“, h) „Zubeyr, Abu“) Dátum narodenia: 10. júla 1977. Miesto narodenia: Hargeisa, Somálsko. Štátna príslušnosť: Somálsko.

5. Fuad Mohamed Khalaf (alias a) Fuad Mohamed Khalif, b) Fuad Mohamed Qalaf, c) Fuad Mohammed Kalaf, d) Fuad Mohamed Kalaf, e) Fuad Mohammed Khalif, f) Fuad Khalaf, g) Fuad Shongale, h) Fuad Shongole, i) Fuad Shangole, j) Fuad Songale, k) Fouad Shongale, l) Fuad Muhammad Khalaf Shongole) Štátna príslušnosť: Somálsko. Miesto: Mogadišo, Somálsko. Alt. miesto: Somálsko.

6. Bashir Mohamed Mahamoud (alias a) Bashir Mohamed Mahmoud, b) Bashir Mahmud Mohammed, c) Bashir Mohamed Mohamud, d) Bashir Mohamed Mohamoud, e) Bashir Yare, f) Bashir Qorgab, g) Gure Gap, h) „Abu Muscab“, i) „Qorgab“) Dátum narodenia: približne v rokoch 1979-1982. Alt. dátum narodenia: 1982. Štátna príslušnosť: Somálsko. Miesto: Mogadišo, Somálsko.

7. Mohamed Sa'id (alias a) „Atom“, b) Mohamed Sa'id Atom, c) Mohamed Siad Atom) Dátum narodenia: približne v roku 1966. Miesto narodenia: Galgala, Somálsko. Miesto: Galgala, Somálsko. Alt. miesto: Badhan, Somálsko.

8. Fares Mohammed Mana'a (alias: a) Faris Mana'a, b) Fares Mohammed Manaa) Dátum narodenia: 8. februára 1965. Miesto narodenia: Sadah, Jemen. Číslo cestovného pasu: 00514146; miesto vydania: Saná, Jemen. Číslo preukazu totožnosti: 1417576; miesto vydania: Al-Amana, Jemen; dátum vydania: 7. januára 1996.

II. **Právnické osoby, subjekty alebo orgány**

AL-SHABAAB (alias a) Al-Shabab, b) Shabaab, c) The Youth, d) Mujahidin Al-Shabaab Movement, e) Mujahideen Youth Movement, f) Mujahidin Youth Movement, g) MYM, h) Harakat Shabab Al-Mujahidin, i) Hizbul Shabaab, j) Hisb'ul Shabaab, k) Al-Shabaab Al-Islamiya, l) Youth Wing, m) Al-Shabaab Al-Islaam, n) Al-Shabaab Al-Jihaad, o) The Unity Of Islamic Youth, p) Harakat Al-Shabaab Al-Mujaahidiin, q) Harakatul Shabaab Al Mujaahidiin, r) Mujaahidiin Youth Movement) Miesto: Somálsko.

PRÍLOHA II

WEBOVÉ STRÁNKY S INFORMÁCIAMI O PRÍSLUŠNÝCH ORGÁNOCH UVEDENÝCH V ČLÁNKU 3 ODS. 2 A ČLÁNKOCH 5, 6 A 9 A ADRESA NA ZASIELANIE OZNÁMENÍ EURÓPSKEJ KOMISII

BELGICKO

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULHARSKO

http://www.mfa.government.bg

ČESKÁ REPUBLIKA

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DÁNSKO

http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

NEMECKO

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ESTÓNSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRSKO

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRÉCKO

http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/

ŠPANIELSKO

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

FRANCÚZSKO

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

TALIANSKO

http://www.esteri.it/UE/deroghe.html

CYPRUS

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LOTYŠSKO

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVA

http://www.urm.lt/sanctions

LUXEMBURSKO

http://www.mae.lu/sanctions

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatosagok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

HOLANDSKO

www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instnties_algemeen

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POĽSKO

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALSKO

http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm

RUMUNSKO

http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

http://www.foreign.gov.sk

FÍNSKO

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVÉDSKO

http://www.ud.se/sanktioner

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

http://www.fco.gov.uk/en/about-us/what-we-do/services-we-deliver/business-services/export-controls-sanctions/

Adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii:

European Commission
DG for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/106
B-1049
Bruxelles/Brussel (Belgium)

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tel.: (32 -2) 295 55 85
Fax: (32 -2) 299 08 73

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 357/2010

z 23. apríla 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 185/2010 zo 4. marca 2010 o ustanovení podrobných opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008 z 11. marca 2008 o spoločných pravidlách v oblasti bezpečnostnej ochrany civilného letectva a o zrušení nariadenia (ES) č. 2320/2002 ([1]), a najmä na jeho článok 4 ods. 3,

keďže:

(1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 820/2008 z 8. augusta 2008 o ustanovení opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva ([2]) obsahuje bezpečnostné postupy pri dodávkach tekutín a tašiek odolných voči vonkajšej manipulácii. Toto nariadenie sa však od 29. apríla 2010 zrušuje.

(2) Nariadenie (ES) č. 820/2008 sa nahradí nariadením Komisie (EÚ) č. 185/2010 zo 4. marca 2010 o ustanovení podrobných opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva ([3]). Nariadenie (EÚ) č. 185/2010 nezahŕňa bezpečnostné postupy pri dodávkach tekutín a tašiek odolných voči vonkajšej manipulácii.

(3) S cieľom ochrániť civilné letectvo pred činmi nezákonného zasahovania, ktoré ohrozujú bezpečnosť civilného letectva, by sa bezpečnostné postupy pri dodávkach tekutín, aerosólov a gélov a tašiek odolných voči vonkajšej manipulácii, ktoré sa predávajú v prevádzkovej časti letísk v Únii, mali zachovať. Z tohto dôvodu je potrebné začleniť ich do nariadenia (EÚ) č. 185/2010.

(4) Nariadenie (EÚ) č. 185/2010 sa bude uplatňovať od 29. apríla 2010. Nadobudnutie účinnosti tohto nariadenia je teda naliehavé, pretože by sa malo začať uplatňovať od toho istého dátumu.

(5) Nariadenie (EÚ) č. 185/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre bezpečnostnú ochranu civilného letectva zriadeného článkom 19 ods. 1 nariadenia (ES) č. 300/2008,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (EÚ) č. 185/2010 sa mení a dopĺňa tak, ako sa ustanovuje v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 29. apríla 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. apríla 2010

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

([1]) Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 72.
([2]) Ú. v. EÚ L 221, 19.8.2008, s. 8.
([3]) Ú. v. EÚ L 55, 5.3.2010, s. 1.

PRÍLOHA

Príloha k nariadeniu (EÚ) č. 185/2010 sa mení a dopĺňa takto:

1. V kapitole 8 sa dopĺňa tento bod 8.3:

„8.3. DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE DODÁVKY TEKUTÍN, AEROSÓLOV A GÉLOV (LAG) A TAŠIEK ODOLNÝCH VOČI VONKAJŠEJ MANIPULÁCII (STEB) POTREBNÝCH POČAS LETU

1. Dodávky STEB potrebných počas letu sa realizujú v obaloch odolných voči vonkajšej manipulácii v prevádzkovej časti letísk alebo v ich vyhradených bezpečnostných priestoroch.

2. Po prvom prevzatí v prevádzkovej časti letiska alebo vo vyhradených bezpečnostných priestoroch a až do ich konečného predaja na palube lietadla musia byť LAG a STEB chránené pred nezákonnými zásahmi.

3. Podrobné ustanovenia pre dodatočné bezpečnostné opatrenia pre dodávky LAG a STEB potrebných počas letu sa ustanovujú v samostatnom rozhodnutí."

2. V kapitole 9 sa dopĺňa tento bod 9.3:

„9.3. DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE DODÁVKY TEKUTÍN, AEROSÓLOV A GÉLOV (LAG) A TAŠIEK ODOLNÝCH VOČI VONKAJŠEJ MANIPULÁCII (STEB)

1. Dodávky STEB sa realizujú v obaloch odolných voči vonkajšej manipulácii v prevádzkovej časti letísk za miestom, kde sa kontrolujú palubné lístky, alebo vo vyhradených bezpečnostných priestoroch letísk.

2. Po prvom prevzatí v prevádzkovej časti letiska alebo vo vyhradených bezpečnostných priestoroch a až do ich konečného predaja v obchodoch musia byť LAG a STEB chránené pred nezákonnými zásahmi.

3. Podrobné ustanovenia pre dodatočné bezpečnostné opatrenia pre dodávky LAG a STEB sa ustanovujú v samostatnom rozhodnutí."

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 358/2010

z 23. apríla 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 185/2010 zo 4. marca 2010 o ustanovení podrobných opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008 z 11. marca 2008 o spoločných pravidlách v oblasti bezpečnostnej ochrany civilného letectva a o zrušení nariadenia (ES) č. 2320/2002 [1], a najmä na jeho článok 4 ods. 3,

keďže:

(1) Obmedzenia týkajúce sa tekutín, aerosólov a gélov, ktoré majú pri sebe cestujúci prilietajúci z tretích krajín a prestupujúci na letiskách Únie, určitým spôsobom sťažujú prevádzku na týchto letiskách a príslušným cestujúcim spôsobujú nepríjemnosti.

(2) V nariadení Komisie (ES) č. 820/2008 z 8. augusta 2008 o ustanovení opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva [2] sa ustanovujú výnimky z uplatňovania týchto obmedzení, ktoré sa majú udeliť, ak sú splnené určité podmienky. Po overení, že tieto podmienky boli splnené na letiskách v určitých tretích krajinách a že tieto krajiny sú známe dobrou spoluprácou s Úniou a jej členskými štátmi, Komisia udelila takéto výnimky.

(3) Nariadenie (ES) č. 820/2008 sa od 29. apríla 2010 zrušuje, a preto aj tieto výnimky budú zrušené. Obmedzenia týkajúce sa tekutín, aerosólov a gélov, ktoré majú pri sebe cestujúci prilietajúci z tretích krajín a prestupujúci na letiskách Únie, však zostávajú v platnosti tak, ako sa ustanovuje v nariadení (EÚ) č. 297/2010 z 9. apríla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 272/2009, ktorým sa dopĺňajú spoločné základné normy bezpečnostnej ochrany civilného letectva. [3]

(4) Platnosť výnimiek z uplatňovania obmedzení týkajúcich sa tekutín, aerosólov a gélov, ktoré majú pri sebe cestujúci prilietajúci z tretích krajín, by sa preto mala predĺžiť, pokým tieto obmedzenia zostanú v platnosti, za predpokladu, že tieto tretie krajiny budú aj naďalej spĺňať podmienky, za ktorých boli tieto výnimky udelené.

(5) Nariadenie (EÚ) č. 185/2010 zo 4. marca 2010 o ustanovení podrobných opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva [4] by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(6) Nariadenie (EÚ) č. 297/2010 z 9. apríla 2010 sa bude uplatňovať od 29. apríla 2010. Nadobudnutie účinnosti tohto nariadenia je preto naliehavé, keďže by sa malo začať uplatňovať od toho istého dňa.

(7) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre bezpečnostnú ochranu civilného letectva zriadeného článkom 19 ods. 1 nariadenia (ES) č. 300/2008,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (EÚ) č. 185/2010 sa mení a dopĺňa tak, ako sa ustanovuje v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 29. apríla 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. apríla 2010

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

---

[1] Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 72.
[2] Ú. v. EÚ L 221, 19.8.2008, s. 8.
[3] Ú. v. EÚ L 90, 10.4.2010, s. 1.
[4] Ú. v. EÚ L 55, 5.3.2010, s. 1.

PRÍLOHA

Kapitola 4 prílohy sa mení a dopĺňa takto:

1. Bod 4.0.4 sa nahrádza takto:

„4. Na účely tejto prílohy:

a) ‚tekutiny, aerosóly a gély' (LAG) zahŕňajú pasty, krémy, zmesi tekutiny a pevnej látky a obsah nádob pod tlakom, ako sú napríklad zubná pasta, gél na vlasy, nápoje, polievky, sirupy, voňavka, pena na holenie a iné predmety podobnej konzistencie;

b) ‚dokázateľne neporušená bezpečnostná taška' (STEB) je taška, ktorá je v súlade s odporúčanými usmerneniami o bezpečnostnej kontrole, ktoré vydala Medzinárodná organizácia civilného letectva (ICAO).“

2. Bod 4.1.3.4 sa nahrádza takto:

„4. Tekutiny, aerosóly a gély, ktoré majú cestujúci pri sebe, možno oslobodiť od detekčnej kontroly, ak tekutiny, aerosóly a gély:

a) sú v samostatných nádobách s objemom maximálne 100 mililitrov alebo s ekvivalentným objemom, ktoré sú umiestnené do priehľadného plastového vrecka, ktoré sa dá opätovne zatvoriť, s objemom maximálne 1 liter, pričom obsah tohto plastového vrecka sa doň bez problémov zmestí a vrecko je úplne zatvorené; alebo

b) sú určené na použitie počas cesty a sú potrebné zo zdravotného hľadiska alebo z dôvodu osobitných požiadaviek na stravovanie vrátane dojčenskej výživy. Cestujúci na požiadanie predloží dôkaz o pôvode tekutín, aerosólov a gélov, na ktoré je udelená výnimka; alebo

c) boli získané v prevádzkových priestoroch letiska za miestom, na ktorom sa kontrolujú palubné lístky, z obchodov podliehajúcich schváleným bezpečnostným postupom v rámci bezpečnostného programu letiska a pod podmienkou, že tekutiny, aerosóly a gély sú zabalené v dokázateľne neporušenej bezpečnostnej taške, ktorá obsahuje dostatočný viditeľný dôkaz o zakúpení na letisku v daný deň; alebo

d) boli získané vo vyhradených bezpečnostných priestoroch z obchodov podliehajúcich schváleným bezpečnostným postupom v rámci bezpečnostného programu letiska; alebo

e) boli získané v priestoroch iného letiska Únie pod podmienkou, že tekutiny, aerosóly a gély sú zabalené v dokázateľne neporušenej bezpečnostnej taške, ktorá obsahuje dostatočný viditeľný dôkaz o zakúpení v prevádzkových priestoroch letiska v daný deň; alebo

f) boli získané na palube lietadla leteckého dopravcu Spoločenstva pod podmienkou, že tekutiny, aerosóly a gély sú zabalené v dokázateľne neporušenej bezpečnostnej taške, ktorá obsahuje dostatočný viditeľný dôkaz o zakúpení na palube lietadla v daný deň; alebo

g) boli získané v priestoroch letiska nachádzajúceho sa v tretej krajine uvedenej v dodatku 4-D pod podmienkou, že tekutiny, aerosóly a gély sú zabalené v dokázateľne neporušenej bezpečnostnej taške, ktorá obsahuje dostatočný viditeľný dôkaz o zakúpení v prevádzkových priestoroch daného letiska v rámci predchádzajúcich 36 hodín. Platnosť výnimiek uvedených v tomto bode uplynie 29. apríla 2011.“

3. Dopĺňa sa nasledujúci dodatok 4-D:

„**DODATOK 4-D**

Letiská, z ktorých smerujú lety na letiská Únie:

— **Kanada:**

Všetky medzinárodné letiská

— **Chorvátska republika:**

Letisko Dubrovník (DBV)

Letisko Pula (PUY)

Letisko Rijeka (RJK)

Letisko Split (SPU)

Letisko Zadar (ZAD)

Letisko Záhreb (ZAG)

— **Malajzia**

Medzinárodné letisko Kuala Lumpur (KUL)

— **Singapurská republika:**

Letisko Changi (SIN)

— **Spojené štáty americké**

Všetky medzinárodné letiská“

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 359/2010

z 26. apríla 2010,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ([1]),

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ([2]), a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. apríla 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. apríla 2010

Za Komisiu
v mene predsedu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

([1]) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ([1])	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	JO	94,2
	MA	84,5
	TN	113,3
	TR	95,1
	ZZ	96,8
0707 00 05	MA	47,7
	TR	115,4
	ZZ	81,6
0709 90 70	MA	86,8
	TR	95,1
	ZZ	91,0
0805 10 20	EG	46,1
	IL	59,5
	MA	53,3
	TN	49,5
	TR	75,7
	ZZ	56,8
0805 50 10	IL	58,2
	TR	67,6
	ZA	70,1
	ZZ	65,3
0808 10 80	AR	92,8
	BR	81,3
	CA	113,4
	CL	85,7
	CN	79,2
	MK	26,2
	NZ	120,4
	US	131,1
	UY	68,9
	ZA	83,0
	ZZ	88,2
0808 20 50	AR	92,3
	CL	102,3
	CN	76,1
	NZ	167,4
	ZA	86,8
	ZZ	105,0

([1]) Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2010/231/SZBP

z 26. apríla 2010,

o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku a o zrušení spoločnej pozície 2009/138/SZBP

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

(1) Rada 10. decembra 2002 prijala na základe rezolúcií Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (rezolúcia BR OSN) 733 (1992), 1356 (2001) a 1452 (2002) súvisiacich so zbrojným embargom proti Somálsku spoločnú pozíciu 2002/960/SZBP, ktorá sa týka obmedzujúcich opatrení proti Somálsku ([1]).

(2) Rada 16. februára 2009 prijala spoločnú pozíciu 2009/138/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku a o zrušení spoločnej pozície 2002/960/SZBP ([2]), ktorou sa vykonáva rezolúcia BR OSN 1844 (2008), ktorou sa zaviedli reštriktívne opatrenia voči tým, ktorí sa snažia zabrániť mierovému politickému procesu alebo blokovať ho, alebo tým, ktorí násilím ohrozujú dočasné federálne inštitúcie (TFI) Somálska alebo misiu Africkej únie v Somálsku (AMISOM), alebo vykonávajú činnosti, ktoré ohrozujú stabilitu Somálska alebo tohto regiónu.

(3) Rada 1. marca 2010 prijala rozhodnutie Rady 2010/126/SZBP, ktorým sa mení a dopĺňa spoločná pozícia 2009/138/SZBP ([3]) a vykonáva rezolúcia BR OSN 1907 (2009), ktorou sa všetky štáty vyzývajú, aby v súlade so svojimi vnútroštátnymi orgánmi, právnymi predpismi a medzinárodným právom skontrolovali každý náklad zo Somálska alebo doň na svojom území vrátane morských prístavov a letísk, ak má dotknutý štát informácie, ktoré ho vedú k dôvodnému podozreniu, že náklad obsahuje položky, ktorých dodávky, predaj, presun alebo vývoz je zakázaný podľa všeobecného a úplného zbrojného embarga zavedeného na základe odseku 5 rezolúcie BR OSN 733 (1992) a upresneného a zmeneného a doplneného ďalšími rezolúciami.

(4) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (ďalej len „Bezpečnostná rada“) 19. marca 2010 prijala rezolúciu BR OSN 1916 (2010), ktorou sa okrem iného predĺžil mandát monitorovacej skupiny uvedenej v odseku 3 rezolúcie BR OSN 1558 (2004) a prijala rozhodnutie o zmiernení niektorých obmedzení a povinností vyplývajúcich zo sankčného režimu, aby medzinárodné, regionálne a subregionálne organizácie mohli dodať materiál a poskytnúť technickú pomoc a aby sa zabezpečilo včasné poskytnutie naliehavo potrebnej humanitárnej pomoci zo strany Organizácie Spojených národov (OSN).

(5) Sankčný výbor zriadený na základe rezolúcie BR OSN 751 (1992) týkajúcej sa Somálska (ďalej len „sankčný výbor“) prijal 12. apríla 2010 zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.

(6) Z dôvodu jasnosti by sa opatrenia uložené spoločnou pozíciou 2009/138/SZBP zmenenou a doplnenou rozhodnutím Rady 2010/126/SZBP a výnimky ustanovené v rezolúcii BR OSN 1916 (2010) mali spojiť do jedného právneho nástroja.

(7) Spoločná pozícia 2009/138/SZBP by sa preto mala zrušiť.

(8) Toto rozhodnutie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie ([4]), konkrétne právo na účinné opravné prostriedky a spravodlivý proces, právo vlastniť majetok a právo na ochranu osobných údajov. Toto rozhodnutie by sa malo uplatňovať v súlade s týmito právami a zásadami.

(9) Týmto rozhodnutím sa plne rešpektujú aj záväzky členských štátov vyplývajúce z Charty Organizácie Spojených národov a právne záväzná povaha rezolúcií Bezpečnostnej rady.

([1]) Ú. v. ES L 334, 11.12.2002, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 73.
([3]) Ú. v. EÚ L 51, 2.3.2010, s. 18.
([4]) Ú. v. ES C 364, 18.12.2000, s. 1.

(10) Postup zmeny a doplnenia zoznamu v prílohe k tomuto rozhodnutiu by mal zahŕňať poskytnutie dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré predložil sankčný výbor označeným osobám, subjektom a orgánom, aby mali možnosť vyjadriť k týmto dôvodom pripomienky. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo nové zásadné dôkazy, mala by Rada na základe týchto pripomienok preskúmať svoje rozhodnutie a príslušným spôsobom informovať dotknutú osobu, subjekt alebo orgán.

(11) Na vykonanie určitých opatrení je potrebná ďalšia činnosť Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Priame alebo nepriame dodávky, predaj alebo presun zbraní a súvisiaceho materiálu všetkých typov vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedené položky do Somálska príslušníkmi členských štátov alebo z území členských štátov sú zakázané, a to bez ohľadu na to, či ich pôvod je, alebo nie je na území členských štátov.

2. Priame alebo nepriame poskytovanie technického poradenstva, finančnej a inej pomoci a odbornej prípravy týkajúcej sa vojenských činností, vrátane najmä odborných školení a technickej pomoci, ktoré sa týkajú zaobstarania, výroby, údržby alebo používania položiek uvedených v odseku 1, Somálsku sa štátnym príslušníkom členských štátov alebo z území členských štátov zakazuje.

3. Odseky 1 a 2 sa nevzťahujú na:

a) dodávky, predaj alebo presun zbraní a súvisiaceho materiálu všetkých typov a priame alebo nepriame poskytovanie technického poradenstva, finančnej a inej pomoci a odbornej prípravy súvisiacej s vojenskými činnosťami, ktoré sú určené výhradne na podporu AMISOM alebo na využitie touto misiou podľa odseku 4 rezolúcie BR OSN 1744 (2007), alebo výhradne na využitie štátmi a regionálnymi organizáciami prijímajúcimi opatrenia v súlade s odsekom 6 rezolúcie BR OSN 1851 (2008) a odsekom 10 rezolúcie BR OSN 1846 (2008);

b) dodávky, predaj alebo presun zbraní a súvisiaceho materiálu všetkých typov a priame alebo nepriame poskytovanie technického poradenstva, ktoré sú určené výhradne na účely pomoci pri vybudovaní inštitúcií v oblasti bezpečnosti v súlade s politickým procesom stanoveným v odsekoch 1, 2 a 3 rezolúcie BR OSN 1744 (2007) a v prípade neexistencie negatívneho rozhodnutia sankčného výboru do piatich pracovných dní od doručenia príslušného oznámenia;

c) dodávky, predaj alebo presun nesmrtiaceho vojenského vybavenia určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné použitie alebo na materiál určený na programy Únie alebo členských štátov zamerané na inštitucionálny rozvoj vrátane programov v oblasti bezpečnosti vykonávaných v rámci mierového procesu a procesu zmierenia, ako vopred schválil sankčný výbor, a na ochranné oblečenie vrátane ochranných viest a vojenských heliem dočasne vyvážaných do Somálska iba na osobnú potrebu personálom OSN, zástupcami oznamovacích prostriedkov, humanitárnymi a rozvojovými pracovníkmi a sprievodným personálom.

Článok 2

Reštriktívne opatrenia ustanovené v článku 3, článku 5 ods. 1 a článku 6 ods. 1 a 2 sa ukladajú voči osobám a subjektom určeným sankčným výborom, ktoré:

— sa zúčastňujú na činnostiach ohrozujúcich mier, bezpečnosť alebo stabilitu Somálska vrátane činností ohrozujúcich dohodu z Džibuti z 18. augusta 2008 alebo politický proces alebo na činnostiach, ktoré násilným spôsobom ohrozujú TFI alebo AMISOM, ako aj voči osobám a subjektom, ktoré uvedené činnosti podporujú,

— porušujú zbrojné embargo a súvisiace opatrenia uvedené v článku 1,

— bránia dodávkam humanitárnej pomoci Somálsku, prístupu k nim alebo ich distribúcii.

Zoznam príslušných osôb a subjektov je uvedený v prílohe.

Článok 3

Členské štáty prijmú potrebné opatrenia, aby sa zabránilo priamym a nepriamym dodávkam, predaju alebo presunu zbraní a vojenského vybavenia a priamemu alebo nepriamemu poskytovaniu technickej pomoci alebo odbornej prípravy, finančnej a inej pomoci vrátane investícií, sprostredkovania alebo iných finančných služieb, ktorá súvisí s vojenskými činnosťami alebo dodávkou, predajom, presunom, výrobou, údržbou alebo použitím zbraní a vojenského vybavenia, osobám alebo subjektom uvedeným v článku 2.

Článok 4

1. Členské štáty kontrolujú v súlade so svojimi vnútroštátnymi orgánmi, právnymi predpismi a medzinárodným právom každý náklad zo Somálska alebo doň na svojom území vrátane svojich morských prístavov a letísk, ak majú informácie, ktoré ich vedú k dôvodnému podozreniu, že náklad obsahuje položky, ktorých dodávky, predaj, presun alebo vývoz je podľa článku 3 zakázaný.

2. Lietadlá a plavidlá prepravujúce náklad do Somálska a z neho podliehajú požiadavke poskytovania dodatočných informácií pred príchodom alebo odchodom o všetkých tovaroch, ktoré sa prepravujú do členského štátu alebo z neho.

3. Ak členské štáty zistia položky, ktorých dodávky, predaj, presun alebo vývoz je podľa článku 3 zakázaný, zadržia a zlikvidujú ich (buď ich zničením alebo znefunkčnením).

Článok 5

1. Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na to, aby osobám uvedeným v článku 2 zabránili vstúpiť na svoje územie alebo cezeň prechádzať.

2. Odsek 1 nezaväzuje členský štát na to, aby vlastným štátnym príslušníkom odmietol vstup na svoje územie.

3. Odsek 1 sa neuplatňuje, ak sankčný výbor:

a) v jednotlivých prípadoch určí, že vstup alebo prechod je odôvodnený na základe humanitárnej potreby vrátane náboženských povinností;

b) v jednotlivých prípadoch určí, že udelenie výnimky by na druhej strane pomohlo splniť ciele, ako je nastolenie mieru a dosiahnutie národného zmierenia v Somálsku, ako aj stability v regióne.

4. V prípadoch, v ktorých podľa odseku 3 členský štát udeľuje povolenie na vstup na svoje územie alebo prechod cez svoje územie osobám určeným sankčným výborom, sa toto povolenie obmedzí len na účel, na ktorý bolo udelené, a na osoby, ktorých sa týka.

Článok 6

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje vo vlastníctve alebo pod priamou alebo nepriamou kontrolou osôb alebo subjektov uvedených v článku 2 alebo v držbe subjektov, ktoré vlastnia alebo priamo či nepriamo ovládajú tieto osoby alebo akékoľvek osoby alebo subjekty, ktoré konajú v ich mene alebo na ich príkaz, ako ich určil sankčný výbor, sa zmrazujú. Dotknuté osoby a subjekty sa uvádzajú v prílohe.

2. Ani osobám alebo subjektom uvedeným v odseku 1 ani v ich prospech sa nedajú priamo alebo nepriamo k dispozícii žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.

3. Členské štáty môžu povoliť výnimky z opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2 v súvislosti s finančnými prostriedkami a hospodárskymi zdrojmi, ktoré sú:

a) nevyhnutné na základné výdavky vrátane platieb za potraviny, nájomné alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrenie, dane, platby poistného a poplatky za verejné služby;

b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a náhradu vzniknutých výdavkov súvisiacich s poskytovaním právnych služieb;

c) určené výlučne na úhradu poplatkov alebo nákladov za služby za bežné vedenie alebo správu zmrazených finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov v súlade s vnútroštátnym právom;

d) potrebné na mimoriadne výdavky po oznámení dotknutým členským štátom sankčnému výboru a po schválení sankčným výborom;

e) predmetom súdneho, správneho alebo arbitrážneho záložného práva alebo rozsudku, pričom v tomto prípade sa môžu finančné prostriedky a hospodárske zdroje použiť na uspokojenie pohľadávok zabezpečených týmto záložným právom alebo rozsudkom za predpokladu, že záložné právo alebo rozsudok existuje pred určením dotknutej osoby alebo subjektu sankčným výborom a nie je v prospech osoby ani subjektu uvedeného v článku 2 po tom, ako to dotknutý členský štát oznámi sankčnému výboru.

4. Výnimky uvedené v odseku 3 písm. a), b) a c) sa môžu udeliť po tom, ako dotknutý členský štát oznámi sankčnému výboru svoj zámer povoliť prípadný prístup k takýmto finančným prostriedkom a hospodárskym zdrojom a ak sankčný výbor do troch pracovných dní od tohto oznámenia neprijme rozhodnutie o zamietnutí.

5. Odsek 2 sa nevzťahuje na pripísanie na zmrazené účty:

a) úrokov ani iných príjmov z týchto účtov alebo

b) platieb splatných na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo vznikli pred dátumom, ku ktorému sa na tieto účty vzťahujú reštriktívne opatrenia,

za predpokladu, že akýkoľvek takýto úrok, iné výnosy alebo platby naďalej podliehajú odseku 1.

6. Odseky 1 a 2 sa nevzťahujú na sprístupnenie finančných prostriedkov, ostatných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov potrebných na včasné poskytnutie naliehavo potrebnej humanitárnej pomoci OSN v Somálsku, jej špecializovanými agentúrami alebo prostredníctvom jej špecializovaných programov, ako aj humanitárnymi organizáciami so štatútom pozorovateľa na Valnom zhromaždení OSN, ktoré poskytujú humanitárnu pomoc, alebo ich realizačnými partnermi.

Článok 7

Rada vypracuje zoznam uvedený v prílohe a vykoná v ňom zmeny a doplnenia v súlade s rozhodnutiami Bezpečnostnej rady alebo sankčného výboru.

Článok 8

1. V prípade, že Bezpečnostná rada alebo sankčný výbor zaradí osobu, subjekt alebo orgán do zoznamu a poskytne odôvodnenie tohto označenia, zaradí Rada takúto osobu, subjekt alebo orgán do prílohy. Rada oznámi svoje rozhodnutie a jeho odôvodnenie dotknutej osobe, subjektu alebo orgánu, a to buď priamo, v prípade, že je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť vyjadriť pripomienky.

2. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a príslušným spôsobom informuje osobu, subjekt alebo orgán.

Článok 9

Príloha obsahuje, v prípade, že sú k dispozícii, informácie, ktoré poskytla Bezpečnostná rada alebo sankčný výbor a ktoré sú potrebné na identifikáciu dotknutých osôb alebo subjektov. V prípade osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, národnosť, číslo pasu a dokladu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade subjektov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, dátum a miesto registrácie, registračné číslo a miesto podnikania. Príloha tiež obsahuje dátum označenia Bezpečnostnou radou alebo sankčným výborom.

Článok 10

Toto rozhodnutie sa preskúma, zmení a doplní alebo zruší podľa potreby v súlade s príslušnými rozhodnutiami Bezpečnostnej rady.

Článok 11

Spoločná pozícia 2009/138/SZBP sa týmto zrušuje.

Článok 12

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 26. apríla 2010

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON

PRÍLOHA

ZOZNAM OSÔB A SUBJEKTOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 2

I. **Osoby**

1. Yasin Ali Baynah (alias a) Ali, Yasin Baynah, b) Ali, Yassin Mohamed, c) Baynah, Yasin, d) Baynah, Yassin, e) Baynax, Yasiin Cali, f) Beenah, Yasin, g) Beenah, Yassin, h) Beenax, Yasin, i) Beenax, Yassin, j) Benah, Yasin, k) Benah, Yassin, l) Benax, Yassin, m) Beynah, Yasin, n) Binah, Yassin, o) Cali, Yasiin Baynax) Dátum narodenia: približne v roku 1966. Štátna príslušnosť: Somálsko. Alt. štátna príslušnosť: Švédsko. Miesto: Rinkeby, Štokholm, Švédsko; Mogadišo, Somálsko.

2. Hassan Dahir Aweys (alias a) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, b) Awes, Hassan Dahir, c) Awes, Shaykh Hassan Dahir, d) Aweyes, Hassen Dahir, e) Aweys, Ahmed Dahir, f) Aweys, Sheikh, g) Aweys, Sheikh Hassan Dahir, h) Dahir, Aweys Hassan, i) Ibrahim, Mohammed Hassan, j) OAIS, Hassan Tahir, k) Uways, Hassan Tahir, l) „Hassan, Sheikh“) Dátum narodenia: 1935. Občiasntvo: Somálsko. Štátna príslušnosť: Somálsko. Miesto: Somálsko, Eritrea.

3. Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (alias a) Al-Turki, Hassan, b) Turki, Hassan, c) Turki, Hassan Abdillahi Hersi, d) Turki, Sheikh Hassan, e) Xirsi, Xasan Cabdilaahi, f) Xirsi, Xasan Cabdulle) Dátum narodenia: približne v roku 1944. Miesto narodenia: oblasť Ogaden, Etiópia. Štátna príslušnosť: Somálsko. Miesto: Somálsko.

4. Ahmed Abdi aw-Mohamed (alias a) Abu Zubeyr, Muktar Abdirahman, b) Abuzubair, Muktar Abdulrahim, c) Aw Mohammed, Ahmed Abdi, d) Aw-Mohamud, Ahmed Abdi, e) „Godane“, f) „Godani“, g) „Mukhtar, Shaykh“, h) „Zubeyr, Abu“) Dátum narodenia: 10. júla 1977. Miesto narodenia: Hargeisa, Somálsko. Štátna príslušnosť: Somálsko.

5. Fuad Mohamed Khalaf (alias a) Fuad Mohamed Khalif, b) Fuad Mohamed Qalaf, c) Fuad Mohammed Kalaf, d) Fuad Mohamed Kalaf, e) Fuad Mohammed Khalif, f) Fuad Khalaf, g) Fuad Shongale, h) Fuad Shongole, i) Fuad Shangole, j) Fuad Songale, k) Fouad Shongale, l) Fuad Muhammad Khalaf Shongole) Štátna príslušnosť: Somálsko. Miesto: Mogadišo, Somálsko. Alt. miesto: Somálsko.

6. Bashir Mohamed Mahamoud (alias a) Bashir Mohamed Mahmoud, b) Bashir Mahmud Mohammed, c) Bashir Mohamed Mohamud, d) Bashir Mohamed Mohamoud, e) Bashir Yare, f) Bashir Qorgab, g) Gure Gap, h) „Abu Muscab“, i) „Qorgab“) Dátum narodenia: približne v rokoch 1979-1982. Alt. dátum narodenia: 1982. Štátna príslušnosť: Somálsko. Miesto: Mogadišo, Somálsko.

7. Mohamed Sa'id (alias a) „Atom“, b) Mohamed Sa'id Atom, c) Mohamed Siad Atom) Dátum narodenia: približne v roku 1966. Miesto narodenia: Galgala, Somálsko. Miesto: Galgala, Somálsko. Alt. miesto: Badhan, Somálsko.

8. Fares Mohammed Mana'a (alias: a) Faris Mana'a, b) Fares Mohammed Manaa) Dátum narodenia: 8. februára 1965. Miesto narodenia: Sadah, Jemen. Číslo cestovného pasu: 00514146; miesto vydania: Saná, Jemen. Číslo preukazu totožnosti: 1417576; miesto vydania: Al-Amana, Jemen; dátum vydania: 7. januára 1996.

II. **Subjekty**

AL-SHABAAB (alias a) Al-Shabab, b) Shabaab, c) The Youth, d) Mujahidin Al-Shabaab Movement, e) Mujahideen Youth Movement, f) Mujahidin Youth Movement, g) MYM, h) Harakat Shabab Al-Mujahidin, i) Hizbul Shabaab, j) Hisb'ul Shabaab, k) Al-Shabaab Al-Islamiya, l) Youth Wing, m) Al-Shabaab Al-Islaam, n) Al-Shabaab Al-Jihaad, o) The Unity Of Islamic Youth, p) Harakat Al-Shabaab Al-Mujaahidiin, q) Harakatul Shabaab Al Mujaahidiin, r) Mujaahidiin Youth Movement) Miesto: Somálsko.

ROZHODNUTIE RADY 2010/232/SZBP

z 26. apríla 2010,

ktorým sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

(1) Rada 27. apríla 2006 prijala spoločnú pozíciu 2006/318/SZBP, ktorou sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku [1]. Tieto opatrenia nahradili predchádzajúce opatrenia, z ktorých prvé sa prijali v roku 1996 v spoločnej pozícii 96/635/SZBP [2].

(2) Spoločnou pozíciou Rady 2009/351/SZBP [3] prijatou 27. apríla 2009 sa spoločná pozícia 2006/318/SZBP predĺžila do 30. apríla 2010.

(3) Vzhľadom na situáciu v Barme/Mjanmarsku, najmä na nedostatočné zlepšenie situácie v oblasti ľudských práv, ako aj na to, že sa nedosiahol dostatočný pokrok v rámci inkluzívneho demokratizačného procesu, a to aj napriek vyhláseniu nového volebného zákona a oznámeniu vlády Barmy/Mjanmarska, že v roku 2010 sa budú konať voľby s účasťou viacerých politických strán, by sa reštriktívne opatrenia ustanovené v spoločnej pozícii 2006/318/SZBP mali predĺžiť o ďalšie obdobie 12 mesiacov.

(4) Zoznamy osôb a podnikov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, by sa mali zmeniť a doplniť tak, aby zohľadňovali zmeny vo vláde, v bezpečnostných zložkách, Rade pre štátny mier a rozvoj a vo verejnej správe Barmy/Mjanmarska, ako aj v osobnej situácii dotknutých osôb, a aby sa aktualizoval zoznam podnikov, ktoré vlastní alebo kontroluje režim v Barme/Mjanmarsku alebo osoby s ním spojené.

(5) Na vykonanie určitých opatrení je potrebná ďalšia činnosť Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Predaj, dodávky, prevod alebo vývoz zbraní a súvisiaceho materiálu akéhokoľvek druhu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar, ako aj vybavenia, ktoré by mohlo byť použité na vnútornú represiu, do Barmy/Mjanmarska štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z území členských štátov alebo prostredníctvom ich vlajkových plavidiel alebo lietadiel je zakázaný, či už majú pôvod na ich územiach alebo nie.

2. Zakazuje sa:

a) poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby a iné služby súvisiace s vojenskými činnosťami a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním všetkých druhov zbraní a súvisiaceho materiálu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar, ako aj s vybavením, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, priamo alebo nepriamo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Barme/Mjanmarsku alebo na použitie v Barme/Mjanmarsku;

b) poskytovať finančné prostriedky alebo finančnú pomoc v súvislosti s vojenskými činnosťami, najmä granty, pôžičky a poistenie vývozných úverov na akýkoľvek predaj, dodávky, prevod alebo vývoz zbraní a súvisiaceho materiálu, ako aj vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu alebo poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, sprostredkovateľských a iných služieb, priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Barme/Mjanmarsku alebo na použitie v Barme/Mjanmarsku;

c) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a) alebo b).

Článok 2

1. Článok 1 sa nevzťahuje na:

a) predaj, dodávky, prevod alebo vývoz nesmrtiaceho vojenského vybavenia alebo vybavenia, ktoré by mohlo byť použité na vnútorné represie, určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné účely, alebo pre programy OSN a EÚ na budovanie inštitúcií, alebo materiálu určeného pre operácie krízového riadenia EÚ a OSN;

b) predaj, dodávky, prevod alebo vývoz odmínovacieho vybavenia a materiálu používaného pri odmínovacích operáciách;

c) poskytovanie finančných prostriedkov alebo finančnej pomoci v súvislosti s takýmto vybavením alebo takýmito programami a operáciami;

d) poskytovanie technickej pomoci súvisiacej s takýmto vybavením alebo takýmito programami a operáciami;

pod podmienkou, že také vývozy boli vopred schválené príslušným orgánom.

2. Článok 1 sa nevzťahuje na ochranné odevy vrátane nepriestrelných viest a vojenských heliem, ktoré do Barmy/Mjanmarska výlučne pre svoju osobnú potrebu dočasne vyváža personál OSN, EÚ alebo jej členských štátov, zástupcovia médií a humanitárni a rozvojoví pracovníci a sprievodný personál.

[1] Ú. v. EÚ L 116, 29.4.2006, s. 77.
[2] Ú. v. ES L 287, 8.11.1996, s. 1.
[3] Ú. v. EÚ L 108, 29.4.2009, s. 54.

Článok 3

1. Zakazuje sa predaj, dodávky, prevod alebo vývoz príslušného vybavenia a technológií určených podnikom v Barme/Mjanmarsku, ktoré sú činné v nižšie uvedených priemyselných odvetviach, štátnymi príslušníkmi členských štátov, alebo z územia členských štátov alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel podliehajúcich ich jurisdikcii bez ohľadu na to, či majú pôvod na ich území:

a) ťažba a spracovanie dreva;

b) ťažba zlata, cínu, železa, medi, volfrámu, striebra, uhlia, olova, mangánu, niklu a zinku;

c) ťažba a spracovanie drahokamov a polodrahokamov vrátane diamantov, rubínov, zafírov, jadeitu a smaragdov.

2. Zakazuje sa:

a) poskytovať technickú pomoc alebo odbornú prípravu súvisiacu s príslušným vybavením a technológiami určenými podnikom v Barme/Mjanmarsku, ktoré sú činné v priemyselných odvetviach uvedených v odseku 1;

b) poskytovať finančné prostriedky alebo finančnú pomoc na akýkoľvek predaj, dodávky, prevod alebo vývoz príslušného vybavenia a technológií určených podnikom v Barme/Mjanmarsku uvedeným v prílohe I, ktoré sú činné v priemyselných odvetviach uvedených v odseku 1, alebo na zabezpečenie súvisiacej odbornej technickej pomoci alebo odbornej prípravy.

Článok 4

Zakazuje sa nákup, dovoz alebo preprava týchto výrobkov z Barmy/Mjanmarska do Únie:

a) guľatina, drevo a výrobky z dreva;

b) zlato, cín, železo, meď, volfrám, striebro, uhlie, olovo, mangán, nikel a zinok;

c) drahokamy a polodrahokamy vrátane diamantov, rubínov, zafírov, jadeitu a smaragdov.

Článok 5

Zakazuje sa:

a) poskytovanie akýchkoľvek finančných pôžičiek alebo úverov podnikom v Barme/Mjanmarsku uvedeným v prílohe I, ktoré sú činné v priemyselných odvetviach uvedených v článku 3 ods. 1;

b) nadobúdanie alebo zvyšovanie účasti v podnikoch v Barme/Mjanmarsku uvedených v prílohe I, ktoré sú činné v priemyselných odvetviach uvedených v článku 3 ods. 1, vrátane úplného nadobúdania týchto podnikov a nadobúdania akcií a podielových cenných papierov;

c) vytváranie akýchkoľvek spoločných podnikov s podnikmi v Barme/Mjanmarsku uvedenými v prílohe I, ktoré sú činné v priemyselných odvetviach uvedených v článku 3 ods. 1, a s akýmikoľvek dcérskymi spoločnosťami alebo pobočkami, ktoré sú nimi riadené.

Článok 6

1. Zákazmi v článku 3 ods. 1 a článku 4 nie je dotknutý výkon záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv týkajúcich sa tovaru, ktorý bol zaslaný pred 19. novembrom 2007.

2. Zákazmi v článku 3 nie je dotknutý výkon záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv uzavretých pred 19. novembrom 2007 a týkajúcich sa investícií, ktoré podniky so sídlom v členských štátoch uskutočnili v Barme/Mjanmarsku pred tým istým dátumom.

3. Zákazy v článku 5 písm. a) a b):

i) nemajú vplyv na výkon záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv alebo dohôd uzavretých pre dátumom uvedenia dotknutého podniku na zoznam v prílohe I;

ii) nebránia zvyšovaniu účasti v podnikoch uvedených v prílohe I, pokiaľ je toto zvyšovanie stanovené v dohode uzavretej s dotknutým podnikom pred dátumom jeho uvedenia na zoznam v prílohe I.

Článok 7

Vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie ustanovení článkov 3, 4 a 5, sa zakazuje.

Článok 8

Nehumanitárna pomoc alebo rozvojové programy sa pozastavujú. Výnimky sa udelia pre projekty a programy, ktoré podporujú:

a) ľudské práva, demokraciu, dobrú správu vecí verejných, predchádzanie konfliktom a budovanie občianskej spoločnosti;

b) zdravie a vzdelávanie, zmierňovanie chudoby, a najmä zabezpečenie základných potrieb a živobytia pre najchudobnejšie a najzraniteľnejšie časti obyvateľstva;

c) ochranu životného prostredia, a najmä programy zamerané na riešenie problému neudržateľnej, nadmernej ťažby dreva, ktorá má za následok odlesňovanie.

Projekty a programy by sa mali realizovať prostredníctvom agentúr OSN, mimovládnych organizácií a prostredníctvom decentralizovanej spolupráce s miestnymi občianskymi správami. V tejto súvislosti bude Európska únia naďalej rokovať s vládou Barmy/Mjanmarska o jej zodpovednosti za vynaloženie väčšej snahy na dosiahnutie Rozvojových cieľov tisícročia OSN.

Projekty a programy by sa podľa možnosti mali definovať, monitorovať, realizovať a hodnotiť po porade s občianskou spoločnosťou a všetkými demokratickými skupinami vrátane Národnej ligy za demokraciu.

Článok 9

1. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabránenie vstupu na svoje územie alebo prechodu cezeň:

a) vyšším úradníkom Rady pre štátny mier a rozvoj (SPDC), členom barmských orgánov z odvetvia cestovného ruchu, vyšším armádnym dôstojníkom, členom vlády alebo príslušníkom bezpečnostných síl, ktorí tvoria a uskutočňujú politiky, ktoré bránia prechodu Barmy/Mjanmarska k demokracii, alebo majú prospech z takých politík, ako aj ich rodinným príslušníkom, ktorí sú fyzickými osobami uvedenými v prílohe II;

b) služobne vyšším dôstojníkom barmskej armády a ich rodinným príslušníkom, ktorí sú fyzickými osobami uvedenými v prílohe II.

2. Odsek 1 neukladá členským štátom povinnosť zamietnuť vstup svojim štátnym príslušníkom na svoje územie.

3. Odsekom 1 nie sú dotknuté prípady, v ktorých je členský štát viazaný povinnosťou podľa medzinárodného práva, a to:

a) ak je hostiteľskou krajinou medzinárodnej medzivládnej organizácie;

b) ak je hostiteľskou krajinou medzinárodnej konferencie zvolanej Organizáciou Spojených národov alebo pod jej záštitou;

c) podľa mnohostrannej dohody, ktorá udeľuje výsady a imunity; alebo

d) podľa Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavrela Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát) a Taliansko.

4. Odsek 3 sa vzťahuje tiež na prípady, keď je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

5. Rada sa náležite informuje o všetkých prípadoch, v ktorých členský štát udelí výnimku podľa odsekov 3 alebo 4.

6. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených v odseku 1, ak je vycestovanie odôvodnené na základe naliehavej humanitárnej potreby alebo na základe účasti na medzivládnych zasadnutiach vrátane tých, ktoré podporuje Európska únia alebo tých, ktorých hostiteľskou krajinou je členský štát predsedajúci v úrade OBSE, na ktorých sa vedie politický dialóg, ktorý priamo podporuje demokraciu, ľudské práva a právny štát v Barme/Mjanmarsku.

7. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 6, to písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, ak jeden alebo viacerí členovia Rady písomne nevznesú námietku v lehote dvoch pracovných dní od prijatia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, že jeden alebo viacerí členovia Rady vznesú námietku, môže Rada uznášajúca sa kvalifikovanou väčšinou rozhodnúť o udelení navrhovanej výnimky.

8. V prípadoch, v ktorých členský štát povolí osobám uvedeným na zozname v prílohe II vstup na svoje územie alebo prechod cezeň podľa odsekov 3, 4, 6 a 7, toto povolenie sa obmedzí na účel, na ktorý sa udeľuje, a na osoby, ktorých sa týka.

Článok 10

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré vlastnia, majú v držbe alebo kontrolujú jednotliví členovia vlády Barmy/Mjanmarska a fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány s nimi spojené, ako sa uvádzajú v prílohe II, sa zmrazujú.

2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe II sa priamo ani nepriamo a ani v ich prospech neposkytnú žiadne finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje.

3. Príslušný orgán môže povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považuje za vhodné potom, ako určí, že dotknuté finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

a) potrebné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených v prílohe II a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrenie, úhradu daní, poistného a poplatkov za verejnoprospešné služby;

b) určené výlučne na zaplatenie primeraných honorárov za odbornú prácu a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutím právnych služieb;

c) určené výlučne na zaplatenie poplatkov alebo nákladov na bežnú držbu alebo správu zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov;

d) potrebné na mimoriadne výdavky za podmienky, že príslušný orgán oznámil všetkým ostatným príslušným orgánom a Komisii dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že osobitné povolenie by malo byť udelené, najmenej dva týždne pred povolením.

4. Odsek 2 sa nevzťahuje na pripísanie v prospech zmrazených účtov:

a) úrokov alebo iných výnosov na týchto účtoch, alebo

b) platieb splatných podľa zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo vznikli pred dátumom, od ktorého sa na tieto účty vzťahujú reštriktívne opatrenia,

za predpokladu, že akýkoľvek takýto úrok, iné výnosy alebo platby naďalej podliehajú odseku 1.

5. Zakazuje sa:

a) poskytovanie akýchkoľvek finančných pôžičiek alebo úverov podnikom, ktoré vlastní alebo kontroluje režim alebo osoby, či subjekty s ním spojené, uvedeným v prílohe III, alebo nadobúdanie dlhopisov, vkladových certifikátov, záruk alebo obligácií vydaných týmito podnikmi;

b) nadobúdanie alebo zvyšovanie účasti v podnikoch, ktoré vlastní alebo kontroluje režim alebo osoby, či subjekty s ním spojené, uvedených v prílohe III vrátane úplného nadobúdania týchto podnikov a nadobúdania akcií a podielových cenných papierov;

c) vytváranie akýchkoľvek spoločných podnikov s podnikmi uvedenými v prílohe III a akýmikoľvek dcérskymi spoločnosťami alebo pobočkami, ktoré sú nimi riadené.

6. Ustanoveniami odseku 5 písm. a) nie je dotknutý výkon záväzkov vyplývajúcich zo zmlúv alebo dohôd uzavretých s dotknutým podnikom pre dátumom jeho uvedenia na zoznam v prílohe III.

7. Zákaz podľa odseku 5 písm. b) nebráni zvyšovaniu účasti v podnikoch uvedených v prílohe III, pokiaľ je toto zvyšovanie stanovené v dohode uzavretej pred dátumom uvedenia dotknutého podniku na zoznam v prílohe III.

Článok 11

Bilaterálne vládne návštevy na vysokej úrovni (ministri a úradníci na úrovni politického riaditeľa a vyššej) do Barmy/Mjanmarska sa naďalej pozastavujú. Rada môže za výnimočných okolností rozhodnúť o udelení výnimiek z tohto pravidla.

Článok 12

Členské štáty nepovoľujú pridelenie vojenského personálu k diplomatickým zastupiteľstvám Barmy/Mjanmarska v členských štátoch. Všetok vojenský personál pridelený k diplomatickým zastupiteľstvám členských štátov v Barme/Mjanmarsku zostáva stiahnutý.

Článok 13

Rada, ktorá sa uznáša na návrh členského štátu alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, podľa potreby schváli úpravy v zozname uvedenom v prílohe II.

Článok 14

Toto rozhodnutie podlieha sústavnej revízii. Podľa potreby sa obnoví, zmení a doplní, najmä pokiaľ ide o podniky uvedené v prílohách I a III, ak Rada usúdi, že jeho ciele neboli dosiahnuté.

Článok 15

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa do 30. apríla 2011.

V Bruseli 26. apríla 2010

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON

PRÍLOHA I

Zoznam podnikov, na ktorý sa odkazuje v článku 3 ods. 2 písm. b), článku 5 a článku 14

	DREVO A GUĽATINA	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
1.	Alkemal Representative Office, 142 A Dharmazedi Rd, Bahan, Yangon	
2.	Asia Wood Co Ltd 24 Myawaddy Min Gyi St, Industrial Zone (4) Hlaing Tha Yar, Yangon	
3.	Aung Chanthar 1018 Myittar St, Ward 9, SOKAA, Yangon	
4.	Aung Gonyi 9B Ngwe Kyar Yan Yeithka, SOKAA, Yangon	
5.	Aung Khant Phyo Coop Ltd 144A Kyaikwine Pagoda Rd, Ward 3, MYGNN, Yangon	
6.	Aung Khin & Sons 1-3, Thikhwa Pan St, Cor of Zaygyi St, KMDGG, Yangon	
7.	Aung Kyin 11 Mani MaybKhalar St, KMDGG, Yangon	
8.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin St, Kyeemyindaing Yangon	
9.	Aung Zeya 33 Seikkan Industrial Zone, HLTAA, Yangon	
10.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
11.	Aye Myittar 1820/21-22 P. Moe Nin St, HLTAA, Yangon	
12.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Room 5, Maha Bandoola St, Cor of 46th St, BTHHGG, Yangon	
13.	C.D. Industries & Construction Co Ltd 105(b) Parami Road, Mayangon, Yangon	
14.	Century Dragon Co Ltd 3-5 Min Gyi Maha Min Gaung St, Industrial Zone (2), Hlaing Tha Yar, Yangon	
15.	Chantha Rm 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA, Yangon	
16.	Coffer Manufacturing Co Ltd Rm (803), 8th floor, Myaing Hay Wun Condo, Kyaik Wine Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
17.	Dagon Timber Ltd, 262-264, Rm A03-01, Dagon Centtre, Pyay RD, Myayangone, Sanchaung, Yangon	
18.	Diamond Mercury Co Ltd Bldg 2, Rm 21/22, Pyay Rd, 8th mile junction, Mayangon, Yangon	
19.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethmu 6th St, Industrial Zone, (1), SPTAA, Yangon	
20.	Family 798, 10th St, Myothit Ward (B), Insein, Yangon	
21.	Flying Tiger Wood Industry Ltd, 171-173, 51st St, Pazundaung, Yangon	
22.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
23.	Friend 300 A-B, Yarzardirit St, Ward 72, SDGNN, Yangon	
24.	Fudak Enterprise Co Ltd 120 De Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	

	DREVO A GUĽATINA	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
25.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60-B Aung Myay Thasi Ave, Kamayut, Yangon	
26.	Green Gold Industrial Co Ltd 209 Than Thu Mar Rd, 23 Ward, Thingankyunm, Yangon	
27.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 216/222 Rm 7B, Maha Bandoola St, Bo Myet Hu Housing, Pazundaung, Yangon	
28.	Hla Shwe, U & Family 18/19 64 Ward, Industrial Zone 2, South Dagon, Yangon	
29.	Hong Kong Nu San International Co Ltd 120 (twin-B), Waizayanda Housing Complex, Waizayanda Rd, TGKNN, Yangon	
30.	Htay 145 Kanaung Lane (7) NOKAA, Yangon	
31.	Htoo Furniture, aka Htoo Wood Products, aka Htoo Wood based Industry, aka Htoo Wood 21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	
32.	Htoo Trading Co Ltd 5 Pyay Rd, Hlaing, Yangon	
33.	Khaing Su Thu Trading and Inustrial Co Ltd 205 Myin Wun U Aung Thu St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
34.	Khine Industries 42 Ba Maw Ah in Wun St, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
35.	Khine International Co Ltd 116/8 15th St, LMDWW, Yangon	
36.	Kyi Kyi Saw Mill & Wood Trading 55 Thameinbayan RD, Tamwe, Yangon	
37.	Lay Pyay Hnyin Manufacturing co Ltd168 Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1 Shwe Pyi Tha, Yangon	
38.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
39.	Lin Win Co Ltd 89 Hnin Si Kone Rd, Ahlone, Yangon	
40.	Maha Nandar Co Ltd 90 Thudhamar St, NOKAA, Yangon	
41.	Master Timber Excel Ltd 146a pyay Rd, 9th mile, Mayangon, Yangon	
42.	Master Timber Exel Ltd (KLN Group) 282, Room 8, 1st floor, Seikkantha St, KTDAA, Yangon	
43.	Miba Gon Shein 709, Cor of Hlawga St, Ward 21 SDGNN, Yangon	
44.	Mingala Family 107 Thumana St, South Ward 2, TKAA, Yangon	
45.	Myanmar Channel Quest International Co Ltd 42-242 Kanaung Myinthar Gyi 4th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
46.	Myanmar Forest Timber Association 504-506, Merchant St., Kyauktada Tsp, Yangon	
47.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co Ltd 288-290, 0905 MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
48.	Myanmar Shwe Hintha International Co Ltd 226, Blk 18, Bo Tayza St, shwe Paukkan Ind Zone, NOKAA, Yangon	
49.	Myanmar Singh Ltd 18-20 Botahtaung Lane (4), Botahtaung, Yangon	
50.	Myanmar Touchwood Ltd 805, 37 La Pyat Wun Plaza, Alan Pya Pagoda Rd, Dagon, Yangon	

	DREVO A GUĽATINA	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
51.	Myanmar WoodMart Co Ltd Room 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St, MTNTT, Yangon	
52.	Myitmakha International Trading Ltd 19-20 Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW, Yangon	
53.	Myo Nwe Thit Trading Co Ltd 147 (G/F), 47th St, Botahtaung, Yangon	
54.	Myotaw 492-493 Sethmu Zone Patt St, Ind Zone 2, Ward 64, SDGNN, Yangon	
55.	Nay Chi Tun Family 4 Thumingalar RD, TGKNN, Yangon	
56.	Nay Chi Tun Family, 729 Laydauntkan St, TGKNN, Yangon	
57.	New Brothers Co Ltd 302a Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha Yangon	
58.	New Telesonic Co Ltd 94 Than Chat Wun U Nyunt St, Dagon Port Ind City, Zone 1, SPTAA, Yangon	
59.	New Telesonic Wood & General Trading 218 (B) 36th St, KTDAA, Yangon	
60.	Ngwe Zaw, 728 Ayarwaddy St, Ind Zone 2, SDGNN, Yangon	
61.	Nightingale Co Ltd 221 Botahtung Pagoda Rd, Pazundaung, Yangon	
62.	Nilar 118 Waizayadanar Rd, Ward 8, SOKAA, Yangon	
63.	Phan Nay Wun Co Ltd 47, Room 8-8 Sawbwagyigon, Insein, Yangon	
64.	Premio Int'l Co Ltd 60/75 Corner of Inwa Street & Bo Tay Za St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	
65.	RCC Co Ltd 65 Upper Pazundaing RD, Pazundaing, Yangon	
66.	San Family 1349-1351 Ind Zone 2nd St, SDGNN, Yangon	
67.	San Family 790 Pyinma Myaing Rd, Ward A, TGKNN, Yangon	
68.	Scantrade Co Ltd 422-426 4th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
69.	Sein Mandaing 1155-1156 Thudhamar St, Ward 2 NOKAA, Yangon	
70.	Shwe Chain Trading co Ltd Rm 619 6th floor, Nyaung Pin Lay Zay Plaza, Lanmadaw, Yangon	
71.	Shwe Hlaing Bwar 462-463 Yaw A Twinn Wun U Pho HlaingSt, HLTAA, Yangon	
72.	Shwe Wel Htay 6 Thmar Deikdi St, Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
73.	Shwe Yi Oo 113C 4th St, Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
74.	Soe Than Brothers Co Ltd 189 b/2 Seikkantha St, Industrial Zone 1, Hlaing Tha Yar, Yangon	
75.	Star Tek Co Ltd (Woodworking Machine) 74, 5th St, LMDWW, Yangon	
76.	Swe Myo 86 Yadanar St, Ward 8, SOKAA, Yangon	

	DREVO A GUĽATINA	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
77.	Swe Thadar 78 Innwa St, Shwe Pauk Kan Ind Zone, Ward 18, NOKAA, Yangon	
78.	Taw Win Family Co Ltd 355 U Wisara Rd, Sauchaung, Yangon Name of director: Ko Ko Htwe	
79.	Teak Farm Co Ltd Bldg 1, Rm 404, Mingalar Sin Min Housing, Strand Road, Ahlone, Yangon	
80.	Teak Farm Industries Co ltd 122a Da Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
81.	Teakteam Ltd 50A Seikkantha Street, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
82.	Toenayar Co Ltd 91 (1st floor) MyanmaGonyi St, Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
83.	United Int'l Group Co Ltd 58a/b Setmu Zone Street Industrial Zone 1, South Dagon, Yangon	
84.	United Internation Group (UIG) Cor of West Race Course Rd & Sayasan Rd, Kyaikksan Ward, Yankin, Yangon	
85.	VES Group Co Ltd 83, 50th St, Pazundaung, Yangon	
86.	Win 383 Hla Theingi St, HLTAA, Yangon	
87.	Win Enterprise Ltd 66 Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
88.	Win Kabar International Timber Trading Top of 6th St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
89.	Win & Win Co Ltd 6 Pyay Rd, 6th mile, Hlaing, Yangon	
90.	Wood Technology Industries 247d, Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
91.	Yangon Wood Industries Ltd Next to Plywood Factory no 2, Bayint Naung Rd, Ward 4, Hlaing, Yangon	
92.	Yee Shin Co Ltd 63/64 Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
93.	Ye Yint Aung 156 Waizayanda St, Ward 11, SOKAA, Yangon	
94.	Yin Mar Myat Noe Co Ltd 120a Set Hmu 10th Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha, Yangon	
95.	YN Co Ltd 120A Ind Zone, 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
96.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
97.	Shwe Chain Manufacturing Co Ltd 168, 62nd St, Ind Zone 1, Mandalay	
	DREVÁRSKY PRIEMYSEL	
98.	Aung Chan Tha Services Co Ltd 708 Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd, SCHGG, Yangon	
99.	Aung Myanmar, 42/145 Ind Zone 5th St Ind Zone SPTAA, Yangon	
100.	Hau Hau Parquet & Wood Based Industries Pte Ltd 135, 1st floor, 41st St, BTHGG, Yangon	
101.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor U Shwe Bin St & Phan Chat Wun U Shwe Ohn St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
102.	Hi-Tech Forest Industrial Co Ltd 216-222, B7, 8th floor, Yuzana Building, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	

	DREVO A GUĽATINA	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
103.	Laural Ltd, Room 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, Cor of 54th St, Pazundaung, Yangon	
104.	Lin Shing Co (Myanmar) Ltd 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
105.	Myanmar Yunnan Wood Ind Col Ltd 238 Thityar Pin St, Thuwanna, TGKNN, Yangon	
106.	Myanmar-Nc WoodWork Co Ltd Steel Mill Compound, West Ywama Ward, Insein, Yangon	
107.	Myint Soe (U) 42/280 Kanaung St, SPTAA, Yangon	
108.	National Wood Industry Ltd 113 Waizayandar Rd, Ward 16/2, TGKNN, Yangon	
109.	New Brothers Ltd, 42/302A, Ind Zone, 1st St, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon Noble DSRH (500 beds) Compound, Pyay Rd, MDNN, Yangon	
110.	Scansia Myanmar Ltd Blk 42/300-301, Sethmu 1 St, Ind Zone, SPTAA, Yangon	
111.	Super Chen Co Ltd 88A, 3rd floor, AnawrahtaRd, KTDAA, Yangon	
112.	Teak World Co Ltd 110 Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St, TGKNN, Yangon	
113.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426 Botahtaung Pagoda Road, Cor of Strand Rd, Botahtaung, Yangon	
114.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 10 Kwethit St, Pazundaung, Yangon	
115.	Win Kabar International Timber Trading 89 Waizayanda 3rd St, SOKAA, Yangon	
116.	Win Yadanar 58, A-B, Loikaw St, Ind Zone 1, SDGNN, Yangon	
117.	Wood Rich Manufacturing 349A Zeyar Kaymar St, 8 Mile, MYGNN, Yangon	
118.	YN Co Ltd 120A Ind Zone 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
119.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd A 1-2, 62nd St Sethmu, Mandalay	
120.	Myanmar Yunnan Wood Industries Co Ltd 137-138 Cor of Pho Yazar St & 62nd St, Ind Zone 1, Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
121.	National Wood Industry Ltd Pyinmana Tsp, Mandalay	
122.	Taiho 124, 78th St Bet 36 & 37th St, Mandalay	
123.	Myat Zaw & Young Brothers 52/13 Bogyoke Aung San Rd & Chindwin St, Monywa	
124.	Banner Wood Based Industry 17A Padamyar Industrial Zone Sagaing Division	
	DREVOOBRÁBACIE STROJE	
125.	East Union Woodworking Machinery Co Ltd 288/290, Room (906), Shwedagon Pagoda Road, MWEA Tower, Dagon, Yangon	
126.	Everest W Trading Co Ltd 43 Parami Road, 6 Ward, Yankin, Yangon	
127.	Hardware World 111 Shwedagon Pagoda Road, Latha, Yangon	

	DREVO A GUĽATINA	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
128.	I.S. Tin Win 44, 27th Street, Pabdan Yangon	
129.	Khin Maung Nyunt Trading Co Ltd 506/508 Mogok Street, Industrial Zoner 1, South Dagon, Yangon	
130.	Phan Nay Wun Co Ltd B5, Bayint Naung Road, Shwe Padak Yeik Mon, Mamayut, Yangon	
131.	Star Trek Co Ltd 74, 5th Street, Lamasaw, Yangon	
132.	Wel Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
133.	A1 Construction & Trading Co,. Ltd 41 Nawaday St, Dagon, Yangon	
134.	Concorde Commodities Pte Ltd 339, Rm (1203), Level (12), Bogyoke Aung Sun St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
135.	Dagon Timber Ltd 262/264 Dagon Centre, Block (A), Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
136.	Diamond Mercury Co., Ltd. Bldg (2), Rm (21/22), Pyay Rd, 8 Mile Junction, Mayangon Yangon	
137.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Road, FJV Commercial Centre, Botahtaung Yangon	
138.	Green Gold Industrial Co., Ltd 209, Than Thu Mar Rod, (23) Ward, Thingankyun Yangon	
139.	Green Hardwood Enterprise Ltd 422-426 8th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung Yangon	
140.	Hi-Tech Forest Industries Co., Ltd. 216/222, Rm (7/B), Maha Bandoola St., Bo Myat Htun Housing, Pazundaung, Yangon	
141.	Kappa International Timber Trading Ltd. 288/290, Rm (103), 1st floor, Shwedagon Pagoda Road, M.W.E.A. Tower, Dagon Yangon	
142.	Khine Int'l Ltd 116/8, 1st floor, 15th Street, Lanmadaw, Yangon	
143.	Khine Shwe Win Co., Ltd. 102(A), Inya Rd, Kamayut, Yangon	
144.	Lin Win Co., Ltd 89, Hnisi Go St, Ahlone, Yangon	
145.	Master Timber Excel Ltd 146(a) Pyay Rd, 9th mile, Mayangon Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
146.	Mayar (H.K) Ltd. 37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
147.	Myanmar Goodwood Trading Co., Ltd 189/195, Rm (4), 4th floor, Pansodan St, Pansodan Tower, Kyauktada, Yangon	
148.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co., Ltd. 288/290 Rm (905), Shwedagon Pagoda Rd, MWEA Tower, Dagon Yangon	
149.	Myanmar Touchwood Ltd 37, Rm (805), Level 8, Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
150.	New Telesonic Co., Ltd 218 (b), 36th Street, Kyauktada Yangon	
151.	New Wave Co Ltd 81(c), New University Avenue Rd, Bahan Yangon	
152.	Searock Int'l Ltd 339, (0904), Level 9, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada, Yangon	
153.	Sein Yadanar Wut Hmon Co Ltd 16 Bahosi Housing, Lanmadaw Yangon	
154.	Shivah Sawa Shoji 339, Rm 1004, Level 10, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
155.	Taw Win Family Co Ltd 355, U Wisara Road, Sanchaung, Yangon 339, U Wisara Road, Sanchaung, Yangon	
156.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, Room 11, 1st Floor, Maha Bandoola Garden St, Kyauktada, Yangon	
157.	Timber World Ltd 173, 31st Street, Pabdean, Yangon	
158.	Well Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola St, Botahtaung Yangon	
159.	Yangon Wood Industries Ltd 4th Quarter, Bayint Naung Rd, Hlaing Yangon	
160.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379, Bo Sun Pat Road, Pabedan Yangon	
161.	Zar Ni Zaw Co Ltd 72, 51st St, Pazundaung Yangon	
	GUĽATINA	
162.	AAA 6TH Street, (8) ward, South Okkalapa, Yangon	
163.	AAA 90 No 4 Main Road, Pann Chan Su SPTAA Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
164.	Academy 108 Htar Nar Street, Makyeedan (north East) Ward, KMDGG, Yangon	
165.	Alkemal Rerentative Office 142(a) Dhamazaydi Rd, BHNN, Yangon	
166.	Andaman International Traders Limited (Ext. 37) Bldg. 21/22, Rm# B-1, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
167.	Arkar San 336, No 4 Main Road, SPTAA, Yangon	
168.	Asia Win Mfrg Co Ltd 170-176, #704 (7th floor), MGW Centre, Bo Aung Kyaw St, BTHGG, Yangon	
169.	Aung Aye (u) & Sons 4-5 Anawrahta Rd, Ind Zone (5), HLTAA, Yangon	
170.	Aung Bawga 91(B) 3rd Street, Industrial Zone, (8) ward, South Okkalapa Yangon	
171.	Aung Chan Tha Construction & Services Co., Ltd. Rm# 708, Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
172.	Aung Cha Tha 1018 Myittar St, (9) Ward, South Okkalappa Yangon	
173.	Aung Chan Tha 72(B), 1st Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
174.	Aung Chan Tha 10 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Yangon	
175.	Aung Family 118, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
176.	Aung Family 15, 139th Street, Tamwe, Yangon	
177.	Aung Gabar Timber 79, 6th Lane, Ward (8), SOKAA, Yangon	
178.	Aung Htet 72, Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	
179.	Aung Kabar 79, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
180.	Aung Khant Phyo 25, Kyaik Waing Pagoda Road, (3) Ward, Mayangon Yangon	
181.	Aung Khant Phyo Co-op Ltd 144(a) Kyaikwine Pagoda Road, Ward (3), MYGNN, Yangon	
182.	Aung Khin & Sons 1-3 ThikhwaPan St, KMDGG, Yangon	
183.	Aung Kyaw Thein 15(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
184.	Aung Kyam Thein 57(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon	
185.	Aung Kyaw Thein 229 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
186.	Aung Kyin 11 Mani May Khalar Street, Kyeemyindaing Yangon	
187.	Aung Si 828 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa	
188.	Aung Su Pan 43, 4th Street, Ward (8), SOKAA, Yangon	
189.	Aung Theikdi 996 Myittar Street (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
190.	Aung Theikdi 13, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okkalapa Tsp, Yangon	
191.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin Street, Kyeemyindaing Yangon	
192.	Aung Thit Tun 46, Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
193.	Aung Thitsar 991 Myittar Street, South Okkalapa Yangon	
194.	Aung Thukha 41 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
195.	Aung Thukha (1) 70/70(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
196.	Aung Thukha (2) 124/125 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
197.	Aung Thukha (3) 123/126 3rd Street, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
198.	Aung Thukha 71-B/72(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
199.	Aung Wood Working Enterprise Ltd. Bldg. 3, Rm# 004, (G/F), Waizayanta Rd., Thingangyun Tsp, Yangon	
200.	Aung Zeya 33 SeikkanIndustrial Zone, HLTAA, Yangon	
201.	Ayarwun 123 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa, Yangon	
202.	Aye Gabar Group 151-170 Bogyoke Aung San Road, BTHGG, Yangon	
203.	Aye Gabar Group 282 cor of 81st and 23rd Street, Mandalay	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
204.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
205.	Aye Myittar 1820/21-22, P Moe Nin St, HLTAA, Yangon	
206.	Aye Myittar 115, 37th St, KTDAA, Yangon	
207.	Aye, U & Sons 351, Bo Tuay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
208.	Aye, U & Sons 481 Waibargi Rd, Ward L, NOKAA Yangon	
209.	Aye, U & Sons 126 Than Chat Wun U Nyunt St, Industrial Zone, SPTAA Yangon	
210.	Aye's Family Ltd 92 (A-C-D), AFL Building, Kaba Aye Pagoda Road, BHNN, Yangon	
211.	Bamaw Veneer & Timber Products Co Ltd 44 Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Industrial Zone 3, SPTAA, Yangon	
212.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 136, (1st Floor), 36th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
213.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17(A) Padamyar Ind Zone, Sagaing	
214.	Bawga Mandaing 41, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
215.	BDS Moe Wood Industries Co Ltd 196 Bogyoke Aung San Road, BHNN, Yangon	
216.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Rm 5, Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon	
217.	BLLB Development Co Ltd 159-161 Myanma Gonyi St, MTNTT	
218.	Chan Nyein Ko 899, Lay Daunk Kan Road, Nga Moe Yeik, Ward Yangon	
219.	Chan Tha Aung 72 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
220.	Chantha 90(A/B) 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
221.	Chantha Rm, 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA Yangon	
222.	Chantha Gyi 72, Bo Thura St, Zaygi (East Ward), KMDGG, Yangon	
223.	Chanthar 90 (A-B), 6th St, Cor of 2nd Street, Ward 8, SOKAA, Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
224.	Cheung Hing Timber Co 106-108, Hnin Zin Gon Road, Ahlone Tsp., Yangon Name of director: P C Chun	
225.	China Hope Holding 18 Bo Yar Njunt St, DGNN Yangon	
226.	Coffer Manufacturing Co Ltd 803, 8th floor, Myaing Hay Wun, Condominium, Junction 8, Yangon	
227.	Conqueror Trading Co Ltd C-04-03 Building, 262/264, 4th floor, Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
228.	Dagon International Ltd 262-264 Rm A04-01/02/03 Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
229.	Dagon Timber Ltd 262-264 Rm A04-01/02/03 Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
230.	Dagon Timber Ltd 121 F, Sule Pagoda Road, KTDAA, Yangon	
231.	Dagon Timber Ltd 262-264 Rm A03-01 Dagon Centre, Pyay Rd, Myaynigone, Yangon	
232.	Dana Theikdi 985(a), Thu Mingalar St, Thingankyun Yangon	
233.	Dana Thiri Co Ltd 139 G/F Bogalay Zay St, BTHGG, Yangon	
234.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethrmu 6th Street, Industrial Zone 1, SPTAA, Yangon	
235.	Doh Bamar 23-27 Nat Sin Street, Cor of Salin Street, KMDGG, Yangon	
236.	Doh Lokehar 514 Zabu Thiri 1st Street, Ward (6/west)TKAA, Yangon	
237.	Doh Myanmar 23/27, Corner of Salin Street and Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
238.	Ever Green Wood Int'l Co., Ltd. Public Construction Compound, Myittar St., Ward (14/1), South Okkalapa Tsp, Yangon	
239.	Family (1) 1011 Thudamar Street, (2) Wtard, North Okkalapa Yangon	
240.	Farlin Timbers Rm 704 (7th floor) 170-6 MGW Tower, Bo Aung Kyaw Street, BTHGG, Yangon	
241.	Five Oceans Co Ltd Bldg 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Road, LMDWW, Yangon	
242.	Flying Tiger Wood Industry Ltd 171-173, 51st Street, PZDGG, Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
243.	Forest Product JV Branch (Upper Myanmar) 37b 26th b St between 64th and 65th, Mandalay	
244.	Friend 200 A-B, Yaarzardinit St, Ward (72), SDGNN, Yangon	
245.	GIG Japan Co Ltd 25 Golden Valley, BHNN, Yangon	
246.	Golden Door 354/347 Bo Tay Za Street, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okklalapa Yangon	
247.	Golden Hawks Int'l Ltd. 158, Bogyoke Aung San Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
248.	Gold Wood Co Ltd (Kaung Shwe) 42(A)/103(A-B) Mahawgari Street, cor of Sethmu 3rd St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
249.	Golden Hook Co Ltd 7 Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
250.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60B Aung Myay Thasi Ave, KMYTT, Yangon	
251.	Great Jupiter International Co Ltd 81 1st floor Bogyoke Aung San Road, PZDGG, Yangon	
252.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 615-C/2, Malar Lane, Kamayut Tsp, Yangon	
253.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 176-178, Banyardala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
254.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 178-180 50th St, PZDGG, Yangon	
255.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 209 Thanthumar Road, Ward 23, Thwunna, TGKNN, Yangon	
256.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 109, Waizayandar Rd., Ward (3/B), South Okkalapa Tsp, Yangon	
257.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 102-A, Kha Yay Pin Rd., Dagon Tsp, Yangon	
258.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 202, U Wisara Rd., Dagon Tsp, Yangon	
259.	Green Treasure Wood Co Ltd 8-6 River View Housing, Ahlone Kannar Road, AHLNN, Yangon	
260.	Green Treasure Wood Co Ltd Plot 42, 287-289 Sethmu 6th Street, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon	
261.	Hayman Trading Co., Ltd. 7, Shan Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
262.	Hein 24 Kyaung Gyi Street, Kyeemyindaing Yangon	
263.	Hein Htet Aung 188a Waizayander Rd, Qtr, 11, SOKAA Yangon	
264.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor of U Shwe Bin St and Phan Chat Wun U Shwe Oh St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
265.	Hein Soe Co Ltd 23 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Road, KMYTT, Yangon	
266.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 23, 64th Street between 26th and 27th Street, Mandalay	
267.	Hla Kyi, U Family 356 Bo Tay Za Street, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
268.	Hla Kyi, U & Family 452 Mya Yadanar Street (Kha) Ward, North Okkalapa Yangon	
269.	Hla Shwe, U 18-19 Ward (64), Ind Zone (2), SDGNN, Yangon	
270.	Hla Shwe, U & Family 223 Banyadala Road, Tamwe Yangon	
271.	Hlaing 71 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
272.	Hlaing Family 8-A Myittar St, Ward 11, SOKAA, Yangon Yangon	
273.	Hmine (U) & Sons 248-249 Makkhayar Minthargyi St, NOKAA, Yangon	
274.	Htate Tan Aung 2734 Pyi Daung Su Road, (63) Ward, Injdustrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
275.	Htay 145 Kanaung Lane 7, NOKAA, Yangon	
276.	Htet 989 Myittar Street, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
277.	Htet Htet Aung 430 Thitsar Road, Ward 10 SOKAA Yangon	
278.	Htun Htun Tauk 13B, Mingalar St, Nant-tha Gone Ward, ISNN Yangon	
279.	Htun Thit Sa 44 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
280.	Hundred Smiles Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
281.	Imperial Builders Co Ltd 46 Eaingyi Street, PZDGG, Yangon	
282.	K.T. Nine 817 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
283.	Kama Gasifier Power Plant 167, Bayint Naung Main Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
284.	Kaung Thant 62 Nat Sin St, KMDGG, Yangon	
285.	Kaw-Lin – Kathar 1058 Zay Street, Ward 7, TKAA, Yangon	
286.	Kha Yae Nan Int'l Co., Ltd Bldg. 61, Rm# 3-4, Sawbwagyigon Warehouse, Insein Tsp, Yangon	
287.	Khin Hninsi (Daw) 33 Hantharwaddy Street, KMYTT, Yangon	
288.	Khin Maung Latt, U & Family 37/4, 53rd Street, Botahtaung, Yangon	
289.	Khin Myanmar Trading 865 Myittar Street, SOKAA, Yangon	
290.	Khine International Co Ltd 116/8, 15th Street, LMDWW, Yangon	
291.	KKK 106, Si Pin St, (55) Ward, South Dagon Yangon	
292.	Kyan Taing Aung 30, Thamine Station Street, Mayangon Yangon	
293.	Kyan Taing Aung Waizanyantar Road, (9) Ward South Okkapala, Yangon	
294.	Kyaw 209, Banyadala Road, Tamwe, Yangon	
295.	Kyaw Family 2886/2887 Pat St, Industrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
296.	Kyaw Soe San 819 Waizayantar Rd, Ward (9), South Okkalapa, Yangon	
297.	Kyaw Than Construction Co. Ltd 139 (G/F), Bogalay Zay Street, BTHGG, Yangon	
298.	Kyi Kyi 55 Thamein Bayan Road, Tamwe, Yangon	
299.	Kyi Kyi 2 Laeyar Shwe Myay, Myittar Nyunt Ward, TMWEE, Yangon	
300.	Kyun Shwe Wah 74 Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
301.	La Yaung Lin Co Ltd 25-29 Yadanar Road, Ward 16-2, TGKNN, Yangon	
302.	Lal Way (1) 3-4 P. Moe Nin St, Ward 5, HLTAA, Yangon	
303.	Lal Way (2) 3-147 Anawrahta Road, Industrial Zone 5, HLTAA, Yangon	
304.	Laural Ltd Rm 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, cor of 54th Street, PZDGG, Yangon	
305.	Laural Ltd 27, 13th Street, LMDWW, Yangon	
306.	Lay Pyay Hnyin Trading co Ltd 168 (A_B), Sethmu 1st Street, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
307.	Light World Co., Ltd. 619, (Right) 6th Flr., Blk-A, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
308.	Light World Co., Ltd. Field No (H-167, H-168), Ward 1, Industrial Zone1 Pye Gyi, Tagun., Tsp, Mandalay	
309.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay Street, Cor of Sethmu, 6th Street, Ind Zone 1, SPTAA Yangon	
310.	Lin Win Co Ltd 89 Hninsigon St, AHLNN, Yangon	
311.	Lucky Hand Co Ltd 13 148th Street, MTNTT, Yangon	
312.	Maesod Forestry Ltd 69 Sule Pagoda Road, PBDNN, Yangon	
313.	Maha Engineering Co. Ltd. 20-251, Seikkantha St. KTDAA, Yangon	
314.	Maha Nandar Co. Ltd 90, Thudhamar St. NOKAA, Yangon	
315.	Maha New 29, Ind. Zone (2), Cor. Of Ind. Zone St. and Inn Taw St, SDGNN, Yangon	
316.	Maha Thit Min Co. Ltd. 51 (B), Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
317.	Maha Kyaw Mahar Co. Ltd. 50, 46th Street, BTHGG, Yangon	
318.	Mandalar Win Sawmill Co. Ltd. 262-264, C (10-1), Dagon Centre, Pyay Road, SCHGG, Yangon	
319.	Market System Trading (MST Co. Ltd) 501 (C), Dagon Centre, SCHGG, Yangon	
320.	Master Timber Excel Ltd, 282, Rm 8, (1st Floor) Seikkantha Street, KTDAA, Yangon	
321.	MGJ Group Co-op Ltd, 125, 1st Floor, Anawrahta Road, PZDGG, Yangon	
322.	Miba Gon Shein 709, Cor. Of Hlawga Str, Ward (21) SDGNN, Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
323.	Miba Myittar 115/116 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
324.	Miba Myittar 110/111 2nd Street, Industrial Zone (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
325.	Mingala Family 107, Thumana St. South Ward (2), TKAA, Yangon	
326.	Mingalar 28 (B), Zaygyi St. KMDGG, Yangon	
327.	Minn Wun Industries Co. Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
328.	Moe Int'l Co. Ltd. 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
329.	Momentum Trading Co. Ltd. 21-A, Cor. Of U Phoe Hlaing St. and Hla Theingi St. Ind. Zone (3), SPTAA, Yangon	
330.	Multi World Trade Centre 183, Anawrahta St., Kyauktada Tsp, Yangon	
331.	Multi World Trade Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon.	
332.	Mya Gabar Co. Ltd. 106-108, Sint-oh-dan St. LTAA, Yangon	
333.	Myan Aung Myin Int'l Co. Ltd O-140, FMI City, Golden Orchid 4th St. HLTAA, Yangon	
334.	Myanma Htate Tan Co. Ltd 61, (4th Flr), Kaing Dan St. LMDWW, Yangon	
335.	Myanma Marble Co. Ltd. Bldg. 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
336.	Myanmar Automobile Group Co., Ltd. K-38/39, Bayint Naung Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
337.	Myanmar Channel Quest Int'l Co. Ltd. 42-242, Kanaung Minthar Gyi 4th St. Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
338.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd. 422-426, Strand Road, Cor. Of Botahtaung Pagoda Rd. BTHGG, Yangon	
339.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd Ward (22), SDGNN, Yangon	
340.	Myanmar Chinlax Trading Co., Ltd. 382, Inya Myaing Lane (4), Thuwunna, Thingankyun Tsp, Yangon.	
341.	Myanmar Development Int'l Co. Ltd. 53-61, Strand Road, Cor. Of Theinbyu Rd, BTHGG, Yangon	
342.	Myanmar Guan Soon Ltd 106-108, Sint-oh-dan St, LTAA, Yangon	
343.	Myanmar May Kaung Wood Based Ind. Co. 288-290, #0906 (9th floor), MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Road, DGNN, Yangon	
344.	Myanmar Shin Poong Daewoo Pharma Co. 22, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
345.	Myanmar Shwehintha Int'l Co., Ltd. 226, Botayza St., Blk. No. (18), Shwe Paukkan Ind. Zone, North Okkalapa Tsp, Yangon	
346.	Myanmar Singh Ltd. 18-20 Botahtaung Lane (4), BTHGG, Yangon	
347.	Myanmar Technologies Industry Co. Ltd. 1389-1391, Hlaing River Road, Ind. Zone (2), Ward (63), SDGNN, Yangon	
348.	Myanmar Timber Enterprise Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
349.	Myanmar Timber Enterprise 504-506, Merchant Road, KTDAA, Yangon	
350.	Myanmar Wood Mart Co. Ltd, (Ext 1504) Rm# 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St. MTNTT, Yangon	
351.	Myanmar-NC Wood Work Co. Ltd. Steel Mill Compound, West Ywama Ward, ISNN, Yangon	
352.	Myint 970, Yadanar St, SOKAA, Yangon	
353.	Myitmakha Engineering Co., Ltd. 206-207, Dhamma Thukha Kyaung St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
354.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 19-20, Bahosi Ward, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
355.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 1, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
356.	Myitmakha Int'l Trading Ltd. 55-64 Mingalardon Garden, Yangon Ind, MDNN, Yangon	
357.	Myo Nwe Thit Trading Co. Ltd. 147, (G/F) 47th St. BTHGG, Yangon	
358.	Myodaw Eain Yar 1080, Shukhintha Rd. East Ward 6, TKAA, Yangon	
359.	Myotaw 492-493, Sethmu Zone Patt St. Ind. Zone (2), Ward (64), SDGNN, Yangon	
360.	Myo Taw 495 Min Nadar St, Dawbon Yangon	
361.	Naing Lay (U) 7, 139th St. TMWEE, Yangon	
362.	Nay Chi Tun Family, 4, Thumingalar Rd. TGKNN, Yangon	
363.	Nay Chi Tun 729 Lay Daunk Kan Road Yangon	
364.	New Telesonic Co. Ltd 94, Yhan Chat Wun U Nyunt St. Dagon Port Ind. City, Zone (1), SPTAA, Yangon	
365.	New Telesonic Wood and General Trading 218 (B), 36th St. KTDAA, Yangon	
366.	Ngwe Nan Taw 119-120, 3rd St. Ward (8), Ind. Zone, SOKAA, Yangon	
367.	Ngwe San Eain 22-23 (A), U Wisara Rd. NDGNN, Yangon	
368.	Ngwe Zaw 728, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
369.	Nifty Int'l Co. Ltd. Rm #7, Bldg 30-A, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
370.	Nightingale Co. Ltd. 221, Botahtaung Pagoda Rd. PZDGG, Yangon	
371.	Nilar 118, Waizayandar Rd. Ward (8), SOKAA, Yangon	
372.	Nitco Industrial Co. Ltd. 175, (G/F), 47th St. BTHGG, Yangon	
373.	Nyein Chan Aung 122 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
374.	Nyo (Daw) Family 113/8, Oakkyin Station St. HLGG, Yangon	
375.	OAC 289, Rm #10, East Yankin, YKNN, Yangon	
376.	Ohn Kywe & Co. Ltd. 81, Harkhar St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
377.	One Star General Trading Co. Ltd. 87, (2nd Flr), Bogyoke Aung San Rd, Cor. of 49th St. and 50th St. PZDGG, Yangon	
378.	Pacific Rim Asia Co. Ltd. (PRA) 145 (E), Thiri Mingalar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	
379.	Padamyar Construction and Woodworks Co. 19-20, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
380.	Pale Shwe Wah Timber Co., Ltd. B-156/158, 34th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
381.	Phan Nay Wun Co. Ltd. 47, Rm # 8-9, Sawbwagyigon, ISNN, Yangon	
382.	Phyo Mauk 106 Nat Sin, Kyeemyindaing Yangon	
383.	Pioneer Venture Ltd. 7-8, Bahosi Housing, Bogyoke Aung San St. LMDWW, Yangon	
384.	Pyi See Pwar Ltd, 45, Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
385.	R.C.C Co., Ltd. (Chitosan) 65, Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
386.	Red Sea Brothers Co. Ltd. 43, (2nd Flr), 43rd St. BTHGG, Yangon	
387.	San & Family 790 Pyinma Myaing Street, (a) ward, Thingankyun, Yangon	
388.	San Aye (U), 531-B, Myittar St. Cor. of Thihathu St. SOKAA, Yangon	
389.	San Myint & Family 189, Waizayantar Rd, (16) ward, South Okkalapa, Yangon	
390.	San Myint, U Family 9, 139th Street, Tamwe Yangon	
391.	Sanfoco Wood Industries Ltd. 1B, Plot-22, Pinma Thit Seik St, SDGNN, Yangon	
392.	Sarmi, U & Family 12, 53rd St, Botahtaung Yangon	
393.	Se Than E(1/2), U Wisara Street, Economic Development Zone North Dagon Yangon	
394.	Sein Family 9, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
395.	Sein Htay Han 812, Waisayamtar Rd, (9) Ward South Okkalapa Yangon	
396.	Sein Mandaing 1155-1156, Thudhamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
397.	Sein Pan Myaing 1019, Rm (2), Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
398.	Shadow 990, Myittar St. Ward (9), SOKAA, Yangon	
399.	Shwe Chain Manufacturing Co., Ltd. 619 (R), 6th Flr., Blk. (A), Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
400.	Shwe Gon Thar Trading Suite 297, Bo Sun Pat St., Pabedan Tsp, Yangon	
401.	Shwe Hinthar 70 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
402.	Shwe Hlaing Bwar 462-463, Yaw A-twinn-wun U Pho Hlaing St. HLTAA, Yangon	
403.	Shwe Me Co. Ltd. 785-787, (11th Flr), Maha Bandoola Rd. Cor of 13th St. LMDWW, Yangon	
404.	Shwe Me Industry Ltd. 51-52, Cor. Panle Wun U Shwe Bin St. & Twin Thin Tke Wun U Tun Nyo St. SPTAA, Yangon	
405.	Shwe Nandaw F-306, Pauk Pagoda St. Ward (6), 8th Mile, MYGNN, Yangon	
406.	Shwe Ni Timber Co. Ltd. 12, 14th St. LMDWW, Yangon	
407.	Shwe Nyaung Pin 109, Arthawka St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
408.	Shwe Nyaung Pin 71, Bago River St. Ward (58), DGSKNN, Yangon	
409.	Shwe Pearl Ngwe Pearl 730-731, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
410.	Shwe Tagon 813, Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
411.	Shwe Takhar 347-354, Bo Tayza St. Shwe Paukkan Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
412.	Shwe Tha Min 816 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
413.	Shwe Tha Pyay Co. Ltd. 5 (B-3), Yankin Centre, YKNN, Yangon	
414.	Shwe Thit 5(a), 6th Street Industrial Zone, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
415.	Shwe Twin Wah 46, Bo Hmu Ba Htoo St. NDGNN, Yangon	
416.	Shwe Wah Tun 26/27 Chin Dwin Street, Industrial Zone (2), South Dagon Yangon	
417.	Shwe Wel Htay 6, Thmar Deikdi St. Kyauk Myaung, TMWEE, Yangon	
418.	Shwe Yi Oo 113(C), 4th St. Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
419.	Shwe Yi Moe 227(a) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
420.	Silver Born Trading Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
421.	Silver Valley Wood Industry Ltd. 65, Konzaydan St. PBDNN, Yangon	
422.	SK Wood Industries Ltd. 82-C, Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
423.	Soe Junction of Thitsar St. & Station Rd., Near Moe Kaung Pagoda Rd., Kanbe, Yankin Tsp, Yangon	
424.	Soe 453, Top of Nga-mo-Yeik 5th St., Thingankyun Tsp, Yangon	
425.	Soe Thiha Pa(50), Pyi Daung Su Rd, (38) Ward, North Dagon, Yangon	
426.	Soe Thiri Co., Ltd. 808, Kyaw Thu St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
427.	Southern Myanmar Timber Co. Ltd. 4 (A-2), Padaethar St. Myaynigon, SCHGG, Yangon	
428.	Special 53, Kyuntaw St., Sanchaung Tsp, Yangon	
429.	Star Tek Co. Ltd. (Woodworking Machine) 74, 5th Street, LMDWW, Yangon	
430.	Sun Myint & Association 70 (K), Ngwe Wut Hmon Ward, BHNN, Yangon	
431.	Swe Myo 86 Yadanar St, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
432.	Swe Thahar 78, Innwa St. Shwe Pauk Kan Ind. Zone, Ward (18), NOKAA, Yangon	
433.	Taw Win Family Co. Ltd. 355 U Wisara Rd, Saunchaung, Yangon 339 U Wisara Rd, Saunchaung, Yangon	
434.	T&M Group Decoration Centre 5, Lion City Food Centre, Bayint Naung Rd. KMYTT, Yangon	
435.	TKK Int'l Ltd. 127, (G/F), 51st St., Pazundaung Tsp, Yangon	
436.	Teak Farm Industries Co. Ltd. 122 (A), Depeyinn Wun Htauk U Myel St. Ind. Zone (2), HLTAA, Yangon	
437.	Teak World Co. Ltd. 110, Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St. TGKNN, Yangon	
438.	Than Hlaing (U) 105, Arthawka St. Ward (13), HLGG, Yangon	
439.	Than Hlaing (U) 55(A), Arthawka St. Ward (13), HLGG, Yangon	
440.	Than Than Sein & Sein Hinthar 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
441.	Than Tun 1055, 7th Zay St. Ward (6), TKAA, Yangon	
442.	Theik Nan Shin Co., Ltd. 27, 13th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
443.	Thein Industry Dvpt. Ent. Ltd. 23 (A), Pyihtaungsu St. TGKNN, Yangon	
444.	Thiha 4 Than Thu Mar Road, Bo Tayze Ward, Thangankyun Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
445.	Thiri Khit Tayar 68 (B), Waizayandar Rd. Ward (11), SOKAA, Yangon	
446.	Thiri Yadanar Myint 61, 27th St. PBDNN, Yangon	
447.	Thu Htet Thar 52, Nat Sin St. KMDGG, Yangon	
448.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, (1st Floor), Maha Bandoola Garden St. KTDAA, Yangon	
449.	Tin Aung (U)-Tun Hla (Daw) 280-C, Cor. of Waizayanda Rd. & Byamaso Rd. SOKAA, Yangon	
450.	Tin Oo (U) Brothers No 18 & 29, 5th St. Ward (5), Ind. Zone SOKAA, Yangon	
451.	Tin Shwe U & Brothers 112(C) Arthawka St, (15) Ward, Hiaing Yangon	
452.	Tin Win Tun Co Tin Win Tun Int'l Trading Co., Ltd Bldg. C-1, Rm 002, Strand Rd., Thiri Mingalar Garden Housing, Loot Latt Yay Ward, Ahlone Tsp, Yangon Name of director: (Monywa) Tin Win	
453.	Toenayar Co. Ltd. 91, (1st Floor), Myanma Gonyi St. Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
454.	Top Winner 26 (B-3), Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
455.	TPS Garden Furniture 22/2 (B), Khattar St. SCHGG, Yangon	
456.	Traditions 24, Inya Myaing Rd., Golden Valley, Bahan Tsp, Yangon	
457.	Tri Vadana Enterprise 99, 3-D, U Aung Kain Lane, Than Lwin St. BHNN, Yangon	
458.	Tricer Company Limited 78, Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
459.	Tun Family 1030/1031 Thu Mingstar (Thumingalar) St, (16/1) Ward, South Okkalapa Yangon	
460.	Tun Kyi, U & Sons 44 Waizayanatar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
461.	Tun Nay Lin Rm #003, Bldg B-2, 215 Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
462.	Tun Nay Lin Family 6, 139th St, Ma-U-Gone, Tamwe Yangon	
463.	Tun Pwar 1055-1056, Maung Makan Kanthar St. Ward (19), SDGNN, Yangon	
464.	U Chit B (1/08-9) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
465.	Uni Brothers Co. Ltd. 28, 49th St. BTHGG, Yangon	
466.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 10, Kwetthit St. PZDGG, Yangon	
467.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426, Botahtaung Pagoda Rd. Cor. of Strand Rd. BTHGG, Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
468.	United Internation Group (U.I.G) Cor. of West Race Course Rd. & Saya San Rd. Kyaikkasan, YKNN, Yangon	
469.	VES Group Co. Ltd. 83, 50th St. PZDGG, Yangon	
470.	Vivid Media 27, Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
471.	Win 59-60, Cor. of Khaymarthi Rd. & A-ma-rar St. Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
472.	Win 91, Cor. of Zizawa St. & Thudamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon	
473.	Win 383, Hla Theingi St. HLTAA, Yangon	
474.	Win Enterprise 158, Rm# (6-C), Kyaikkasan Rd. TMWEE, Yangon	
475.	Win Enterprise Co. Ltd. 166, Ahlon Rd, AHLNN, Yangon	
476.	Win Kabar Int'l Timber Trading 89 Waizayantar (3) St, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
477.	Win Kabar Int'l Timber Trading Top of 6th St, Ward (8), SOKAA, Yangon	
478.	Win Kabar Trading Co. Ltd 146, Sint-oh-dan St. Ward (4), LTAA, Yangon	
479.	Win Kyaw Thu 6/8(b) Botahtaung (4)th Street, Botahtaung Yangon	
480.	Win Marlar Aung Trading Co., Ltd. Bldg. 5, Rm# 202, Thiri Mingalar Housing, Ahlone Tsp, Yangon No (G-5), A/C, Hpoyarzar Street, Pyigyitagun Township, Industrial Zone (12), Mandalay Name of director: Win Ko	
481.	Win Yadanar Ent. Co. Ltd. Saya San Rd. Cor. of West Race Course Rd., Kyaikkasan Ward, YKNN, Yangon	
482.	Wint Wint 345 Kanaung Min Tha Gyi St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
483.	Wood Industry (Myanmar) Ltd. 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
484.	Wood Rich Co. Ltd. 223, Kyaington St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
485.	Wood Working Machinery Co. Ltd. 4, Baya Theikdi St. HLGG, Yangon	
486.	Wood World Trading Ent. Ltd. 19, Myay Nu St. SCHGG, Yangon	
487.	Wunna 144/148 Hlaw Kar Street, (55) Ward, South Dagon Yangon	
488.	Yadanar Moe Co Ltd 502 Olympic Tower (3), Lay DaunkKan Rd, Thingankyun Yangon	
489.	Yadanar Moe Co Ltd Pa-50, Blk 38 (Extension), Pyihtaungsu Main Rd. NDGNN, Yangon	
490.	Yadanar Shwe Sin Min Co Ltd 349-A, Zeyar Kaymar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
491.	Yaung Ni Oo 164/5 Yadana St (16/1) Ward, Thingankun Yangon	
492.	Yee Shin Co., Ltd. 25-26, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
493.	Yee Shin Co., Ltd. 63-64, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
494.	Ye Yint Aung 156 Waisayanter Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
495.	Yinmar Co. Ltd. 45 (A), Yaw Min Gyi Rd, DGNN, Yangon	
496.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 120-A, Ind. Zone, SPTAA, Yangon	
497.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 73 (A), Unversity Ave Rd. BHNN, Yangon	
498.	YN Co. Ltd. 120(A), Ind. Zone 10th St. Ind. Ward, SPTAA, Yangon	
499.	Yoma 5(b) Myittar Street (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
500.	Yoma 351, Myittar St. Ward (17), SOKAA, Yangon	
501.	Yoma Timber Trading 1010, Myittar St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
502.	Yoma Timber Trading 110-B, 2nd St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
503.	Yoma Timber Trading 12, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
504.	Ywat Hla 3 (Ka), 6th St, Railway Myay 6th St. Zone, SOKAA, Yangon	
505.	Ywet Hla 3(A) 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
506.	Zabu Yadanar Co. Ltd. 521, Mogok St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
507.	Zambu Yadanar Co. Ltd. 377-379, Rm# 3, Bo Sun Pat St. PBDNN, Yangon	
508.	Zaw 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
509.	Zaw Enterprise Ltd. 9-11 54th St. BTHGG, Yangon	
510.	Zenith Myanmar Advantage (ZMA) 50, Latha St. LTAA, Yangon	
511.	Zin Yaw 132/133, No. 4 Main Road, SPTAA, Yangon	
	Mandalay	
512.	Ayegabar Timber Co. Ltd. 282, Cor. of 81st and 23rd St, Mandalay	
513.	Forest Product J.V. Branch (Upper Myanmar) 37 (B), 26th (B) St. Bet. 64th St. and 65th St. Mandalay	
514.	Golden Hook Co. Ltd. 7, Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	

	EXPORTÉRI GUĽATINY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
515.	Hi-Tech Forest Industries Co. Ltd. 23, 64th St. Bet. 26th St. and 27th St. Mandalay	
516.	Myanmar Teak Wood Ind. Co. Ltd. No 2 Sawmill, Amarapura Tsp. Mandalay	
517.	Myanmar Timber Enterprise A.D.B. (1), At the foot of Mandalay Hill, Mandalay	
518.	Shwe Chain Mfrg. Co. Ltd. 168, 62nd St. Ind. Zone (1), Mandalay	
519.	Upper Myanmar Wood and Lumber Co-op (Branch) 37 (B), 27th (B) St, Bet 64th St. and 65th St. Mandalay	
520.	Light World Co., Ltd. 155, 30th St., Bet. 82nd St. & 83rd St., Chan Aye Thar San Tsp., Mandalay	
521.	Pyi See Pwar Ltd. 71-Hta, 10th St., Bet. 74th St. & 75th St., Oo Boketaw Qtr., Mandalay	
522.	Win Malar Aung Trading Co., Ltd. G-5 (A), Industrial Zone (1), Pyi Gyi Dagun Tsp, Mandalay	
523.	Yee Shin Co., Ltd. 287, 82nd St., Bet. 27th & 28th St., Mandalay	
524.	Tun Family 105-106, Bogyoke Nay Win St. Thanlyin	
525.	Mahar Kyaw Mahar Co. Ltd 5, Nayapati Sithu St. Salin Tsp, Magway	
526.	Thiri Khit Tayar 106, 7th St. Mingalar Ward, Pyinmana	
527.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17-A, Padamyar Ind. Zone, Sagaing Division	

	ZLIEVÁRNE ŽELEZA A OCELE	
	Názo	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
528.	111 (Triple One), 111, 2nd St., Industrial Zone, Okkalapa (South) Tsp, Yangon	
529.	Aung Chanthar, 1, Cor. of Nanmatu 1st St., & Zaung Tu St., Zone (3), Dagon Myothit (South) Tsp, Yangon	
530.	Excellence Mineral Casting Co., Ltd. Plot No 142, U Tayoke Gyi St., Industrial Zone (4), Hlaing Tharya Tsp, Yangon	
531.	MET Co-op Ltd. 42-49, Industrial Rd., Ind. Zone, Shwepyitha Tsp, Yangon	
532.	Sein Win & Bros (U) 45, 55th St., (2) Ward, Pazundaung Tsp, Yangon	
533.	Win (U) & Sons 19 (B), Yadana Theingi St., Zone (3), South Dagon Tsp, Yangon	
534.	Aung Naing Thu I/H-171, Cor. of 61st St & Awarat St., Industrial Zone, Mandalay	
535.	Aung Naing Thu Cor. 41st St., & Sein Pan Rd., Near No. (3) Bus Stop, Mandalay	
536.	Aung Naing Thu Plot-589, D/13-16, Yangon Main Rd., May Zin Thein St., Htein Kone Ward, Zone (1), Mandalay	
	BANSKÉ SPOLOČNOSTI	
537.	Asia Guiding Star Services Rm 21, Bldg 207, Anawratha Rd, Pabedan, Yangon	

	ZLIEVÁRNE ŽELEZA A OCELE	
	Názo	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
538.	Boom Tip Private Co Ltd 001-C (G/F), Shwegon Plaza, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
539.	Chit Thein Mining Joint Venture 556, 6th Street, East Gyogone, Insein, Yangon	
540.	Concordia International B-2, R-5, Myanmar Info-Tech, Hlaing, Yangon	
541.	Concordia International 3rd-5th Floor, Shwegon Plaza Office Tower, Kaba Aye Pagoda Rd, Bahan, Yangon	
542.	Delco Ltd 5D Thurein Yeikmon, Bayint Naung Road, Hlaing, Yangon	
543.	East Asia Gold Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
544.	East One Mining Co Ltd 56 Aung Thabyay St, Kyuntaw South Ward, Sanchaung, Yangon	
545.	East One Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
546.	Explorers Consulting Ltd Bldg 4, Room 4, Bayint Naung St, Saunh Hay Man Housing, North Dagon, Yangon	
547.	Future Engineering & Gold Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
548.	Haw Khan Co Ltd 37 (tha-2), Sibintharyar St, Parami, Myayagon, Yangon	
549.	Htarwara mining company Name of director: Maung Ko	
550.	Ivanhoe Myanmar Holdings Ltd 88 Room 302 Pyay Road, Int'l Business Centre, Hlaing, Yangon	
551.	Jinghpaw Academy Co Ltd D2-A Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Qtr, South Okkalapa Tsp, Yangon	
552.	KTM Mineral Prod Coop Society Nya-73, Yuzana St, Bayint Naung Warehouse, MYGNN, Yangon	
553.	Kang Long Gold Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
554.	Kang Long Gem Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
555.	Kayah Golden Gate Mining Co Ltd 233/235 3rd floor, 32nd Street, Pabedan, Yangon	
556.	KTM Enterprise Ltd 30A University Avenue Road, Bahan, Yangon	
557.	Kwan Lon Regional Development Co Ltd 30, Room 1, Yaw Min Gyi Rd, Dagon, Yangon	
558.	Lamintayar Mining Co Ltd 124 (G/F) 52nd St, Pazundaung, Yangon	
559.	Maha Dana Mining Co Ltd 5 Hospital Street, Bauk Htaw, Pyithaya, Yankin, Yangon	
560.	Ma Naw Ahla 112A Phone Gyi Street, Lanmadaw, Yangon	
561.	May Flower Mining Enterprise Ltd, 159-161 Myanmar Gongyi St, MTNTT, Yangon	
562.	MGJ Group Coop Ltd 125, 1st Floor, Anawratha Rd, Pazundaung, Yangon	
563.	Mining Enterprise no 1 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
564.	Mining enterprise no 2 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	

	ZLIEVÁRNE ŽELEZA A OCELE	
	Názo	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
565.	Mining enterprise no 3 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
566.	Moon Co Ltd 70-K, Ngwe Wut Hmon Yeiktha, Shwe Taung Gyar, Bahan, Yangon	
567.	Myanmar Austino Resources Ltd 03-04 Sedona Hotel, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin, Yangon	
568.	Myanmar BPL Resources Ltd, 189 Bo Myat Tun Rd, Pazunaung, Yangon	
569.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd 1 Shwe Li Street, Bahan, Yangon	
570.	Myanmar First Dynasty Mines Ltd 88, Unit b302, IBC Compund, Pyay Rd, 6.5 mile, Hlaing, Yangon	
571.	Myanmar Ivanhoe Copper Trading Co Ltd 70(I), Bo Chein Lane, Pyay Road, 6th Mile, Hlaing, Yangon	
572.	Myanmar Shwe Kone Lone Mining Co 14 Wut Kyaung St, Pazundaung, Yangon	
573.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 7 Thiri Yadanar Yeiktha, Michaungkan Bk 3, WAizayandar RD,TGKNN, Yangon	
574.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 100/101A Pale Myothit, 3 Main Rd, Cor of Baydar Lane (2), MDNN, Yangon	
575.	Myanmar Tin/Tungsten Co Ltd 171, 28th St, Pabedan, Yangon	
576.	Nan Cherry International Co Ltd 10, 001, Near Bayint Naung Tower, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
577.	Oil & Gas Services Co Ltd 23 Thukha St, Yankin, Yangon	
578.	Panthu Geological Services Co-operative Ltd 262/264, Room (B/03-04), 3rd floor, Dagon Centre, Pyay Road, Sanchaung, Yangon	
579.	Sandi Mining Co Ltd 170/176 Room 201, 2nd floor, Bo Aung Kyaw Street, MGW Centre, Bohahtaung, Yangon	
580.	Sea Sun Star Mining Prod. & Marketing Co 16A, Room 17 (3rd floor), Ma Kyee Kyee St, Sanchaung, Yangon	
581.	Shan Yoma Nagar Co Ltd 19 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayintt Naung Rd, Kamayut, Yangon	
582.	Shwe Moung Taan Trading & Mining Co 117 (1st floor) 42nd St, BTHGG, Yangon	
583.	Shwe Thanlwin Co Ltd 61-W, Bayint Naung Rd, Hlsing, Yangon	
584.	Smart Technical Services Co Ltd 5th Floor, Banyadala Road, City Bank Bldg, Mingala Taung, Nyunt, Yangon	
585.	Thein Than Mining Co Ltd 266 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
586.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 293 (1st floor) Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
587.	Vantage Co Ltd 80, 50th Street, Pazundaung, Yangon	
588.	Wa Regional Development General Trading Co Ltd 8 Kan St, 6 Mile, Hlaing, Yangon	
589.	Yadanar Win Co Ltd 117, 1st floor, 42nd St, BTHGG, Yangon	
590.	Zarli Group of Companies 18 Inya Road, Kamayut, Yangon	
591.	Concordia International 5 (GF) SY Bldg, Bet 77 & 78th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	

	ZLIEVÁRNE ŽELEZA A OCELE	
	Názo	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
592.	Future Engineering and Gold Mining Co Ltd 197, 32nd St bet 79 and 80th St, Mandalay	
593.	Shwe Thanlwin Co Ltd, 78th St, opposite 42nd St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
594.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1-F, Cor of 27 & 78th St, Mandalay	
595.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd Barite Powdering Plant, Thazi	
596.	Myanmar Ivanhoe Copper Ltd Salingyi/Salingyi Tsp, Monywa	
597.	Sea Sun Star Mining Prod & Marketing Co Ltd 432 Yuzana Ward, Myitkyina	
598.	May Flower Mining Ent Ltd, Inbyin, Kalaw	
599.	Kayah Golden Gate Mining Co Da-5, Padauk St, Dhamaryon Ward, Loikaw	
	BANSKÉ ZARIADENIA A ZÁSOBOVANIE Ťažba a banské zariadenia	
600.	Diethelm Technology 400/406 Merchant Street, Botahtaung, Yangon	
601.	Geocomp Myanmar Ltd 360 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
602.	Jinghpaw Academy Co., Ltd. D2 (A), Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, (14/3) Qtr., South Okkalapa Tsp, Yangon	
603.	Lamintayar Co., Ltd. 124, (G/F), 52nd St., Pazundaung Tsp, Yangon Tel. (01) 203531, 293055, (09) 5006900	
604.	M-Ways Ltd 274A Rm 1 (1st floor) Pyay RD, SCHGG, Yangon	
605.	Ma Naw Ahla 112 (A), Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
606.	Ma Naw Ahla D2-A, Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Quarter, South Okkalapa Tsp, Yangon	
607.	Mantra Machinery & Trading Co Ltd 17 Pan Chan Street, Sanchaung, Yangon	
608.	MSP Ltd 7 Waizayanatar Rd, Thiriyadana Yeiktha, Thingankyan, Yangon	
609.	Myanmar JPN Equipment Trading Co., Ltd. Blk. No. (2), Ywama Curve, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
610.	Myanmar Tractors Ltd 16 Mya Martar St, Industrial Zone, Thaketa, Yangon	
611.	Phan Nay Wun Co Ltd B5 Shwe Padauk Yeik Mon, Shwe Yinmar St, Kamayut, Yangon	
612.	SAKAMOTO International Co., Ltd. 33-A, Pyay Rd., 7 1/2 Mile, Mayangon Tsp, Yangon	
613.	Shwe Kywe 101-102 Bldg B, Laydauntkan Rd, Thumingalar Ward, TGKNN, Yangon	
614.	Sum Cheong (Myanmar) Limited 8-A, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
615.	Sum Cheong (Myanmar) Ltd. Thaketa Ind. Ward, Ayeyarwun Rd., Thaketa Tsp, Yangon	

	ZLIEVÁRNE ŽELEZA A OCELE	
	Názo	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
616.	Supreme Enterprise Limited. 73 (Nya), Yuzana St., Bayint Naung, Mayangon Tsp, Yangon	
617.	Techno Marketing Ltd 50 Thumingalar Housing Estate, Laydauntkan Rd, TGKNN, Yangon	
618.	Thein Than Mining Co., Ltd. 266, Shwe Bon Thar St., Pabedan Tsp, Yangon	
619.	Tractors World Co Ltd Room 88, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan, Yangon	
620.	Tractors World Co., Ltd. (Ingersollrand) Rm# No. 7-B & 8-B, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan Tsp, Yangon	
621.	TWP Co Ltd 1B, Ind. Zone, Ward 23, SDGNN, Yangon	
622.	United Machinery Co Ltd 1947b Bogyoke Lane, Yangon Pathein Highway Road, Hlaing Tha Yar, Yangon	
623.	Kyin Lon 234, 83rd Street (Bet 27th and 28th Streets), Mandalay	
624.	Myanmar Tractors Ltd 30, 27th Street, (between 68th and 69th St), Mandalay	
625.	Myanmar Tractors & Trading Co., Ltd. Mashikahtaung Qtr., Pharkant-Sittaung Rd.,	
626.	United Machinery Co., Ltd. G-16, Kywee-se-kan 8th St., Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
627.	United Machinery Co., Ltd. Yumar (2) Ward, Pharkant Sethmu Rd., Pharkant	
	ZINKOVŇA	
628.	Ko Nyein Maung 167 U Chit Maung Rd, Bahan, Yangon	
629.	Lucky Sunday Shed (59) Rm (4) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
630.	Maung Maung Thein & Sons 475 Baho Rd, West Gyo Gon, Insein, Yangon	
631.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
632.	Tint Lwin, KO & Brothers 1 (B) East Race Course Ed, Tamwe, Yangon	
	ZINOK	
633.	Aung Soe Moe 123, 36th Street, Kyauktada, Yangon	
634.	Ayeyarwaddy Shed (25), Rm (10) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
635.	Chit Meik Swe Shed (56) Rm (2/3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
636.	Golden Egg 33, 27th Street, Pabedan, Yangon	
637.	Golden Egg Shed (11), Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
638.	Hla Thu Kha Shed (57), Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
639.	Kaung Set Lin Shed (70A), Rm (1/2) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
640.	Mawlamyaing Shed (68) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

	ZLIEVÁRNE ŽELEZA A OCELE	
	Názo	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
641.	Moe Myittar Shed (56) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
642.	Mogok Family Shed (94) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
643.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
644.	New Hein Shed (55) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
645.	New Light Shed (59) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
646.	New Seven Shed (56) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
647.	Oriental Shed (8) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
648.	R S Hla Myint Aung Shed (75A) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
649.	San Thit Shed (55) Rm (7), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
650.	Shwe Htoo Myat Shed (57) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
651.	Shwe Maw Li Shed (8) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
652.	Taw Win Tha Zin Shed (17) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
653.	Yadanabon Shed (58) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
654.	Zaw Myint & Brothers Shed (56) Rm (10), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
655.	Zaw Win Shed (107) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
656.	Zaw Win Shed (108) Rm (3/4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
657.	Zaw Win 10 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
658.	Zaw Win (2) Shed (107) Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
659.	Ayawaddy Mandalay 330A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
660.	Deal Export and Import Enterprise 216, Bo Aung Kyaw Street, Batahtaung, Yangon	
661.	Gold Uni Investment Co., Ltd. 54, Pyay Road, Hlaing Tsp, Yangon	
662.	Hta Wa Ra Gems Shop (1008), Kaba Aye Pagoda Road, Sedona Hotel, Yankin, Yangon	
663.	Jade Land Jewellery Co., Ltd. 263, Thinbyu Road, Botahtaung Yangon	
664.	Manawmaya Gems and Jewellery 527, New University Avenue Road, Bahan Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
665.	Myanmar ruby enterprise co Ltd 22/24 Sule Pagoda Road, Kyauktada Township, Yangon	
666.	Myanmar gems enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
667.	Myanmar pearl enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
668.	Nandawun Souvenir Shop 55, Baho Road, Ahlone Tsp, Yangon	
669.	Ruby Dragon Jade and Gem Co., Ltd. 39A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon	
670.	Sunny Gems 379, Bogyoke Aung San St., Pabedan, Yangon	
671.	The Rich Gems 303, U Wisara Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
	OBCHODNÍCI SO ZLATOM/ZLATOTEPCI A KLENOTNÍCI	
672.	Ah Choon 181 Bogyoke Aung San Market, East Wing, Pabedan, Yangon	
673.	AK 01-05, Lanamdaw Plaza, Maha Bandoola St., Lanmadaw Tsp	
674.	Alunkhant Jewel Art 41, Zaya Waddy St., Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
675.	Ar-tiar Silver Smith & Gold Plating 522, 28th St., Maha Bandoola Rd., Pabadan Tsp., Yangon	
676.	Arkar (Ko) (Thar Gyi) 22, Innwa St., Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
677.	Aung 77/70 Upper Pazundaung Road, Pazundaung, Yangon	
678.	Aung Chantha Rm 48, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
679.	Aung Naing Win 28 (G/F), Seiktha Thukha St., Kyauk Myaung, Tamwe Yangon	
680.	Aung Nay Lin 14, Kanna Zay, Pann Pin Gyi St., Kyi Myin Daing Tsp, Yangon	
681.	Aung Nilar Super World Hall 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp. Yangon	
682.	Aung Soe Hla 84, 29th St., Pabedan Pabedan Tsp, Yangon	
683.	Aung Thamardi (Nagani) 35 (G/F), Shwebontha Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
684.	Aung Thitsar Gold & Jewellery Shop 643 & 629, Maha Bandoola St., Bet. 21st St., & 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
685.	Aung Thitsar Oo 119 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
686.	Aung Yadanar 238, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
687.	Aung Zabu 61 Thamein Bayan Rd, Tamwe, Yangon	
688.	Awarat 3 A, Kyaik Waing Pagoda Rd, 3 Ward, Mayangon, Yangon	
689.	Aye Kyi Thar Jewellery & Gold Shop 61, Eain Gyi St., Yaykyaw, Pazundaung Tsp, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
690.	Bangkok 631 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
691.	Banhoe 663, maha Bandoola Road, Corner of 20th St & Latha St., Latha Tsp, Yangon	
692.	Bhone Han Gyaw 196, Bogyoke Aung San Market (East Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
693.	Boe Yadanar Co., Ltd. 45, Tay Nu Yin St., 7 1/2 Mile, Pyay Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
694.	Cartia Diamond House 137 Shewbontha St, Pabedan, Yangon	
695.	Chaung Ho 719, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
696.	Chaung Kyin 635 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
697.	Chein Hauk (Chein Hawt) 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
698.	Chein Kinn 199, Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
699.	Chein San (Chain San) 639 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
700.	Chein Sweet (Chain Sweet) 537/541 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
701.	Chein Win 675B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
702.	Chin Yi 707, Maha Bandoola Road, Between 18th St. and Sin Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	
703.	Chitti (Chit Tee) Bldg 1, Rm 001, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
704.	Chone Whar 647 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
705.	Chong Li 641, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
706.	City Love C-14, Super World (1), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
707.	Crown (Tharaphu) 212, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
708.	Daung Sandar 117A, Lay Daunk Kan Rd, Thingankyun, Yangon	
709.	Diamond Crown 78 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
710.	Diamond Glory (B-1) Super World (1), Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
711.	Diamond Mart Bogyoke Aung San Market (North Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
712.	Diamond Palace 665 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
713.	Diamond Queen 75, U.T.C Compound, Inya Road, Ward (9), Kamayut Tsp, Yangon	
714.	Doh A-Myo-Thar 65, Upper Pazundaung St., Pazundaung Tsp, Yangon	
715.	Double Dragon 75/77 Top Floor, Wadan St, Lanmadaw, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
716.	Ei Shwe Sin 537 (G/F) Maha Bandoola St, Padeban, Yangon 539, Maha Bandoola St, Padeban, Yangon	
717.	Ever 96/97, Yangon-Insein Road, (3) Qtr., Hlaing Tsp, Yangon	
718.	Everest Gold Shop 3-A, Kyaikwine Pagoda Road, (3) Qtr, Hlaing Tsp, Yangon	
719.	Flying Elephant 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
720.	Emperor Jewellery 127-C2, Old Yaydashay Rd., Bahan Tsp, Yangon	
721.	Emperor Jewellery, 22, West Shed (C), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
722.	Forever A 2/005 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
723.	Fun Fun Gems, Jewellery & Souvenir 9-2, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
724.	Gems Jade Carving & Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon	
725.	Gold 1000 573, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
726.	Gold 2000 Goldsmiths & Jewellery 711, Maha Bandoola St., Bet. 18th St., & Sin-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	
727.	Gold & Emerald Co., Ltd. 134, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
728.	Gold Fish 144 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
729.	Golden Banner 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
730.	Golden Bell Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
731.	Golden Crown 725, Maha Bandoola St., Cor. of 17th St., Infront of Than Zay, Latha Tsp, Yangon	
732.	Golden Crown 77, 44th St., Botahtaung Tsp, Yangon 104, 50th St., Pazundaung Tsp, Yangon 30, Dawna Road, Pazundaung Tsp, Yangon	
733.	Golden Crown - Tai Inn 725, Mahabandoola Rd., Top of 17th St., Latha Tsp, Yangon 633, maha Bandoola Road, Latha Township, Yangon	
734.	Golden Lion World 56, 29th St., Upper Block, Pabedan Tsp, Yangon	
735.	Golden Palace 701/703 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
736.	Golden Palace 743 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
737.	Golden Pearl 136, Bogyoke Market (West Wing) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon. 25, 1st Fl., FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
738.	Golden Shawl 22, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
739.	Golden Tiger 635, Maha Bandoola St., Cor. of 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
740.	Hall Mark Gems & Jewellery 16, Front Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
741.	Hanthawaddy 77/70 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
742.	Hein 120, 29th Street, Pabedan, Yangon 16, 46th Street, Bothataung Tsp, Yangon	
743.	Hein Sin 81(B), 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
744.	Hla Hla Maw 66, Shed 3, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
745.	Hla Myint Mo 136 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
746.	Hla Thida Station Road, Corner of Mya Yadanar Zay, Mayanggone Tsp, Yangon	
747.	Hla Tun (U) & Than Win (Daw) 20, Aung Tayza Byine0Yay0Oh-Sin Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
748.	Hlaing Htate Htar 65, Saya San Road, Bahan Tsp, Yangon W(18/19) (G/F), Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingala Taung Nyunt Tsp, Yangon	
749.	Hlyan Hlyan Wai Rm. 5/500 (G/F), Aung Chanthat Housing, Shwegondaing Rd., Bahan Tsp, Yangon	
750.	Ho Saan 653B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
751.	Hong Kong 515/B, Rm. 9, Maha Bandoola Road, Between Shwebontha St and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
752.	Hong Le (Hone Lee) 677A Matha Bandoola St, Latha, Yangon	
753.	Hon Sein 62, 24th St., Between 83rd St., and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
754.	Htate Tan Aung Yadanar 10, Kyauk Myaung (Face Raw), Kyaikasan Rd., Tamwe Tsp, Yangon	
755.	Htate Tan Construction 83, 12th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
756.	Htate Tann 683, Maha Bandoola St., Cor. of 19th St., Latha Tsp, Yangon 10/11, Mingaladon Market, Mingalardon Tsp, Yangon	
757.	Htay 911C Pyay Rd, 10th Mile, Insein, Yangon	
758.	Htay Aung Bldg 5, Rm. 3, Infornt of Pazundaung Market, Pazundaung St (Upper), Yangon	
759.	Htay Htay (Daw) 364, Maydarwi Road, Norht Okkalar Tsp, Yangon	
760.	Hton (U) Rm5, (G/F), Lanmadaw Plaza, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon. 528, Maha Bandoola Rd. Between 27th & 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
761.	Htoo 537 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
762.	Htoo Khant 189 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
763.	Htun 530, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
764.	Ka Naung 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 499 (B), Maha Bandoola Road, Corner of 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
765.	Kanbawza 59, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
766.	Kaung 124, 1st Dl., 29th St., Pabedan tsp, Yangon	
767.	Kaung Kywe 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
768.	Kaung Lin 24, G/F, Aung Mingalar St., Tamwe Tsp, Yangon	
769.	Kaung Lon 519/5 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
770.	Kaungkinsetkyar Jewellery Co., Ltd. A-524, New University Avenue St., Bahan Tsp, Yangon	
771.	Kaung San A-295, 35th St., Between 81th St and 82nd St., Chan Aye Thazan Tsp, Yangon	
772.	Kha Yan Thone Khwa 501 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
773.	Khine Thazin 26-B, New Yaydarshay St., Bahan Tsp, Yangon	
774.	Khit San 73/75 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
775.	Khit San Yadanar Co-op Ltd. 88, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
776.	Khit Sann Yadanar Co-op Ltd. No 2, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
777.	Kin Sein 77, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
778.	KKK 160 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
779.	Ko Cho 277, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 236, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 97, Banyar Dala Road. Corner of 125 St., Yangon	
780.	Ko Nyo 217, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
781.	Ko Nyo 204 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
782.	Kong Soon Jewellery & Godl Shop 83, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
783.	Kyaing Thin 25, WestRace Course Rd., Bahan Tsp, Yangon	
784.	Kyauk Seim (Kyauk Seinn) 673B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
785.	Kyaw Myint (Ko) 236, 35th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
786.	Kyi 25, Kyi Taw St., Mingalataung Nyunt Tsp, Yangon	
787.	Kyi Sin 102, Latha St., Latha Tsp, Yangon. 6, Shed 2, Insein Market, Thiri St., Insein Tsp, Yangon	
788.	Kyin Sein Goldsmith 295, Anawratha Rd., Lanamadaw Tsp, Yangon	
789.	Kyin Shun Gold Shop 747-B, Bet. 16th & Lanmadaw St., Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
790.	Kyone Shin 647, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
791.	La Yadanar 198, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
792.	Lamin Yadanar 20C Hledan St, Kamayut, Yangon	
793.	Larb Shwin (D-2) Super World 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
794.	Lashio Lucky B 01-10 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
795.	Lei Yee Win 72, East Shed (D), Bogyoke Market, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	
796.	Lin Yon 80, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
797.	Lon Hin 46-47, Bldg-1, G/F, Hlaing River Rd., Insein Tsp, Yangon	
798.	Lone Mein (Lon Mei) Bldg 6, Rom 002, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
799.	Lucky Jewellery & Gold Shop 141-142, Nawarat Bldg, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
800.	Lucky Tai Sin 603 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
801.	Maha Doke 501, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
802.	Make Set 113 Anawratha St, Kyauktada, Yangon	
803.	Manaw Maya 21, 2nd Fl., Myanma Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
804.	Mandalay 3/17, Between 62nd and 63rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
805.	Maung Kain A 01-04 Maha Bandoola St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
806.	Maung Mya 138, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
807.	May & Mark Gems 12, Inya Road, Kamayut Tsp, Yangon	
808.	Meik Set 113, 37th St., Corner of Anawrahta Rd., Kyauktada Tsp, Yangon	
809.	Min Lwin 12, Kyauk Myaung Market, (Front Row), Tamwe Tsp, Yangon	
810.	Mingalar 24, (3rd Fl.,) Mingalar Market, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
811.	MK Gems G-2, 262-264, Dagon Centre, MK Fashion, Pyay Road, Yangon Yankin Centre Shopping Mall, MK Fashion Square, Saya San Road, Yinkin Tsp, Yangon 104, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon 1-B, Pyay Road, 6 Miles, Hlaing Tsp, Yangon	
812.	Moe Hnin (Ko) & Khin mAr Win (Ma) Mee Kwet Market, Bo Aung Kyaw St., Yangon	
813.	Moe Khan 148, Corner of 24th St., and 83rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
814.	Moe Makha 507/519 Rm 3 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
815.	Moe Nat Thu Bldg 5 Rm 4 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
816.	Moe Pwint Phyu 79, 125 St., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
817.	Mogok Aster Gems Shop Rm1 & 17, Bldg 158, 47th St., (Upper Block), Botataung Tsp, Yangon	
818.	Mya Nan Dar 497 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
819.	Mya Nandaw 739, Maha Bandoola Rd., Between Lanmadaw St., and 17th St., Latha Tsp, Yangon	
820.	Mya Shwe Sin 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
821.	Mya Shwe Yon 669B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
822.	Mya Theingi 56 Ma Gyi Gyi St, Sanchaung, Yangon	
823.	Myanmar VES Joint Venture Co., Ltd. 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon Yangon International Airport, Departure Lounge, Yangon	
824.	Myat Mingalar 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
825.	Myat Shwe Nadi 739 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
826.	Myint 169-175, 1st Fl., (Face Row), San Pya Nga Moe Yeik Market, Yangon	
827.	Myint Thein (Ko) 131, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon	
828.	Myint Thidar (23-71) 2nd Fl., Mingalar Market, Tamwe Tsp, Yangon (A-26)G/F) Yuzana Plaza, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
829.	Myintmo 53, 29th Street, Pabedan, Yangon	
830.	Nadi Shwe Yee (Nadi Shwe Yi) B 01-13/B Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
831.	Nagar Koe Kaung 505, Maha Bandoola Road, Corner of Shwebonthat St., Pabedan Tsp, Yangon	
832.	Nagar Nyi Naung 73-75-77, Top Flr., Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
833.	Nagar Shwe Wah 781 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 538, Maha Bandoola Road, pabadann Tsp, Yangon	
834.	Nan War (NanWah) 653 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
835.	Nan Yadana 176, 1st floor, So Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
836.	Nat Nandaw 153, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
837.	Nawarat 631, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
838.	Nawarat Shwe Sin S-5, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
839.	Nay Chi 78, Bogyoke Augn San Market, (East Wing), Pabedan Tsp, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
840.	Nay La Hnapar Theikdi 1st Fl., Yuzana Palza, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
841.	Nay Lin Htun 527 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
842.	New Shwe Sin 14,15,20,21,22, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Mingalardone Tsp, Yangon	
843.	New Tai Sin 729 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
844.	New York 636 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
845.	Ngwe Than Kyaw C-7, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
846.	Nine Dragons 505 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
847.	Nu Jewellery and Goldsmith 45, 2nd Fl., FMI Shopping Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
848.	Nu Yadanar Rm. 69, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
849.	Oh Wai 25, Dhamayon St., Ward 10, Hlaing Tsp, Yangon	
850.	OK 717 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 744, Lanmadaw St., corner of Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	
851.	Padamyar Theingi Goldsmith 247, Cor. of Banyar Dala Rd. & Ah-Yoe-Gone St., Tamwe Tsp, Yangon	
852.	Painn (U) Gold Smith Rm. 005, Bldg 1, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
853.	Palai Mon (pale Mon) 130 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
854.	Pan Wut Yi 503 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
855.	Pann Let Saung A-26/27, Myaynigon Palza, Bargayar Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
856.	Paradise Jewellery 28, (2nd Fl.) Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
857.	Pho Shwe La Min 71 Kyauk Myaung St, Tamwe, Yangon	
858.	Pho Thar Htoo 90, Thura St., Ward 9, Mayangone Tsp, Yangon. X-9, G/F, Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
859.	Phone Han Gyaw 11, Bogyoke Aung San Market, (Nawarat Bldg), Pabedan Tsp, Yangon	
860.	Poe San 83 Anawratha St, kyauktada, Yangon	
861.	Power (1) 671 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
862.	Power (2) 601 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
863.	Power III 44, Pyay Road, Dagon Township, Yangon	
864.	Princess Gems and Jewellery 133, 20th St., Latha Tsp, Yangon	
865.	Pucca 697, MahaBandoola Rd., Cor. of Sint-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
866.	Pyae Sone Ma 60-61, Shed 1, Insein Market, Sawbwagyigon, Insein. Yangon	
867.	Pyae Sone Win 222 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
868.	Pyae Wa 89, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
869.	Pyi Wai Shan S4 Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyunt, Yangon S-16, (1st Fl.) Dagon Centre, 262-264, Pyay Road, Sanchaung Tsp.	
870.	Queen Pan Htwar S5 Banyadala Rd, Minagla Taung Nyunt, Yangon	
871.	Raja (Ko) and Brothers 88, Rm. 6, 29th St., Lower Bolck, Ward 6, Pabedan Tsp, Yangon	
872.	Sabei Phyu 507-519, Rm. 6, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
873.	Saint Yadanar Gems and Jewellery 191, Anawrahta Road, Lanmadaw Tsp, Yangon	
874.	San Aung 164 Banyadala Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
875.	San Se Sein 94, Baho Shed, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
876.	San Thit 55, 29th St., (lower Block), Pabedan Tsp, Yangon	
877.	Sann Sann Lon 525, Maha Bandoola Rd., Between 27th and 28th S., Pabedan Tsp, Yangon	
878.	Sann Thit 30-43-66, Shed 1, Insein market, Insein Tsp, Yangon	
879.	Sann Thit Oo 1, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Yangon	
880.	Sanpya 146 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
881.	Scott Diamond & Gems 124, Bogyoke Aung San Marke (West Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
882.	Sein Hteik Htar 56 29th St, Pabedan, Yangon	
883.	Sein Htet 177-B, Shwebontha St., Pabedan Tsp. Yangon	
884.	Sein & Mya 38, Shed 4, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
885.	Sein Myint (mg) Rm 4, Shed 2, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
886.	Sein San Ein 244/246 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
887.	Sein Shwe Nann 679, Maha Bandoola Road, Beteween 19th St., And 20th St., Latha Tsp, Yangon	
888.	Sein Shwe Yadanar Rm.4, Bldg 3, G/F, Moe Kaung Ave, Moe Kaung St., Yankin Tsp, Yangon	
889.	Sein Thone Lone, San Nyein (U) and Sons 79, Bogyoke Market, (Thanbyu Shed), Bogyoke Aung San Rd., Paabedan Tsp, Yangon	
890.	Sein Tun (U) and Ah Choon 181, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
891.	Sein Yadanar 648, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, 134, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
892.	Sein Zabu Hteik 101 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
893.	Setkyar Shwe Yi 45, West Shed (D), Bogyoke Augn San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
894.	Shinn Long 733, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
895.	Shint Fu (Shin Phu) 530, Maha Bandoola Raod, Between 27th St., and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
896.	Show 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
897.	Shu Taing Yin (Shu Tine Yin) 583 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 532-542, Maha Bandoola Road, Between 27th St and Kone Zaydan St., Pabedan Tsp, Yangon	
898.	Shumawa 371, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
899.	Shwe Akari 650, maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
900.	Shwe Bayin Rm 72, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
901.	Shwe Chinthe Kabar 15 G/F, 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
902.	Shwe Hmi 82, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
903.	Shwe Hninsi 521 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
904.	Shwe Ho Family 167 Myin Taw Tha St, 2 North Ward, Thaketa, Yangon	
905.	Shwe Kainnayi (Keinnayi) 178 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
906.	Shwe Khit 500, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
907.	Shwe Kyi Min (Shwe Kyee Min) 520 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
908.	Shwe Kyin 719 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
909.	Shwe Lee 744 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 23-24, 1st Fl. FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
910.	Shwe Maha 312 Strand Rd, Kyeemyindaing, Yangon	
911.	Shwe Min Tha (Shwe Minthar) 199 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
912.	Shwe Nadi oo 148, 48th St, Botahtaung, Yangon	
913.	Shwe Nagar 6, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
914.	Shwe Naing Ngan 8, Latha Street, Latha Tsp, Yangon	
915.	Shwe Nann Htaik (Shwe Nan htike) 88, 49th St, Pazundaung, Yangon	
916.	Shwe Nann Htaik 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
917.	Shwe Ou 618 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
918.	Shwe Pearl 25 1st Fl., FMI Shopping Centre, Pabedan Tsp, Yangon	
919.	Shwe Pyae Soan Rm 23, central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
920.	Shwe Pyi Kyaw Bldg 5, Rm 010, Upper Pazudaung Rd, Pazudaung, Yangon	
921.	Shwe Pyi Soe 32, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
922.	Shwe San Eain 159, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
923.	Shwe San Mee 524 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
924.	Shwe Sin Gold & Jewellery 745, Cor of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp. Yangon	
925.	Shwe Sin 746 Maha Bandoola St, Lanmadaw, Yangon	
926.	Shwe Sin Min Jewellery & Gold smith 101, Lower Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
927.	Shwe Sin Nann 16, Mingalardon Market Mingalardon Zay St., Mingalardon Tsp, Yangon	
928.	Shwe Sint 651B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
929.	Shwe Taung Gems & Jewellery 15A Insein Rd, Kamayut, Yangon 244-246, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon 131, Weikzar St., Ward (5), Mayangone Tsp, Yangon	
930.	Shwe Tha Zin 535 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
931.	Shwe Thiri 73/75 122th Street, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
932.	Shwe Thitsar 130, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
933.	Shwe Thone Si 27, Hlawga St., Ward 19, Yangon	
934.	Shwe Tint De 8, Bogyoke Aung San Market, (Front Row), Pabedan Tsp, Yangon	
935.	Shwe (U) 96, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
936.	Shwe Wah Kyuu 24, Sint-Oh-Dan St., Latha Tsp, Yangon	
937.	Shwe Wut Yi 292 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
938.	Shwe Ya Mone Min 499 Maha Bandoola Street, corner of Shwebontha St., and 29th St. Pabedan, Yangon	
939.	Shwe Ye Win 007, Bldg 5, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon 655, Maha Bandoola Road, Between Latha St., and 21st St., Latha Tsp, Yangon	
940.	Shwe Yi Oo 105 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
941.	Shwe Zarli 688, Maha bandoola Road, Between 19th St., and Sin-Oh-Dan St./, Latha Tsp, Yangon	
942.	Shwe Zin 689 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
943.	Silver Lion 70, central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
944.	Sin Hwa 633A Maha Bandoola St, Between 21st St and Latha St., Latha Tsp, Yangon 706, Maha Bandoola Rd., Corner of 22nd St., Latha Tsp, Yangon 631, Maha Bandoola Road, Corner of 22nd St., Yangon	
945.	Sin Li Bldg 6 Rm 001 Upper Pazundaung Street, Pazundaung, Yangon	
946.	Sin Lon 525 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
947.	Sin Phyu Daw 495, maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
948.	Soon Shin 31, Nawarat Gems Hall, Bogyoke aung San Market, Pabedan Tsp., Yangon	
949.	Star Shwe Sin 163 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
950.	Su Mon Aye 177/179 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
951.	Su Myat Mon 518, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
952.	Tah Lee Gold & Jewellery 75, Hledan Rd., Near Hledan Market, Kamayut Tsp, Yangon	
953.	Tai Aung 53, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
954.	Tai Hin 659 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
955.	Tai Lon S (1-2-19) 1st Fl., Yuzana Palza, Mingala Taungnyunt Tsp, Yangon	
956.	Tai Mee Gold Shop B-(3-4-5) 1st Fl., Yuzana Plaza, Mingalar Taug Nyunt Tsp, Yangon	
957.	Tai Ohnn 645 Maha Bandoola Street, Latha, Yangon	
958.	Tai Sein 637 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
959.	Tai Sung 661 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
960.	Taing Taing Kyaw 436 Theinbyu Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
961.	Take Li (Take Lee) 669 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
962.	Taw Win 733 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
963.	Team Work Int'l Co., Ltd. 216-222, 9-a, 10th Fl., Bo mYat Tun Housing, Maha Bandoola Rd., Pazundaung tsp, Yangon	
964.	Teik Chein 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
965.	Teik Sein (Tate Sein) 507/519 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
966.	Teik Shein (Tate Shein) 520 Maha Bandoola St, Pavedan, Yangon	
967.	Thabawa yadanar Garden 315, Rm 1, anawrahta Rd., Corner of 26th St., Pabedan Tsp, Yangon	
968.	Thadar Yadanar Goldsmith 35, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
969.	Thai Ung 635, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
970.	Thamada Bldg 6 Rm 7 Insein Rd, Hlsing Yadana Housing, Hlaing, Yangon	
971.	Thamadi 585 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
972.	Thamadi (Scale) 79, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
973.	Than Htike Oo 86, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
974.	Than Phyo 265 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
975.	Than Than Htay 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
976.	Thazin Min 177/179C Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
977.	Thein Than Jewellery 266, Shwe Bon Thar St., Middle Blk., Pabedan Tsp, Yangon	
978.	Theingi Shwe Yi 713 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
979.	Theingi Shwe Zin 709, Maha Bandoola Rd., Between 18th St., and Sin-Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	
980.	Thidar 277(B), Thu Mingalar Rd., Ward 9, South Okkalapa Tsp, Yangon	
981.	Thin Thin Maw 24 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
982.	Thinn Yadanar No 62, G/F) Blk-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
983.	Thiri Yadana 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
984.	Thit Sar 496 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
985.	Thitsar Aung Myin 390, Pyay Road, Hmaw Bi, Yangon	
986.	Thit Sar Oo 687, Mahabandoola St., Latha Tsp, Yangon. 643, Maha Bandoola St., Between 21st and 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
987.	Thwe Ni Store Ltd. 13, (front Row) Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp Yangon	
988.	Time & Treasure Jewellery & Goldsmith 1, West Maykha Lane 1, Mayangone Tsp, Yangon	
989.	Tin Fu 715 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 63, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
990.	Tin Mya (Ma) 23, Bogyoke Market (East Shed A) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
991.	Toe Toe 502 Maha Bandoola St Pabedan, Yangon	
992.	Triple Six 177/179B Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
993.	Tun 491 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
994.	Tun Myint (Ko) & Brothers 54, Dagon Thiri St., Kyauk Mayaung, Tamwe Tsp, Yangon	
995.	Tun Myint (Ko) (TK Gold Shop) 9-B, 141 S., Ma-U Gone Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
996.	Tun Tun 500 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
997.	Tun Tun 123 29th St, Pavedan, Yangon	
998.	U Hton B01-05 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
999.	U Painn Bldg 1, Rm 005, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
1000.	U Thein Myint & Sons 4 Set Dwin St, Sin Mar Ward, Ahlone, Yangon	
1001.	Victoria Jewellery 62, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
1002.	Victory Jewellery Management Co., Ltd. (VJM) 163, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon 11, Thiri Kanthat St., North Okkala Tsp, Yangon	
1003.	Wan Chain 651 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1004.	Wan Sin 739, G/F, Maha Bandoola Rd. Corner of 17th St., Latha Tsp. Yangon	
1005.	War War Win 727 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1006.	Win 157, Rm 3, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
1007.	Win Htein 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
1008.	Win Myat Thu 132 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1009.	Win Nyunt Nyunt 59 Hledan St, Kamayut, Yangon	
1010.	Win Theingi 75, Upper Pazundaung R., Pazundaung Tsp, Yangon	
1011.	Win Win Shwe Bldg 5 Rm 006 Upper Pazundaung RD, Pazundaung, Yangon	
1012.	Yadana Tun 126 Bo Min Yaung St, Mingala Taung Nyunt, Yangon 217, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
1013.	Yadana Win 265 Kyaikkasan Rd, Tamwe, Yangon	
1014.	Yadana Win 122 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
1015.	Yadanar 8, Yadanar St., Saya San (South) Ward, Bahan Tsp, Yangon 117, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon (93-94-95) G-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
1016.	Yadanar Myaing 555, Maha Bandoola Rd., Between 26th St., Konzayzan St., Pabedan Tsp, Yangon	
1017.	Yadanar Nandaw 715, Maha Bandoola Rd., Between 17th St., and 18th St., Latha Tsp. Yangon	
1018.	Yadanar Shwe Sin Gold & Jewellery 746, Cor. of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
1019.	Yadanar Theingi 539, Maha Bandoola Road, Between Konzaydan St., and 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
1020.	Yati B-3, SuperWorld, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1021.	Yaung Chi Oo 64 29th St, Pabedan, Yangon	
1022.	Yaung Ni Oo 707 Thu Mingalar St, 5 Ward, South Okkalapa, Yangon 116, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1023.	Yellow Diamond 104 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1024.	Yelong (Yi Lon) 677B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1025.	Yelong (Yi Lon) Yadanar S-7 1st floor Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon F-1, 1st floor, Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon	
1026.	Zabu Linn/Nat Nan Taw 8, Bogyoke Market (Face Wing), Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1027.	Zabu Tun 70 Hledan St, Kamayut, Yangon	
1028.	Zabuyit 176 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1029.	Zalat Pan 22 Kyar Kwet Thit St, Tamwe, Yangon	
1030.	Zarmini 75-77, (Top Floor,) Wadan St., Ward (1), Lanmadaw Tsp, Yangon	
1031.	Zarni Than 107, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon 23, 1st Fl., Theingyizay Shed E, Latha Tsp, Yangon 5, 1st Fl., Shed A, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
	Mandalay	
1032.	Aung Family A-1, 30th St., Between 72nd and 73rd St, Mandalay	
1033.	Aung Gabar 3-4 corner of 29th St & 84 St Mandalay	
1034.	Aung Thamardi 89th St., Between 21st St., and 22nd St. Mandalay 115, 84th St., Between 29th St and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1035.	Aung Yadanar 20-22-24, Yuzana (D) Shed, G/F, Zaycho Market, Mandalay	
1036.	Aung Zabu 306 84th St, Bet 37 and 38th St, Mandalay	
1037.	Awarat 104/23, Dana Bwar Nan Shae, Ward 6, Mandalay	
1038.	Boe Yadanar Co., Ltd. 12, Boe Yadanar Bldg., Myintzu Thaka, Saku St., Ward (1), Minbu	
1039.	Cho(U) 127, 35th St., Between 78th St and 79th St. Mandalay 217, 35th St., Corner of 78th St., and 79th St, Mandalay	
1040.	Dragon Palace Jewellery 77th St bet 32 and 33rd St Mandalay	
1041.	Fu Shin 219, Corner of 28th St, and 83rd St, Mandalay	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
1042.	Fuji Bldg.4, Corner of 84th St and 29th St., Mandalay	
1043.	Galon Min 143, 36th St., Between 77th St and 78th St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
1044.	Golden Crown 159, 29th St., Between 82nd St. and 83rd St, Mandalay. 111, 3rd Fl., 78th St., Between 37th St and 38th St Maha Aung Myay Ts, Yangon	
1045.	Great Diamond Jewellery 273 (A), 80th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
1046.	Hlyan Tint 6, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
1047.	Kaung Lite 322 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
1048.	Kaung Myat 194 84th St bet 33 and 34th St, Mandalay	
1049.	Kyway Kyway (Ma)- Aye Aye Myint (Ma) 1, Myalay Shed (H), 82nd St., Between 15th St., and 16th St., Mandalay	
1050.	Maung Gyi (U) Jewellery Shop 219, 84th St., Between 32nd and 33rd St, Mandalay	
1051.	Maung Kain 181 Corner of 80th and 29th St, Mandalay	
1052.	Maung Wein Fu Gold smith 132, Corner of 84th St and 26th St., Mandalay	
1053.	Mogok 45-50-51, Yuzana Shed (D), 3rd Fl., Zaycho Market, Mandalay	
1054.	Myitta 7-8-9-10, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay 423, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay	
1055.	Nawarat Jewellery Shop 516, Cor. of 80th St. & 31st St., Mandalay	
1056.	Ngwe Ngan Phyu 139, 36th St., Between 77th and 78th St., Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
1057.	New Star 10, 78th St (bet 32 and 33rd St, Mandalay)	
1058.	Nyein Nyein San 215, 84th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
1059.	Phu Shin 219, Corner of 83rd and 28th St, Mandalay	
1060.	Pound Hwa 109, 84th St., Between 29th St., and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1061.	Pwint Lann 251, 84th St., Between 33st and 34th St. Mandalay	
1062.	Royal Diamond Jewellery 249, 26th St., Between 82nd St., and 83rd St., Mandalay	
1063.	Seim Mya Yadana 149, Corner of 80th and 28th St, Mandalay	
1064.	Sein Kyaw Moe Thiri Madalar Car Wing (South) 89th St., Between 24th and 25th St, Mandalay	
1065.	Sein Shwe Moe (1) 12(A), Mingalar Market, 73rd St., Between 30th St., and 31st St. Mandalay	
1066.	Sein Shwe Moe (II) 26, 30th St., Between 71st St and 72nd St, Mandalay	
1067.	Sein Tharaphu 289, 28th St between 83rd and 84th St, Mandalay	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
1068.	Shwe Gabar 33-35, 1st Fl., Sagawah Shed, Zaycho Market, Mandalay	
1069.	Shwe Kyar 114, 78th St., Between 36th and 37th St., Mandalay	
1070.	Shwe Kyay Si 141, 36th St., Between 77th St., and 78th St., Mandalay	
1071.	Shwe La Min 313, 28th St bet 83 and 84th St, Mandalay	
1072.	Shwe Nadi 53, 84th St bet 34 and 35th St, Mandalay	
1073.	Shwe Nagar 442, 80th St bet 27 and 28th St, Mandalay	
1074.	Shwe Oak Or A-9/10, 78th St., Bet. 32nd & 33rd St., Mandalay	
1075.	Shwe Oak Or Zay Cho (South) Shop House, G/F, Mandalay	
1076.	Shwe Pyi Tha 21/28, 89th St, bet 22 and 23rd St, Mandalay	
1077.	Shwe Pyit Taing Htaung Bet 26 and 27th St & bet 88 and 89th St, Mandalay	
1078.	Shwe Wah Phu 19th St., Between 86th St and 87th St., Mandalay	
1079.	Shwe Zarmani 136/138, 84th St bet 31 and 32nd St, Mandalay	
1080.	Soe 4-5, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
1081.	Taw Win F 9/7, 66th St., Mandalay	
1082.	Thein Maung (U) Gold Shops and Gold Smith 29, Between 81st and 82nd St., Near Chntral Fire Service Station, Mandalay	
1083.	Theingi Shwe Sin Co., Ltd. 1F, Corner of 27th St., and 78th St. Mandalay	
1084.	Thiri Shwe Zin 311, 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
1085.	Thuriya Nagar 30th St., Between 71st St and 72nd St. Mandalay	
1086.	Tin Shein 12/14, Yuzana Shed D, Zaycho Market, Mandalay	
1087.	Tin (U) 26, Corner of Bayint Naung Rd., and Kannar St., Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1088.	Wan Shin 167, 29th St., Between 82nd and 83rd St, Mandalay	
1089.	Weint Fu 132, Corner of 26 and 84th St, Mandalay	
1090.	Weint Li 476, 80th St bet 29 and 30th St, Mandalay	
1091.	Weint San Corner of 27 and 84th St, Mandalay	
1092.	Weint Sann 132-1, 26(B)th St., Between 83rd St and 84th St, Mandalay	
1093.	Weint Sein 63, Corner of 28th and 84th St, Mandalay	
1094.	Win Maung (U) 55, 24th St., Between 83rd St and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
1095.	Win Myint 183, 81st St., Between 18th St., and 19th St., aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
1096.	Wun Shwin 167, 29th St bet 82 and 83rd St, Mandalay	
1097.	Ya Htike 312, 80th St bet 20 and 21 St, Mandalay	
1098.	Yadana Win 119, 63rd Street bet 19 and 20th St, Mandalay	
1099.	Yadanar Moe 29th St., Between 83rd St., and 84th St., Maha Aung Myay Rsp, Mandalay	
1100.	Zabu Aye 39, 1st Fl., Mya Lay Shed (H), Zaycho Market, Mandalay	
	Da Wei/Kawthaung	
1101.	Bhone Han Gyaw Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thayi Division	
1102.	Phone Han Gyaw Infornt of Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thayi Division	
	Myeik	
1103.	Aung Nilar Zay Gyi (Infront, Adipati St., Myeik, Thanin Thayi Division	
1104.	Phone Han Gyaw Inside of Myeik Market, Myeik, Thanin Thayi Division	
	Pakokku	
1105.	Khin Maung (U) & Sein Hmi (Daw) Rm.7, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	
1106.	Myint Thein (U) & Win Hein (Daw) Bogyoke St., Ward (12), Pakokku, Magwe Division	
1107.	Paw Oo Thiri Sandar St., Ward (4), Pakokku, Magwe Division	
1108.	Shwe Pin Myint Lut Latt Yay St., Ward (8), Pakokku, Magwe Division	
1109.	Thant Sin 3, Shed (B), South of Myoma Zay, Pakokku, Magwe Division	
1110.	Thein Maung (U) & Yin May (Daw) West of Zay, Pakokku, Magwe Division	
1111.	Tun Hlyan Pwe St., Khan Taw Qtr, Ward 12, Pakokku, Magwe Division. D-12, West of Myom Zay Bldg, Pakokku, Magwe Division	
1112.	Yadanar Shwe Sin 13, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	
	Magway	
1113.	Myat Kyaw (U) & Myint Myint Aye (Daw) 55, Oh Bo 6th St., Magway, Magwe Division	
	Min Bu	
1114.	Boe Yadanar Transport Co., Ltd. 12, Myitzu Thaka Sagu Rd., Ward (1), Min Bu, Magwe Division	
	Myingyan	
1115.	Shwe Mann May East of Zay Gyi, Myingyan, Magway Division	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
	Pyinmana	
1116.	Cho San Bldg. 25/97, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1117.	Ever 1/8, Bogyoke St., Mingalar Ward, Pyinmana, Mandalay Division	
1118.	Kaung Like B1-26, A-98, Mingalar Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1119.	Mya Myint Moh 10/14, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
1120.	Shwe Myint Moh A-29, 135, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1121.	Win (KO) & Khin Than Lwin (Ma) 3/4, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
	Monywa	
1122.	Shwe Hnin Si 15, North of Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi, Monywa, Sagaing Division	
1123.	Thamardi 1, Shed (15), Chindwin Yadanar market, Monywa, Sagaing Division	
1124.	Than Tayar 273, Bogyoke Aung San Rd., Monywa, Sagaing Division	
1125.	Tun Tun (U), & Than Than Myint (Daw) 31, Ah-Hta-Ka (1), Bldg., Dhamaryon St., Monywa, Sagaing Division	
1126.	Win Yadanar New Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi Tan, Monywa, Sagaing Division	
	Sagaing	
1127.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Htaung, (Near Mandalay), Sagaing, Sagaing Division	
	Kale	
1128.	Kalayarna 5/4, Nyaung Pin Thar Qtr., Kale, Sagaing Division	
	Pharkant	
1129.	Pound Hwa Nga/53, Hnget Pyaw Taw Ward, Pharkant, Kachin State	
	Shwebo	
1130.	A Maung (U) 3 Qtr, Shwebo, Sagaing Division	
1131.	Myo Min Chit Shwebo. Sagaing Division	
1132.	Yadanar Aung Sun Phu Street, Shwebo, Sagaing Division	
	Taunggyi	
1133.	Shu Taing Yin La/1, Corner of Bogyoke Aung San St., and Tabin Shwe Htee St., Lanmadaw Qtr, Taunggyi Shan State	
	Lashio	
1134.	Golden Dragon H/Bldg. 1, No 9, Bogyoke St., Lashio, Shan State	
1135.	Lashio Lucky 17, G/F, Myo Ma New Market, Theindi St., Lashio, Shan State	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
	JANTÁR A VÝROBKY Z JANTÁRU	
1136.	Apex Jade 113-120, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1137.	Beauty Jade 40, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1138.	Chang Long Gems & Jewellery Co 216-222 Rm A1, Bo Myat Tun Housing, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	
1139.	Eastern Jade 10-19, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1140.	Fu May Jade & Jewellery Rm# 12, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1141.	Golden House Jade & Gems Co-op Ltd. Rm# 3, Bldg. 11, (1st Flr.), Pan Hlaing St., Pabedan Tsp, Yangon	
1142.	Golden Lion Jewellery & Jade 83 West D Block, Bogyoke Aung San Market, Pabedan, Yangon	
1143.	Happy Jade Co Ltd 110 (Ist floor) 50th St, Pazundaung, Yangon	
1144.	Jade Land Jewellery Co Ltd 263 Theinbyu Road, Botataung Township, Yangon	
1145.	Jade Star Gems Co-op. Ltd. 1, 1st Floor, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan, Yangon	
1146.	Kyauk Sein Nagar (Gems) Co 39a Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1147.	Lucky Jewellery (53-54-76), Nawarat Bldg., Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1148.	Myanmar Arts & Handicrafts Centre 26, 1st floor, Sayasan Plaza, Cor of Sayasan Rd & New University Ave, Bahan, Yangon	
1149.	Myanmar Arts and Handicrafts Centre 69, room 507, Yuzana Condo Tower, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
1150.	Myanmar imperial jade co Ltd 22, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon	
1151.	Ok Jewellery & Jade Works G (20-21), Aung San Stadium (North Wing), Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
1152.	Ok Jewellery & Jade Works 34, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1153.	Precious Stone 116, Bogyoke Aung San Market (West Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
1154.	Ruby Dragon Construction Co., Ltd. 32 (G), Kokkine Swimming Pool St., Bahan Tsp, Yangon	
1155.	Ruby Dragon Jade & Gems Co 37A Pyay RD, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1156.	Sayargyi Co., Ltd. 39, Man Pyay 7th St., Ward (3), Tharkayta Tsp, Yangon	
1157.	Top Top Gems 11, (1st Flr.), Myanma Gems Mart, 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
1158.	Yoko Sun Jade Company 653C Mya Kantha St, Kamayut, Yangon	
1159.	Aung Yadanar Htay 20 Kyauk Sit Tan, Phayargyi West Entrance, Chan Mya Thasi Tsp, Mandalay	
1160.	Fu May Jade & Jewellery 309, 80th St bet 35 and 36th St, Mandalay	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
1161.	Jade Flower 119, 78 St bet 36 and 37th St, Mandalay	
1162.	Kyauk Seinn Nagar (Gems) Co Ltd Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1163.	OK Co Ltd 61, 73rd St, bet 28 and 29th St, Mandalay	
1164.	Ruby Dragon Jewellery Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1165.	Sein & Mya Cor. of 38th St. & 87th St., Mandalay	
	STRIEBROTEPCI A VÝROBKY ZO STRIEBRA	
1166.	Aung Kya Oo 450 Thein Phyu Rd, MTNTT, Yangon	
1167.	Chan Myae Aung B-95, Khaymarthi Street, NOKAA, Yangon	
1168.	Gandawin 1 Bogyoke Aung San Market (East Shed (D)), PBDNN, Yangon	
1169.	Happy Jewellery & Souvenir 6 Pyay Road, 6 ½ mile HLGG, Yangon	
1170.	Hnin Pwint Phyu 143-249, Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1171.	Hollywood Silver 925 250, (G/F), 39th Street, KTDAA, Yangon	
1172.	Khin Silver Ware Shop 82, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1173.	KLN Group 35 Mya Sabei Street, Parami, MYGNN, Yangon	
1174.	Kyaw Win (Ko) 118 Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1175.	Lin Pa Pa (Ext 515) 614 Bogyoke Aung San Market Shed (B), PBDNN, Yangon	
1176.	Lucky One Brothers 33 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1177.	Lucky Palace 26 (1st floor), Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1178.	Maung Maung (Ko) & Ahmar Sein (Ma) (Ext 406) 20 Bogyoke Market, (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1179.	Maung Myint (Ko) & Marlar (Ma) (Ext 406) 24 Bogyoke Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1180.	Min Aung (Ko) & Theingi (Ma) Ext. 475) 33 Bogyoke Aung San Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1181.	Moe 380, Room 56 (2nd flr), FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd, PBDNN, Yangon	
1182.	Moe Han (U) 62, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1183.	Myanmar Craft Silverware 99 Yay Kyaw Road, Upper Pazunddaung, MTNTT, Yangon	
1184.	Myint Myint (Ma) & Khin Nyo Win (Ma) 1 Soonlungu Kyaung Street YKNN Yangon	
1185.	Nawarat 791st floor, Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1186.	Nyi Lay (U) Silver Shop 62 Bogyoke Aung San Market (Central Hall), PBDNN, Yangon	

	DRAHOKAMY	
	Názov	Dátum zápisu do zoznamu 19.11.2007
1187.	Pan Set Kyar 477 Artharwaddy St, NOKAA, Yangon	
1188.	Phoenix Silversmith 73-75-77 (Top floor) Wardan Street, Ward (1) LMDWW, Yangon	
1189.	Sane Lei 9 Bogyoke Aung San Market (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1190.	Seinn Lei 9 Central Hall, Bogyoke Market, PBDNN, Yangon	
1191.	Shwe Pyi Yadanar Gold & Silverware Shop 13 (1st floor), Myanma Gem's mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1192.	Silver King 87, 29th Street, PBNDNN, Yangon	
1193.	Silver Lion 70 Central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon	
1194.	Swe Swe (Ma) (Ext 364) 12 West (A) Bk, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon	
1195.	Tai Minn Silverware 41-42 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1196.	Zarmani 75-77 Top Floor, Warden Street, LMDWW, Yangon	
1197.	Zaw Myo Htet Co Ltd. 72 51st Street, PZDGG, Yangon	
	SILVERSMITHS OUTSIDE YANGON	
	Mandalay	
1198.	Aung Co Ltd 13-19 Tharaphi She, Zaycho Market, Mandalay	
1199.	Ba Mhin (u) & Khin Lay (Daw) Family 2(j) Cor of 66th and 24th Street, Mandalay	
1200.	West Banks (2) Cor of 34th and 83rd Street, Mandalay	
1201.	Yadanarbon Silver Shop 47 Hninsi Shed (B), (1st floor), Zaycho, Mandalay	
	Sagaing	
1202.	Ba Hmin (U) & Khin Lay (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1203.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Hltaung (Near Mandalay) Sagaing	
1204.	Hla Thaung (U) & Win May (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1205.	Hnin Phyu Lwin Man-Shwebo Monywa Rd, Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1206.	Kyaw Zaw (Ko)-Kyyi Lay (Ma) & Sons Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
	Taunggyi	
1207.	Sein Thanadi He-Yar Ywama Village, Inlay-Nyaung Shwe, Southern Shan State, Taunggyi	

PRÍLOHA II

Zoznam, na ktorý sa odkazuje v článkoch 9, 10 a 13

Poznámky k tabuľke:

1. Prezývky alebo varianty v písaní mien sú označené „*známy tiež ako*“.
2. „Nar.“ znamená dátum narodenia.
3. „Nar. v“ znamená miesto narodenia.
4. Ak nie je uvedené inak, všetky cestovné pasy a preukazy totožnosti sú vydané Barmou/Mjanmarskom.

A. ŠTÁTNA RADA PRE MIER A ROZVOJ (SPDC)

#	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje (funkcia/titul, dátum a miesto narodenia, číslo pasu/preukazu totožnosti, manžel/-ka, syn/dcéra…)	Pohlavie (M/Ž)
A1a	vysoký generál Than Shwe	predseda, nar. 2.2.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	manželka vysokého generála Thana Shweho	Ž
A1c	Thandar Shwe	dcéra vysokého generála Thana Shweho	Ž
A1d	major Zaw Phyo Win	manžel Thandar Shwe, námestník riaditeľa sekcie vývozu na ministerstve obchodu	M
A1e	Khin Pyone Shwe	dcéra vysokého generála Thana Shweho	Ž
A1f	Aye Aye Thit Shwe	dcéra vysokého generála Thana Shweho	Ž
A1g	Tun Naing Shwe, známy tiež ako Tun Tun Naing	syn vysokého generála Thana Shweho, majiteľ J and J Company	M
A1h	Khin Thanda	manželka Tuna Nainga Shweho	Ž
A1i	Kyaing San Shwe	syn vysokého generála Thana Shweho, majiteľ firmy J's Donuts	M
A1j	Dr. Khin Win Sein	manželka Kyainga Sana Shweho	Ž
A1k	Thant Zaw Shwe, známy tiež ako Maung Maung	syn vysokého generála Thana Shweho	M
A1l	Dewar Shwe	dcéra vysokého generála Thana Shweho	Ž
A1m	Kyi Kyi Shwe	dcéra vysokého generála Thana Shweho	Ž
A1n	Podplukovník Nay Soe Maung	manžel Kyi Kyi Shwe	M
A1o	Pho La Pyae („spln mesiaca“), známy tiež ako Nay Shwe Thway Aung	syn Kyi Kyi Shwe a Nay Soe Maunga, riaditeľ Yadanabou Cybercity	M
A2a	zástupca vysokého generála Maung Aye	podpredseda, nar. 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	manželka zástupcu vysokého generála Maunga Ayeho	Ž
A2c	Nandar Aye	dcéra zástupcu vysokého generála Maunga Ayeho, manželka majora Pyeho Aunga (ref. č. D15g), majiteľka Queen Star Computer Co.	Ž
A3a	generál Thura Shwe Mann	náčelník štábu, koordinátor špeciálnych operácií (pozemné, námorné a vzdušné sily); nar. 11.7.1947	M

#	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje (funkcia/titul, dátum a miesto narodenia, číslo pasu/preukazu totožnosti, manžel/-ka, syn/dcéra…)	Pohlavie (M/Ž)
A3b	Khin Lay Thet	manželka generála Thuru Shweho Manna, nar. 19.6.1947	Ž
A3c	Aung Thet Mann, známy tiež ako Shwe Mann Ko Ko	syn generála Thuru Shweho Manna, Spoločnosť Ayeya Shwe War (Wah), 5 Pyay Road, okres Hlaing, Yangon, spolumajiteľ spoločnosti RedLink Communications Co. Ltd, č. 20, Budova B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, okres Bahan, Yangon, nar. 19.6.1977	M
A3d	Khin Hnin Thandar	manželka Aunga Theta Manna	Ž
A3e	Toe Naing Mann	syn generála Thuru Shweho Manna, nar. 29.6.1978, majiteľ spoločnosti Global Net and Red Link Communications Co. Ltd, č. 20, Budova B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, okres Bahan, Yangon, poskytovatelia internetových služieb	M
A3f	Zay Zin Latt	manželka Toeho Nainga Manna; dcéra Khina Shweho (ref. č. J5a), nar. 24.3.1981	Ž
A4a	generálporučík Thein Sein	„predseda vlády“, nar. 20.4.1945, Pathein	M
A4b	Khin Khin Win	manželka generálporučíka Theina Seina	Ž
A5a	generál (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura je titul) „prvý tajomník“, nar. 29.5.1950, predseda Národného olympijského výboru Mjanmarska a predseda Myanmar Economic Corporation	M
A5b	Khin Saw Hnin	manželka generálporučíka Thihu Thuru Tina Aunga Myinta Ooa	Ž
A5c	kapitán Naing Lin Oo	syn generálporučíka Thihu Thuru Tina Aunga Myinta Ooa	M
A5d	Hnin Yee Mon	manželka kap. Nainga Lina Oa	Ž
A6a	generálmajor Min Aung Hlaing	náčelník 2. úradu pre špeciálne operácie (Kajaský a Šanský štát), od 23.6.2008	M
A6b	Kyu Kyu Hla	manželka generálmajora Mina Aunga Hlainga	Ž
A7a	generálporučík Tin Aye	náčelník vojenského arzenálu, predseda UMEHL	M
A7b	Kyi Kyi Ohn	manželka generálporučíka Tina Ayeho	Ž
A7c	Zaw Min Aye	syn generálporučíka Tina Ayeho	M
A8a	generálmajor Thar Aye, známy tiež ako Tha Aye	náčelník 1. úradu pre špeciálne operácie (Kačjinský štát, Čjinský štát, Sagainská oblasť), od mája 2009, nar. 16.2.1945 (predtým ref. č. A11a)	M
A8b	Wai Wai Khaing, známa tiež ako Wei Wei Khaing	manželka generálmajora Thara Ayeho (predtým ref. č. A11b)	Ž
A8c	See Thu Aye	syn generálmajora Thara Ayeho (predtým ref. č. A11c)	M
A9a	generálmajor Hla Htay Win	náčelník výcviku ozbrojených síl, od 23.6.2008 (predtým ref. č. B1a). Majiteľ Htay Co. (ťažba a spracovanie dreva)	M
A9b	Mar Mar Wai	manželka generálmajora Hlu Htaya Wina	Ž
A10a	generálmajor Ko Ko	náčelník 3. úradu pre špeciálne operácie (Pegu, Iravadi, Arakan), od 23.6.2008	M

#	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje (funkcia/titul, dátum a miesto narodenia, číslo pasu/preukazu totožnosti, manžel/-ka, syn/dcéra…)	Pohlavie (M/Ž)
A10b	Sao Nwan Khun Sum	manželka generálmajora Koa Koa	Ž
A11a	generálporučík Khin Zaw	náčelník 4. úradu pre špeciálne operácie (Karenský štát, Monský štát, Taninsarijská oblasť), od mája 2009, predtým od júna 2008 náčelník 6. úradu pre špeciálne operácie (predtým ref. č. G42a)	M
A11b	Khin Pyone Win	manželka generálporučíka Khina Zawa (predtým ref. č. G42b)	Ž
A11c	Kyi Tha Khin Zaw	syn generálporučíka Khina Zawa (predtým ref. č. G42c)	M
A11d	Su Khin Zaw	dcéra generálporučíka Khina Zawa (predtým ref. č. G42d)	Ž
A12a	generálporučík Myint Swe	náčelník 5. úradu pre špeciálne operácie (Rangún/Yangon)	M
A12b	Khin Thet Htay	manželka generálporučíka Myinta Sweho	Ž
A13a	Arnt Maung	generálny riaditeľ na dôchodku, riaditeľstvo pre náboženské záležitosti	M
A14a	generálporučík Ohn Myint	náčelník 6. úradu pre špeciálne operácie (Naypyidaw a Mandalejsko), od mája 2009, (predtým ref. č. A8a)	M
A14b	Nu Nu Swe	manželka generálporučíka Ohna Myinta	Ž
A14c	Kyaw Thiha, známy tiež ako Kyaw Thura	syn generálporučíka Ohna Myinta	M
A14d	Nwe Ei Ei Zin	manželka Kyawa Thiha	Ž

B. REGIONÁLNI VELITELIA

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane veliteľstva)	Pohlavie (M/Ž)
B1a	generálmajor Win Myint	Rangún (Yangon)	M
B1b	Kyin Myaing	manželka generálmajora Wina Myinta	Ž
B2a	generálmajor Yar Pyae, známy tiež ako Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye a Yar Pyrit	východné – Šanský štát (juh)	M
B2b	Thinzar Win Sein	manželka generálmajora Yara Pyaeho, známeho tiež ako Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye a Yar Pyrit	Ž
B3a	generálmajor Myint Soe	severozápadné – Sagainská oblasť, regionálny minister bez kresla	M
B4a	generálmajor Khin Zaw Oo	pobrežné – Taninsarijská oblasť, nar. 24. 6. 1951	M
B5a	generálmajor Aung Than Htut	severovýchodné – Šanský štát (sever)	M
B5b	Cherry	manželka generálmajora Aunga Thana Htuta	Ž
B6a	generálmajor Tin Ngwe	stredné – Mándalejská oblasť	M
B6b	Khin Thida	manželka generálmajora Tina Ngweho	Ž
B7a	generálmajor Thaung Aye	západné – Arakanský štát	M
B7b	Thin Myo Myo Aung	manželka generálmajora Thaunga Ayeho	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane veliteľstva)	Pohlavie (M/Ž)
B8a	generálmajor Kyaw Swe	juhozápadné – Iravadijská oblasť, regionálny minister bez kresla	M
B8b	Win Win Maw	manželka generálmajora Kyawa Sweho	Ž
B9a	generálmajor Soe Win	severné – Kačjinský štát	M
B9b	Than Than Nwe	manželka generálmajora Soeho Wina	Ž
B10a	generálmajor Hla Min	južné – Peguská oblasť	M
B11a	generálmajor Thet Naing Win	juhovýchodné – Monský štát	M
B12a	generálmajor Kyaw Phyo	trojuholník – Šanský štát (východ)	M
B13a	generálmajor Wai Lwin	Naypyidaw	M
B13b	Swe Swe Oo	manželka generálmajora Waia Lwina	Ž
B13c	Wai Phyo Aung	syn generálmajora Waia Lwina	M
B13d	Oanmar Kyaw Tun, známa tiež ako Ohnmar Kyaw Tun	manželka Waia Phya Aunga	Ž
B13e	Wai Phyo	syn generálmajora Waia Lwina	M
B13f	Lwin Yamin	dcéra generálmajora Waia Lwina	Ž

C. ZÁSTUPCOVIA REGIONÁLNYCH VELITEĽOV

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane veliteľstva)	Pohlavie (M/Ž)
C1a	brigádny generál Kyaw Kyaw Tun	Rangún (Yangon)	M
C1b	Khin May Latt	manželka brigádneho generála Kyawa Kyawa Tuna	Ž
C2a	brigádny generál Than Htut Aung	stred	M
C2b	Moe Moe Nwe	manželka brigádneho generála Thana Htuta Aunga	Ž
C3a	brigádny generál Tin Maung Ohn	severozápadné	M
C4a	brigádny generál San Tun	severné, nar. 2.3.1951, Rangún (Yangon)	M
C4b	Tin Sein	manželka brigádneho generála Sana Tuna, nar. 27.9.1950, Rangún (Yangon)	Ž
C4c	Ma Khin Ei Ei Tun	dcéra brigádneho generála Sana Tuna, nar. 16.9.1979, riaditeľka Ar Let Yone Co. Ltd	Ž
C4d	Min Thant	syn brigádneho generála Sana Tuna, nar. 11.11.1982, Rangún (Yangon), riaditeľ Ar Let Yone Co. Ltd	M
C4e	Khin Mi Mi Tun	dcéra brigádneho generála Sana Tuna, nar. 25.10.1984, Rangún (Yangon), riaditeľka Ar Let Yone Co. Ltd	Ž
C5a	brigádny generál Hla Myint	severovýchodné	M
C5b	Su Su Hlaing	manželka brigádneho generála Hlu Myinta	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane veliteľstva)	Pohlavie (M/Ž)
C6a	brigádny generál Wai Lin	trojuholník	M
C7a	brigádny generál Chit Oo	východné	M
C7b	Kyin Myaing	manželka brigádneho generála Chita Ooa	Ž
C8a	brigádny generál Zaw Min	juhovýchodné	M
C8b	Nyunt Nyunt Wai	manželka plukovníka Zawa Mina	Ž
C9a	brigádny generál Hone Ngaing, známy tiež ako Hon Ngai	pobrežné	M
C9b	Wah Wah	manželka brigádneho generála Hona Ngainga známeho tiež ako Hon Ngai	Ž
C10a	brigádny generál Win Myint	(predtým ref. č. C7a) južné	M
C10b	Mya Mya Aye	manželka brigádneho generála Wina Myinta	Ž
C11a	brigádny generál Tint Swe	juhozápadné	M
C11b	Khin Thaung	manželka brigádneho generála Tinta Sweho	Ž
C11c	Ye Min, známy tiež ako Ye Kyaw Swar Swe	syn brigádneho generála Tinta Sweho	M
C11d	Su Mon Swe	manželka Yeho Mina	Ž
C12a	brigádny generál Tin Hlaing	západné	M
C12b	Hla Than Htay	manželka brigádneho generála Tina Hlainga	Ž

D. MINISTRI

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
D1a	generálmajor Htay Oo	poľnohospodárstvo a zavlažovanie (od 18.9.2004), predtým družstvá (od 25.8.2003); generálny tajomník USDA, nar. 20.1.1950, nar. v Hintade, číslo cestovného pasu DM 105413, č. preukazu totožnosti 10/Khatana (N) 009325	M
D1b	Ni Ni Win	manželka generálmajora Htayha Ooa	Ž
D1c	Thein Zaw Nyo	mladší syn generálmajora Htayha Ooa	M
D2a	brigádny generál Tin Naing Thein	obchod (od 18.9.2004), predtým námestník ministra lesného hospodárstva, nar. 1955	M
D2b	Aye Aye	manželka brigádneho generála Tina Nainga Theina	Ž
D3a	generálmajor Khin Maung Myint	výstavba, tiež minister pre elektrickú energiu	M
D3b	Win Win Nu	manželka generálmajora Khina Maunga Myinta	Ž
D4a	generálmajor Tin Htut	družstvá (od 15.5.2006)	M
D4b	Tin Tin Nyunt	manželka generálmajora Tina Htuta	Ž
D5a	generálmajor Khin Aung Myint	kultúra (od 15.5.2006)	M
D5b	Khin Phyone	manželka generálmajora Khina Aunga Myinta	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
D6a	Dr. Chan Nyein	školstvo (od 10.8.2005), predtým námestník ministra vedy a techniky, člen výkonného výboru USDA, nar. 15.12.1944	M
D6b	Sandar Aung	manželka Dr. Chana Nyeina	Ž
D7a	plukovník Zaw Min	elektrická energia (1) (od 15.5.2006), nar. 10.1.1949	M
D7b	Khin Mi Mi	manželka plukovníka Zawa Mina	Ž
D8a	brigádny generál Lun Thi	energetika (od 20.12.1997), nar. 18.7.1940	M
D8b	Khin Mar Aye	manželka brigádneho generála Luna Thiho	Ž
D8c	Mya Sein Aye	dcéra brigádneho generála Luna Thiho	Ž
D8d	Zin Maung Lun	syn brigádneho generála Luna Thiho	M
D8e	Zar Chi Ko	manželka Zina Maunga Luna	Ž
D9a	generálmajor Hla Tun	financie a dane (od 1.2.2003), nar. 11.7.1951	M
D9b	Khin Than Win	manželka generálmajora Hlu Tuna	Ž
D10a	Nyan Win	zahraničné veci (od 18.9.2004), predtým zástupca náčelníka výcviku ozbrojených síl; nar. 22.1.1953	M
D10b	Myint Myint Soe	manželka Nyana Wina, nar. 15.1.1953	Ž
D11a	brigádny generál Thein Aung	lesné hospodárstvo (od 25.8.2003)	M
D11b	Khin Htay Myint	manželka brigádneho generála Theina Aunga	Ž
D12a	prof. Dr. Kyaw Myint	zdravotníctvo (od 1.2.2003), nar. 1940	M
D12b	Nilar Thaw	manželka prof. Dr. Kyawa Myinta	Ž
D13a	generálmajor Maung Oo	vnútro (od 5.11.2004), tiež minister pre prisťahovalectvo a obyvateľstvo od februára 2009, nar. 1952	M
D13b	Nyunt Nyunt Oo	manželka generálmajora Maunga Ooa	Ž
D14a	generálmajor Maung Maung Swe	sociálne zabezpečenie, pomoc a presídľovanie (od 15.5.2006)	M
D14b	Tin Tin Nwe	manželka generálmajora Maunga Maunga Sweho	Ž
D14c	Ei Thet Thet Swe	dcéra generálmajora Maunga Maunga Sweho	Ž
D14d	Kaung Kyaw Swe	syn generálmajora Maunga Maunga Sweho	M
D15a	Aung Thaung	priemysel 1 (od 15.11.1997)	M
D15b	Khin Khin Yi	manželka Aunga Thaunga	Ž
D15c	major Moe Aung	syn Aunga Thaunga	M
D15d	Dr. Aye Khaing Nyunt	manželka majora Moeho Aunga	Ž
D15e	Nay Aung	syn Aunga Thaunga, obchodník, výkonný riaditeľ, Aung Yee Phyoe Co. Ltd a riaditeľ IGE Co. Ltd	M
D15f	Khin Moe Nyunt	manželka Nayho Aunga	Ž

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
D15g	major Pyi Aung, známy tiež ako Pye Aung	syn Aunga Thaunga (ženatý s ref. č. A2c), riaditeľ IGE Co. Ltd	M
D15h	Khin Ngu Yi Phyo	dcéra Aunga Thaunga	Ž
D15i	Dr Thu Nanda Aung	dcéra Aunga Thaunga	Ž
D15j	Aye Myat Po Aung	dcéra Aunga Thaunga	Ž
D16a	viceadmirál Soe Thein	priemysel 2 (od júna 2008). (Predtým ref. č. G38a)	M
D16b	Khin Aye Kyin známy tiež ako Aye Aye	manželka viceadmirála Soeho Theina	Ž
D16c	Yimon Aye	dcéra viceadmirála Soeho Theina; nar. 12.7.1980, momentálne v USA	Ž
D16d	Aye Chan	syn viceadmirála Soeho Theina; nar. 23.9.1973	M
D16e	Thida Aye	dcéra viceadmirála Soeho Theina; nar. 23.3.1979	Ž
D17a	brigádny generál Kyaw Hsan	informácie (od 13.9.2002)	M
D17b	Kyi Kyi Win	manželka brigádneho generála Kyawa Hsana, vedúca informačného oddelenia Myanmarskej federácie žien	Ž
D18a	brigádny generál Maung Maung Thein	hospodárske zvieratá a rybné hospodárstvo	M
D18b	Myint Myint Aye	manželka brigádneho generála Maunga Maunga Theina	Ž
D18c	Min Thein, známy tiež ako Ko Pauk	syn brigádneho generála Maunga Maunga Theina	M
D19a	brigádny generál Ohn Myint	baníctvo (15.11.1997)	M
D19b	San San	manželka brigádneho generála Ohna Myinta	Ž
D19c	Thet Naing Oo	syn brigádneho generála Ohna Myinta	M
D19d	Min Thet Oo	syn brigádneho generála Ohna Myinta	M
D20a	Soe Tha	štátne plánovanie a hospodársky rozvoj (od 20.12.1997), nar. 7.11.1944	M
D20b	Kyu Kyu Win	manželka Soeho Thu, nar. 3.11.1949	Ž
D20c	Kyaw Myat Soe, známy tiež ako Aung Myat Soe	syn Soeho Thu, nar. 14.2.1973/7.10.1974, momentálne v Austrálii	M
D20d	Wei Wei Lay	manželka Kyawa Myata Soeho, nar. 12.9.1978/18.8.1975, momentálne v Austrálii	Ž
D20e	Aung Soe Tha	syn Soeho Thu, nar. 5.10.1980	M
D20f	Myat Myitzu Soe	dcéra Soeho Thu, nar. 14.2.1973	Ž
D20g	San Thida Soe	dcéra Soeho Thu, nar. 12.9.1978	Ž
D20h	Phone Myat Soe	syn Soeho Thu, nar. 3.3.1983	M
D21a	plukovník Thein Nyunt	rozvoj pohraničných oblastí, národné etniká a otázky rozvoja (od 15.11.1997) a primátor Naypyidaw	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
D21b	Kyin Khaing, známa tiež ako Kyin Khine	manželka plukovníka Theina Nyunta	Ž
D22a	generálmajor Aung Min	železničná doprava (od 1.2.2003)	M
D22b	Wai Wai Thar, známa tiež ako Wai Wai Tha	manželka generálmajora Aunga Mina	Ž
D22c	Aye Min Aung	dcéra generálmajora Aunga Mina	Ž
D22d	Htoo Char Aung	syn generálmajora Aunga Mina	M
D23a	brigádny generál Thura Myint Maung	náboženstvo (od 25.8.2003)	M
D23b	Aung Kyaw Soe	syn brigádneho generála Thuru Myinta Maunga	M
D23c	Su Su Sandi	manželka Aunga Kyawa Soeho	Ž
D23d	Zin Myint Maung	dcéra brigádneho generála Thuru Myinta Maunga	Ž
D24a	Thaung	veda a technika (od novembra 1998), nar. 6.7.1937, Kyaukse	M
D24b	May Kyi Sein	manželka Thaunga	Ž
D24c	Aung Kyi	syn Thaunga, nar. 1971	M
D25a	brigádny generál Thura Aye Myint	šport (od 29.10.1999)	M
D25b	Aye Aye	manželka brigádneho generála Thuru Ayeho Myinta	Ž
D25c	Nay Linn	syn brigádneho generála Thuru Ayeho Myinta	M
D26a	brigádny generál Thein Zaw	minister telekomunikácií, pôšt a telegrafie (od 10.5.2001)	M
D26b	Mu Mu Win	manželka brigádneho generála Theina Zawa	Ž
D27a	generálmajor Thein Swe	doprava (od 18.9.2004), predtým kancelária predsedu vlády (od 25.8.2003)	M
D27b	Mya Theingi	manželka generálmajora Theina Sweho	Ž
D28a	generálmajor Soe Naing	minister pre hotelierstvo a cestovný ruch (od 15.5.2006)	M
D28b	Tin Tin Latt	manželka generálmajora Soeho Nainga	Ž
D28c	Wut Yi Oo	dcéra generálmajora Soeho Nainga	Ž
D28d	kapitán Htun Zaw Win	manžel Wut Yi Oo	M
D28e	Yin Thu Aye	dcéra generálmajora Soeho Nainga	Ž
D28f	Yi Phone Zaw	syn generálmajora Soeho Nainga	M
D29a	Aung Kyi	zamestnanosť/práca (vymenovaný za ministra pre vzťahy 8.10.2007, zodpovedný za vzťahy s Aung San Su Kyiovou)	M
D29b	Thet Thet Swe	manželka Aung Kyiho	Ž
D30a	Kyaw Thu	predseda Výberovej a školiacej rady pre štátnu službu, nar. 15.8.1949	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
D30b	Lei Lei Kyi	manželka Kyawa Thua	Ž

E. NÁMESTNÍCI MINISTROV

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
E1a	Ohn Myint	poľnohospodárstvo a zavlažovanie (od 15.11.1997)	M
E1b	Thet War	manželka Ohna Myinta	Ž
E2a	brigádny generál Aung Tun	obchod (od 13.9.2003)	M
E3a	brigádny generál Myint Thein	výstavba (od 5.1.2000)	M
E3b	Mya Than	manželka brigádneho generála Myinta Theina	Ž
E4a	Tint Swe	výstavba, nar. 7.11.1936, (od 7.5.1998)	M
E5a	generálmajor Aye Myint	obrana (od 15.5.2006)	M
E6a	brigádny generál Aung Myo Min	školstvo (od 19.11.2003)	M
E6b	Thazin Nwe	manželka brigádneho generála Aunga Mya Mina	Ž
E6c	Si Thun Aung	syn brigádneho generála Aunga Mya Mina	M
E7a	Myo Myint	elektrická energia 1 (od 29.10.1999)	M
E7b	Tin Tin Myint	manželka Mya Myinta	Ž
E8a	brigádny generál Than Htay	energetika (od 25.8.2003)	M
E8b	Soe Wut Yi	manželka brigádneho generála Thana Htaya	Ž
E9a	plukovník Hla Thein Swe	nar. 8.3.1957, financie a dane (od 25.8.2003)	M
E9b	Thida Win	manželka plukovníka Hlu Theina Sweho	Ž
E10a	brigádny generál Win Myint	elektrická energia 2	M
E10b	Tin Ma Ma Than	manželka brigádneho generála Wina Myinta	Ž
E11a	Maung Myint	zahraničné veci, nar. 21.5.1958, Mandalejsko (od 18.9.2004)	M
E11b	Dr Khin Mya Win	nar. 21.1.1956, manželka Maunga Myinta	Ž
E12a	prof. Dr. Mya Oo	zdravotníctvo (od 16.11.1997); nar. 25.1.1940	M
E12b	Tin Tin Mya	manželka prof. Dr. Myu Ooa	Ž
E12c	Dr. Tun Tun Oo	syn prof. Dr. Myu Ooa, nar. 26.7.1965	M
E12d	Dr. Mya Thuzar	dcéra prof. Dr. Myu Ooa; nar. 23.9.1971	Ž
E12e	Mya Thidar	dcéra prof. Dr. Myu Ooa; nar. 10.6.1973	Ž
E12f	Mya Nandar	dcéra prof. Dr. Myu Ooa; nar. 29.5.1976	Ž
E13a	brigádny generál Phone Swe	vnútro (od 25.8.2003)	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
E13b	San San Wai	manželka brigádneho generála Phona Sweho	Ž
E14a	brigádny generál Aye Myint Kyu	hotelierstvo a cestovný ruch (od 16.11.1997)	M
E14b	Prof. Khin Swe Myint	manželka brigádneho generála Ayeho Myinta Kyua	Ž
E15a	brigádny generál Win Sein	prisťahovalectvo a obyvateľstvo (od novembra 2006)	M
E15b	Wai Wai Linn	manželka brigádneho generála Wina Seina	Ž
E16a	brigádny generál Thein Tun	priemysel 1 (ďalší námestník ministra)	M
E17a	podplukovník Khin Maung Kyaw	priemysel 2 (od 5.1.2000)	M
E17b	Mi Mi Wai	manželka podplukovníka Khina Maunga Kyawa	Ž
E18a	generálmajor Kyaw Swa Khine	priemysel 2 (od 24.10.2007) (predtým ref. č. 29a), (ďalší námestník ministra)	M
E18b	Khin Phyu Mar	manželka generálmajora Kyawa Swa Khineho	Ž
E19a	plukovník Tin Ngwe	rozvoj pohraničných oblastí, národné etniká a otázky rozvoja (od 25.8.2003)	M
E19b	Khin Mya Chit	manželka plukovníka Tina Ngweho	Ž
E20a	Thaung Lwin	železničná doprava (od 16.11.1997)	M
E20b	Dr. Yi Yi Htwe	manželka Thuru Thaunga Lwina	Ž
E21a	brigádny generál Aung Ko	náboženské záležitosti, USDA člen ústredného výkonného výboru (od 17.11.1997)	M
E21b	Myint Myint Yee, známa tiež ako Yi Yi Myint	manželka brigádneho generála Thuru Aunga Koa	Ž
E22a	Kyaw Soe	veda a technika, nar. 16.10.1944, (od 15.11.2004)	M
E23a	plukovník Thurein Zaw	štátne plánovanie a hospodársky rozvoj (od 10.8.2005)	M
E23b	Tin Ohn Myint	manželka plukovníka Thurein Zawa	Ž
E24a	brigádny generál Kyaw Myin	sociálne zabezpečenie, pomoc a presídľovanie (od 25.8.2003)	M
E24b	Khin Nwe Nwe	manželka brigádneho generála Kyawa Myina	Ž
E25a	Pe Than	železničná doprava (od 14.11.1998)	M
E25b	Cho Cho Tun	manželka Peho Thana	Ž
E26a	plukovník Nyan Tun Aung	doprava (od 25.8.2003)	M
E26b	Wai Wai	manželka plukovníka Nyana Tuna Aunga	Ž
E27a	Dr. Paing Soe	zdravotníctvo (ďalší námestník ministra) (od 15.5.2006)	M
E27b	Khin Mar Swe	manželka Dr. Painga Soeho	Ž
E28a	generálmajor Thein Tun	námestník ministra pôšt a telekomunikácií	M
E28b	Mya Mya Win	manželka Theina Tuna	Ž
E29a	generálmajor Kyaw Swa Khaing	námestník ministra priemyslu 2	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane ministerstva)	Pohlavie (M/Ž)
E29b	Khin Phyu Mar	manželka Kyawa Swa Khainga	Ž
E30a	generálmajor Thein Htay	námestník ministra obrany	M
E30b	Myint Myint Khine	manželka generálmajora Theina Htaya	Ž
E31a	brigádny generál Tin Tun Aung	námestník ministra práce (od 7.11.2007)	M

F. ĎALŠIE FUNKCIE V OBLASTI CESTOVNÉHO RUCHU

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
F1a	Hla Htay	generálny riaditeľ, riaditeľstvo hotelierstva a cestovného ruchu (výkonný riaditeľ mjanmarských hotelov a turistických služieb do augusta 2004)	M
F2a	Tin Maung Shwe	námestník generálneho riaditeľa, riaditeľstvo hotelierstva a cestovného ruchu	M
F3a	Soe Thein	výkonný riaditeľ, mjanmarské hotely a turistické služby od októbra 2004 (predtým generálny manažér)	M
F4a	Khin Maung Soe	generálny manažér	M
F5a	Tint Swe	generálny manažér	M
F6a	podplukovník Yan Naing	generálny manažér, ministerstvo hotelierstva a cestovného ruchu	M
F7a	Kyi Kyi Aye	riaditeľ pre podporu cestovného ruchu, ministerstvo hotelierstva a cestovného ruchu	Ž

G. VYSOKÍ VOJENSKÍ DÔSTOJNÍCI

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
G1a	generálmajor Hla Shwe	zástupca náčelníka osobného oddelenia	M
G2a	generálmajor Soe Maung	hlavný vojenský prokurátor	M
G2b	Nang Phyu Phyu Aye	manželka generálmajora Soeho Maunga	Ž
G3a	generálmajor Thein Htaik, známy tiež ako Hteik	generálny inšpektor	M
G4a	generálmajor Saw Hla	náčelník vojenskej polície	M
G4b	Cho Cho Maw	manželka generálmajora Sawa Hlu	Ž
G5a	generálmajor Htin Aung Kyaw	zástupca náčelníka zásobovania	M
G5b	Khin Khin Maw	manželka generálmajora Htina Aunga Kyawa	Ž
G6a	generálporučík Lun Maung	generálny audítor	M
G6b	May Mya Sein	manželka generálporučíka Luna Maunga	Ž
G7a	generálmajor Nay Win	vojenský asistent predsedu SPDC	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
G8a	generálmajor Hsan Hsint	generál pre vojenské vymenovania; nar. 1951	M
G8b	Khin Ma Lay	manželka generálmajora Hsana Hsinta	Ž
G8c	Okkar San Sint	syn generálmajora Hsana Hsinta	M
G9a	generálmajor Hla Aung Thein	veliteľ tábora, Rangún	M
G9b	Amy Khaing	manželka Hlu Aunga Theina	Ž
G10a	generálporučík Ye Myint	náčelník bezpečnosti vojenských vecí	M
G10b	Myat Ngwe	manželka generálporučíka Yeho Myinta	Ž
G11a	brigádny generál Mya Win	veliteľ, Vysoká škola národnej obrany	M
G12a	brigádny generál Maung Maung Aye	veliteľ Vysokej školy pre generálny štáb (od júna 2008)	M
G12b	San San Yee	manželka brigádneho generála Maunga Maunga Ayeho	F
G13a	brigádny generál Tun Tun Oo	riaditeľ pre vzťahy s verejnosťou a psychologickú vojnu	M
G14a	generálmajor Thein Tun	riaditeľ pre signalizáciu; člen riadiaceho výboru zvolávajúceho Národný konvent	M
G15a	generálmajor Than Htay	riaditeľ pre zásobovanie a dopravu	M
G15b	Nwe Nwe Win	manželka generálmajora Thana Htaya	Ž
G16a	generálmajor Khin Maung Tint	riaditeľ pre bezpečnostné tlačoviny	M
G17a	generálmajor Sein Lin	riaditeľ, ministerstvo obrany (presná funkcia neznáma, predtým riaditeľ arzenálu)	M
G18a	generálmajor Kyi Win	riaditeľ delostrelectva a obrnenej techniky, člen rady UMEHL	M
G18b	Khin Mya Mon	manželka generálmajora Kyia Wina	Ž
G19a	generálmajor Tin Tun	riaditeľ vojenských inžinierov	M
G19b	Khin Myint Wai	manželka generálmajora Tina Tuna	Ž
G20a	generálmajor Aung Thein	riaditeľ presídľovania	M
G20b	Htwe Yi, známa tiež ako Htwe Htwe Yi	manželka generálmajora Aunga Theina	Ž
G21a	brigádny generál Than Maung	zástupca veliteľa Vysokej školy národnej obrany	M
G22a	brigádny generál Win Myint	rektor Technickej akadémie obranných služieb	M
G23a	brigádny generál Tun Nay Lin	rektor/veliteľ; Lekárska akadémia obranných služieb	M
G24a	brigádny generál Than Sein	veliteľ, Nemocnica obranných služieb, Mingaladon, nar. 1.2.1946 v Pegu	M
G24b	Rosy Mya Than	manželka brigádneho generála Thana Seina	Ž
G25a	brigádny generál Win Than	riaditeľ pre obstarávanie a výkonný riaditeľ Union of Myanmar Economic Holdings (predtým generálmajor Win Hlaing, ref. č. K1a)	M
G26a	brigádny generál Than Maung	riaditeľ ľudových milícií a pohraničných síl	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
G27a	generálmajor Khin Maung Win	riaditeľ obranného priemyslu	M
G28a	brigádny generál Win Aung	člen Výberovej a školiacej rady pre štátnu službu	M
G29a	brigádny generál Soe Oo	člen Výberovej a školiacej rady pre štátnu službu	M
G30a	brigádny generál Nyi Tun, známy tiež ako Nyi Htun	člen Výberovej a školiacej rady pre štátnu službu	M
G31a	brigádny generál Kyaw Aung	člen Výberovej a školiacej rady pre štátnu službu	M
G32a	generálporučík Myint Hlaing	náčelník štábu (vzdušná obrana)	M
G32b	Khin Thant Sin	manželka generálporučíka Myinta Hlainga	Ž
G32c	Hnin Nandar Hlaing	dcéra generálporučíka Myinta Hlainga	Ž
G32d	Thant Sin Hlaing	syn generálporučíka Myinta Hlainga	M
G33a	generálmajor Mya Win	riaditeľ delostrelectva, ministerstvo obrany	M
G34a	generálmajor Tin Soe	riaditeľ obrnených vozidiel, ministerstvo obrany	M
G35a	generálmajor Than Aung	riaditeľ, ministerstvo obrany, riaditeľstvo pre zdravotnícky personál	M
G36a	generálmajor Ngwe Thein	ministerstvo obrany	M
G37a	plukovník Thant Shin	generálny riaditeľ, úrad predsedu vlády	M
G38a	generálporučík Thura Myint Aung	pobočník generála (predtým ref. č. B8a, povýšený z juhozápadného regionálneho veliteľstva)	M
G39a	generálmajor Maung Shein	inšpekcia obranných služieb a generálny audítor	M
G40a	generálmajor Tha Aye	ministerstvo obrany	M
G41a	plukovník Myat Thu	veliteľ rangúnskej vojenskej oblasti 1 (severný Rangún)	M
G42a	plukovník Nay Myo	veliteľ vojenskej oblasti 2 (východný Rangún)	M
G43a	plukovník Tin Hsan	veliteľ vojenskej oblasti 3 (západný Rangún)	M
G44a	plukovník Khin Maung Htun	veliteľ vojenskej oblasti 4 (južný Rangún)	M
G45a	plukovník Tint Wai	veliteľ 4. veliteľstva kontroly operácií (Mawbi)	M
G46a	San Nyunt	veliteľ 2. vojenskej podpornej jednotky vojenskej bezpečnosti	M
G47a	podplukovník Zaw Win	veliteľ 3. základne práporu Lon Htein, Shwemyayar	M
G48a	major Mya Thaung	veliteľ 5. základne práporu Lon Htein, Mawbi	M
G49a	major Aung San Win	veliteľ 7. základne práporu Lon Htein, okres Thanlin	M

Námorné sily

G50a	kontraadmirál Nyan Tun	najvyšší veliteľ (námorné sily), od júna 2008 člen rady UMEHL (predtým ref. č. G39a)	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
G50b	Khin Aye Myint	manželka Nyana Tuna	Ž
G51a	komodor Win Shein	veliteľ, veliteľstvo námorného výcviku	M
G52a	komodor brigádny generál Thura Thet Swe	veliteľ, Taninsarijské námorné regionálne veliteľstvo	M
G53a	komodor Myint Lwin	veliteľ, Iravadijská námorná oblasť	M

Vzdušné sily

G54a	generálporučík Myat Hein	najvyšší veliteľ (vzdušné sily)	M
G54b	Htwe Htwe Nyunt	manželka generálporučíka Myata Heina	Ž
G55a	generálmajor Khin Aung Myint	náčelník štábu (vzdušné sily)	M
G56a	brigádny generál Ye Chit Pe	štáb najvyššieho veliteľa vzdušných síl, Mingaladon	M
G57a	brigádny generál Khin Maung Tin	veliteľ Školy leteckého výcviku, Meiktila	M
G58a	brigádny generál Zin Yaw	veliteľ leteckej základne Pathein, náčelník štábu (vzdušné sily), člen rady UMEHL	M
G58b	Khin Thiri	manželka brigádneho generála Zina Yawa	Ž
G58c	Zin Mon Aye	dcéra brigádneho generála Zina Yawa, nar. 26.3.1985	Ž
G58d	Htet Aung	syn brigádneho generála Zina Yawa, nar. 9.7.1988	M

Ľahké pechotné divízie (LID)

G59a	brigádny generál Than Htut	11 LID	M
G60a	brigádny generál Tun Nay Lin	22 LID	M
G61a	brigádny generál Kyaw Htoo Lwin	33 LID, Sagain	M
G62a	brigádny generál Taunt Tun	44 LID	M
G63a	brigádny generál Aye Khin	55 LID, Lalaw	M
G64a	brigádny generál San Myint	66 LID, Pyi	M
G65a	brigádny generál Tun Than	77 LID, Bago	M
G66a	brigádny generál Aung Kyaw Hla	88 LID, Magwe	M
G67a	brigádny generál Tin Oo Lwin	99 LID, Meiktila	M
G68a	brigádny generál Sein Win	101 LID, Pakokku	M
G69a	plukovník Than Han	LID 66	M
G70a	podplukovník Htwe Hla	LID 66	M
G71a	podplukovník Han Nyunt	LID 66	M
G72a	plukovník Ohn Myint	LID 77	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
G73a	podplukovník Aung Kyaw Zaw	LID 77	M
G74a	major Hla Phyo	LID 77	M
G75a	plukovník Myat Thu	taktický veliteľ 11. LID	M
G76a	plukovník Htein Lin	taktický veliteľ 11. LID	M
G77a	podplukovník Tun Hla Aung	taktický veliteľ 11. LID	M
G78a	plukovník Aung Tun	66. brigáda	M
G79a	kapitán Thein Han	66. brigáda	M
G79b	Hnin Wutyi Aung	manželka kapitána Theina Tuna	Ž
G80a	podplukovník Mya Win	taktický veliteľ 77. LID	M
G81a	plukovník Win Te	taktický veliteľ 77. LID	M
G82a	plukovník Soe Htway	taktický veliteľ 77. LID	M
G83a	podplukovník Tun Aye	veliteľ 702. ľahkého pechotného práporu	M
G84a	Nyan Myint Kyaw	veliteľ 281. pechotného práporu – Mongyang, Šanský štát (východ)	M

Ostatní brigádni generáli

G85a	brigádny generál Htein Win	posádka Taikkyi	M
G86a	brigádny generál Khin Maung Htay	veliteľ posádky Meiktila	M
G87a	brigádny generál Kyaw Oo Lwin	veliteľ posádky Kalay	M
G88a	brigádny generál Khin Zaw Win	posádka Khamaukgyi	M
G89a	brigádny generál Kyaw Aung	južná vojenská oblasť, veliteľ posádky Toungoo	M
G90a	brigádny generál Myint Hein	velenie vojenských operácií – 3, posádka Mogaung	M
G91a	brigádny generál Tin Ngwe	ministerstvo obrany	M
G92a	brigádny generál Myo Lwin	velenie vojenských operácií – 7, posádka Pekon	M
G93a	brigádny generál Myint Soe	velenie vojenských operácií – 5, posádka Taungup	M
G94a	brigádny generál Myint Aye	velenie vojenských operácií – 9, posádka Kyauktaw	M
G95a	brigádny generál Nyunt Hlaing	velenie vojenských operácií – 17, posádka Mong Pan	M
G96a	brigádny generál Ohn Myint	Monský štát, člen ústredného výkonného výboru USDA	M
G97a	brigádny generál Soe Nwe	velenie vojenských operácií – 21, posádka Bhamo	M
G98a	brigádny generál Than Tun	veliteľ posádky Kyaukpadaung	M
G99a	brigádny generál Than Tun Aung	velenie regionálnych operácií – Sittwe	M
G100a	brigádny generál Thet Naing	veliteľ posádky Aungban	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
G101a	brigádny generál Thein Hteik	velenie vojenských operácií – 13, posádka Bokpyin	M
G102a	brigádny generál Thura Myint Thein	velenie taktických operácií – Namhsan, momentálne výkonný riaditeľ Myanmar Economic Corporation (MEC)	M
G103a	brigádny generál Win Aung	veliteľ posádky Mong Hsat	M
G104a	brigádny generál Myo Tint	dôstojník špeciálneho poverenia, ministerstvo dopravy	M
G105a	brigádny generál Thura Sein Thaung	dôstojník špeciálneho poverenia, ministerstvo sociálneho zabezpečenia	M
G106a	brigádny generál Phone Zaw Han	primátor Mandalaj od februára 2005 a predseda Výboru pre rozvoj mesta Mandalaj, predtým veliteľ Kyaukme	M
G106b	Moe Thidar	manželka brigádneho generála Phoneho Zawa Hana	Ž
G107a	brigádny generál Win Myint	veliteľ posádky Pyinmana	M
G108a	brigádny generál Kyaw Swe	veliteľ posádky Pyin Oo Lwin	M
G109a	brigádny generál Soe Win	veliteľ posádky Bahtoo	M
G110a	brigádny generál Thein Htay	zástupca veliteľa výroby vojenských zbraní, ministerstvo obrany	M
G111a	brigádny generál Myint Soe	veliteľ posádky Rangún	M
G112a	brigádny generál Myo Myint Thein	veliteľ, nemocnica obranných služieb, Pyin Oo Lwin	M
G113a	brigádny generál Sein Myint	predseda Rady pre mier a rozvoj v oblasti Bago (Pegu)	M
G114a	brigádny generál Hong Ngai (Ngaing)	predseda Rady pre mier a rozvoj v Čjinskom štáte	M
G115a	brigádny generál Win Myint	predseda Rady pre mier a rozvoj v Kajaskom štáte	M

H. VOJENSKÍ DÔSTOJNÍCI RIADIACI VÄZNICE A POLÍCIU

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
H1a	brigádny generál Khin Yi	generálny riaditeľ mjanmarských policajných síl, nar. 29.12.1952	M
H1b	Khin May Soe	manželka brigádneho generála Khina Yiho	Ž
H2a	Zaw Win	generálny riaditeľ odboru väzenstva (ministerstvo vnútra) od augusta 2004, predtým námestník generálneho riaditeľa mjanmarských policajných síl a bývalý brigádny generál, predtým vojak	M
H2b	Nwe Ni San	manželka Zawa Wina	Ž
H3a	Aung Saw Win	generálny riaditeľ, Úrad zvláštneho vyšetrovania	M
H4a	generálmajor polície Khin Maung Si	náčelník policajného štábu	M
H5a	podplukovník Tin Thaw	riaditeľ vládneho technického inštitútu	M
H6a	Maung Maung Oo	vedúci vyšetrovacieho tímu vojenskej bezpečnosti vo väznici Insein	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
H7a	Myo Aung	riaditeľ väzenských zariadení v Rangúne	M
H8a	policajný brigádny generál Zaw Win	zástupca riaditeľa polície	M
H9a	policajný podplukovník Zaw Min Aung	osobitné zložky	M

I. ODBOROVÉ ZDRUŽENIE SOLIDARITY A ROZVOJA (USDA)

(vysokí úradníci USDA nezahrnutí inde)

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane funkcie)	Pohlavie (M/Ž)
I1a	brigádny generál Aung Thein Lin, známy tiež ako Aung Thein Lynn	primátor Yangonu a predseda Rozvojového výboru mesta Yangon (tajomník) a člen Ústredného výkonného výboru USDA, nar. 1952	M
I1b	Khin San Nwe	manželka brigádneho generála Aunga Theina Lina	Ž
I1c	Thidar Myo	dcéra brigádneho generála Aunga Theina Lina	Ž
I2a	plukovník Maung Par, známy tiež ako Maung Pa	zástupca primátora mesta Yangon, Rozvojový výbor mesta Yangon (člen ústredného výkonného výboru)	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	manželka plukovníka Maunga Para	Ž
I2c	Naing Win Par	syn plukovníka Maunga Para	M
I3a	Nyan Tun Aung	člen ústredného výkonného výboru	M
I4a	Aye Myint	člen výkonného výboru mesta Rangún	M
I5a	Tin Hlaing	člen výkonného výboru mesta Rangún	M
I6a	Soe Nyunt	štábny dôstojník, východný Yangon	M
I7a	Chit Ko Ko	predseda Rady pre mier a rozvoj v okrese Mingala Taungnyunt	M
I8a	Soe Hlaing Oo	tajomník Rady pre mier a rozvoj v okrese Mingala Taungnyunt	M
I9a	kapitán Kan Win	veliteľ policajných síl v okrese Mingala Taungnyunt	M
I10a	That Zin Thein	vedúci výboru pre rozvoj v okrese Mingala Taungnyunt	M
I11a	Khin Maung Myint	vedúci oddelenia pre imigráciu a obyvateľstvo v okrese Mingala Taungnyunt	M
I12a	Zaw Lin	tajomník USDA v okrese Mingala Taungnyunt	M
I13a	Win Hlaing	spolutajomník USDA v okrese Mingala Taungnyunt	M
I14a	San San Kyaw	štábna dôstojníčka na oddelení pre informácie a vzťahy s verejnosťou na ministerstve informácií v okrese Mingala Taungnyunt	Ž
I15a	generálporučík Myint Hlaing	ministerstvo obrany a člen USDA	M

J. OSOBY, KTORÉ MAJÚ PROSPECH Z HOSPODÁRSKEJ POLITIKY VLÁDY A ĎALŠIE OSOBY SPOJENÉ S REŽIMOM

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane spoločnosti)	Pohlavie (M/Ž)
J1a	Tay Za	výkonný riaditeľ Htoo Trading Co; Htoo Construction Co; nar. 18.7.1964; č. preukazu totožnosti MYGN 006415; majiteľ futbalového klubu Yangon United, otec: Myint Swe (6.11.1924), matka: Ohn (12.8.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	manželka Taya Zu; nar. 24.2.1964; č. preukazu totožnosti KMYT 006865; rodičia: Zaw Nyunt (zos.), Htoo (zos.)	Ž
J1c	Pye Phyo Tay Za	syn Taya Zu, nar. 29.1.1987	M
J1d	Ohn	matka Taya Zu, nar. 12.8.1934	Ž
J2a	Thiha	brat Taya Zu (ref. č. J1a); nar. 24.6.1960 distribútor značky London Cigarettes (Myawaddy Trading)	M
J2b	Shwe Shwe Lin	manželka Thihu	Ž
J3a	Aung Ko Win, známy tiež ako Saya Kyaung	Kanbawza Bank a tiež Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd a zástupca značky London Cigarettes v Šanskom a Kajaskom štáte a majiteľ futbalového klubu Kanbawza	M
J3b	Nan Than Htwe, známa tiež ako Nan Than Htay	manželka Aunga Koa Wina	Ž
J3c	Nang Lang Kham, známa tiež ako Nan Lan Khan	dcéra Aunga Koa Wina, nar. 1.6.1988	Ž
J4a	Tun Myint Naing, známy tiež ako Steven Law, Htun Myint Naing, Htoon Myint Naing	Asia World Co., nar. 15.5.1958 alebo 27.8.1960, majiteľ futbalového klubu Magway	M
J4b	Ng Seng Hong, známa tiež ako Seng Hong, Cecilia Ng alebo Ng Sor Hon	manželka Tuna Myinta Nainga, výkonná riaditeľka Golden Aaron Pte Ltd (Singapur)	Ž
J4c	Lo Hsing-han	otec Tuna Myinta Nainga, známeho tiež ako Steven Law, spoločnosť Asia World Co., nar. 1938 alebo 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co, nar. 21.1.1952; pozri tiež ref. č. A3f	M
J5b	San San Kywe	manželka Khina Shweho	Ž
J5c	Zay Thiha	syn Khina Shweho; nar. 1.1.1977, výkonný riaditeľ Zaykabar Co. Ltd	M
J5d	Nandar Hlaing	manželka Zaya Thihu	Ž
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., nar. 6.2.1955, tiež Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project a majiteľ futbalového klubu Southern Myanmar United	M
J6b	Aye Aye Maw	manželka Htaya Myinta, nar. 17.11.1957	Ž
J6c	Win Myint	brat Htaya Myinta, nar. 29.5.1952, riaditeľ Yuzana Co.	M
J6d	Lay Myint	brat Htaya Myinta, nar. 6.2.1955, riaditeľ Yuzana Co.	M
J6e	Kyin Toe	brat Htaya Myinta, nar. 29.4.1957, riaditeľ Yuzana Co.	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane spoločnosti)	Pohlavie (M/Ž)
J6f	Zar Chi Htay	dcéra Htaya Myinta, riaditeľka Yuzana Co., nar. 17.2.1981	Ž
J6g	Khin Htay Lin	riaditeľ Yuzana Co., nar. 14.4.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (výluční distribútori pneumatík Thaton pod ministerstvom priemyslu 2)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai, známa tiež ako Nang Mauk Lao Hsai	manželka Kyawa Wina	Ž
J8a	generálmajor (vo výslužbe) Nyunt Tin	bývalý minister poľnohospodárstva a zavlažovania, vo výslužbe od septembra 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	manželka generálmajora (vo výslužbe) Nyunta Tina	Ž
J8c	Kyaw Myo Nyunt	syn generálmajora (vo výslužbe) Nyunta Tina	M
J8d	Thu Thu Ei Han	dcéra generálmajora (vo výslužbe) Nyunta Tina	Ž
J9a	Than Than Nwe	manželka generála Soeho Wina, bývalého predsedu vlády (zos.)	Ž
J9b	Nay Soe	syn generála Soeho Wina, bývalého predsedu vlády (zos.)	M
J9c	Theint Theint Soe	dcéra generála Soeho Wina, bývalého predsedu vlády (zos.)	Ž
J9d	Sabai Myaing	manželka Nayho Soeho	Ž
J9e	Htin Htut	manžel Theinty Theint Soe	M
J10a	Maung Maung Myint	Generálny riaditeľ Myangon Myint Co. Ltd	M
J11a	Maung Ko	riaditeľ banskej spoločnosti Htarwara	M
J12a	Zaw Zaw, známy tiež ako Phoe Zaw	výkonný riaditeľ Max Myanmar, nar. 22.10.1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	manželka Zawa Zawa	Ž
J13a	Chit Khaing, známy tiež ako Chit Khine	výkonný riaditeľ Eden Group of Companies a majiteľ futbalového klubu Delta United	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co Ltd	M
J15a	Aung Htwe	výkonný riaditeľ, Golden Flower Construction Company	M
J16a	Kyaw Thein	riaditeľ a partner Htoo Trading, nar. 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	majiteľ, Golden Flower Co. Ltd., 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd	M
J19a	Win Myint	prezident Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry (UMFCCI) a majiteľ Shwe Nagar Min Co. a majiteľ futbalového klubu Zeya Shwe Myay	M
J20a	Eike (Eik) Htun, známy tiež ako Ayke Htun, známy tiež ako Aik Tun, známy tiež ako Patric Linn	nar. 21.10.1948, nar. v Mongkai, výkonný riaditeľ Olympic Construction Co. a Shwe Taung Development Co. Ltd. (584, 5F High Tech Tower Corner 7th Street and Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon) a Asia Wealth Bank	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane spoločnosti)	Pohlavie (M/Ž)
J20b	Sandar Tun	dcéra Eikeho Htuna, nar. 23.8.1974, Yangon	Ž
J20c	Aung Zaw Naing	syn Eikeho Htuna	M
J20d	Mi Mi Khaing	syn Eikeho Htuna	M
J21a	„Dagon“ Win Aung	Dagon International Co. Ltd, nar. 30.9.1953, nar. v Pyay, č. preukazu totožnosti: PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	manželka „Dagona“ Wina Aunga, nar. 28.8.1958, č. preukazu totožnosti: B/RGN 021998	Ž
J21c	Ei Hnin Pwint, známa tiež ako Christabelle Aung	dcéra „Dagona“ Wina Aunga, nar. 22.2.1981, riaditeľka Palm Beach Resort Ngwe Saung	Ž
J21d	Thurane Aung, známy tiež ako Christopher Aung, Thurein Aung	syn „Dagona“ Wina Aunga, nar. 23.7.1982	M
J21e	Ei Hnin Khine, známa tiež ako Christina Aung	dcéra „Dagona“ Wina Aunga, nar. 18.12.1983, momentálne v Spojenom kráľovstve	Ž
J22a	Aung Myat, známy tiež ako Aung Myint	Mother Trading	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	M
J24a	Dr. Sai Sam Tun	Loi Hein Co., spolupracuje s ministerstvom priemyslu 1, majiteľ futbalového klubu Yadanabon	M
J25a	San San Yee (Yi)	Super One Group of Companies	Ž
J26a	Aung Zaw Ye Myint	majiteľ Yetagun Construction Co	M

Predstavitelia súdnej moci

J27a	Aung Toe	predseda najvyššieho súdu	M
J28a	Aye Maung	generálny prokurátor	M
J29a	Thaung Nyunt	právny poradca	M
J30a	Dr Tun Shin	nar. 2.10.1948, zástupca generálneho prokurátora	M
J31a	Tun Tun Oo, známy tiež ako Htun Htun Oo	zástupca generálneho prokurátora	M
J32a	Tun Tun Oo	podpredseda najvyššieho súdu	M
J33a	Thein Soe	podpredseda najvyššieho súdu	M
J34a	Tin Aung Aye	sudca najvyššieho súdu	M
J35a	Tin Aye	sudca najvyššieho súdu	M
J36a	Myint Thein	sudca najvyššieho súdu	M
J37a	Chit Lwin	sudca najvyššieho súdu	M
J38a	sudca Thaung Lwin	okresný súd Kyauktada	M
J39a	Thaung Nyunt	sudca, severný obvodný súd; tiež tajomník pracovného výboru Národného zhromaždenia	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane spoločnosti)	Pohlavie (M/Ž)
J40a	Nyi Nyi Soe	sudca, západný obvodný súd adresa: č. (39) ul. Ni-Gyaw-Da, (roh ul. Sake-Ta-Thu-Kha), okrsok Kyar-Kwet-Thit, okres Tamway, Rangún, Barma	M
J41a	Myint Kyine	prokurátor, severný obvodný súd	M

K. PODNIKY VLASTNENÉ VOJAKMI

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane spoločnosti)	Pohlavie (M/Ž)
Fyzické osoby			
K1a	generálmajor (vo výslužbe) Win Hlaing	bývalý výkonný riaditeľ, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	dcéra generálmajora (vo výslužbe) Wina Hlainga	Ž
K1c	Zaw Win Naing	výkonný riaditeľ Kambawza (Kanbawza) Bank, manžel Ma Ngeh (ref. č. K1b) a synovec Aunga Koa Wina (ref. č. J3a)	M
K1d	Win Htway Hlaing	syn generálmajora (vo výslužbe) Wina Hlainga, zástupca spoločnosti KESCO	M
K2a	plukovník Myo Myint	výkonný riaditeľ Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMEHL)	M
K2b	Khin Htay Htay	manželka plukovníka Myoa Myinta	Ž
K3a	plukovník Ye Htut	Myanmar Economic Corporation	M
K4a	plukovník Myint Aung	výkonný riaditeľ Myawaddy Trading Co., nar. 11.8.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	manželka Myinta Aunga, laboratórna technička, nar. 11.11.1954	Ž
K4c	Thiha Aung	syn Myinta Aunga, zamestnaný vo firme Schlumberger, nar. 11.6.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	syn Myinta Aunga, námorník, nar. 11.4.1981	M
K5a	plukovník Myo Myint	výkonný riaditeľ Bandoola Transportation Co.	M
K6a	plukovník (vo výslužbe) Thant Zin	výkonný riaditeľ Myanmar Land and Development	M
K7a	podplukovník (vo výslužbe) Maung Maung Aye	výkonný riaditeľ – Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	M
K8a	plukovník Aung San	výkonný riaditeľ Hsinmin Cement Plant Construction Project	M
K9a	generálmajor Maung Nyo	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M

#	Meno	Identifikačné údaje (vrátane spoločnosti)	Pohlavie (M/Ž)
K10a	generálmajor Kyaw Win	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K11a	brigádny generál Khin Aung Myint	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K12a	plukovník Nyun Tun (námorníctvo)	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K13a	plukovník Thein Htay (vo výslužbe)	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K14a	podplukovník Chit Swe (vo výslužbe)	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K15a	Myo Nyunt	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K16a	Myint Kyine	správna rada, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K17a	podplukovník Nay Wynn	úsekový výkonný riaditeľ, Myawaddy trading	M

Vládne finančné inštitúcie

K18a	Than Nyein	guvernér Centrálnej banky Mjanmarska (v rámci ministerstva financií)	M
K19a	Maung Maung Win	viceguvernér Centrálnej banky Mjanmarska (v rámci ministerstva financií)	M
K20a	Mya Than	zastupujúci výkonný riaditeľ Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB)	M
K21a	Soe Min	generálny riaditeľ MICB	M

Podniky

#	Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
	I. *Union of myanmar economic holdings ltd. (umehl) známa tiež ako union of myanma economic holdings ltd*			
K22a	Union Of Myanmar Economic Holdings Ltd. známa tiež ako Union Of Myanma Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	predseda: generálporučík Tin Aye, výkonný riaditeľ: generálmajor Win Than	13.8.2009
	A. *PRIEMYSELNÁ VÝROBA*			
K22b	Myanmar Ruby Enterprise známa tiež ako Mayanma Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.8.2009
K22c	Myanmar Imperial Jade Co. Ltd známa tiež ako Myanma Imperial Jade Co.	Ltd 24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.8.2009

#	Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
K22d	Myanmar Rubber Wood Co. Ltd. aka Myanma Rubber Wood Co. Ltd.			13.8.2009
K22e	Myanmar Pineapple Juice Production známa tiež ako Myanma Pineapple Juice Production			13.8.2009
K22f	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22g	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	plukovník Maung Maung Aye, výkonný riaditeľ	13.8.2009
K22h	Tailoring Shop Service			13.8.2009
K22i	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone Ii, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		13.8.2009
K22j	Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		13.8.2009
K22k	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	plukovník Myint Aung, výkonný riaditeľ	13.8.2009

B. *OBCHOD*

K22l	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	plukovník Myint Aung, výkonný riaditeľ	13.8.2009

C. *SLUŽBY*

K22m	Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon a/alebo Parami Road, South Okkalapa, Yangon	plukovník Myo Myint, výkonný riaditeľ	13.8.2009
K22n	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		13.8.2009
K22o	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	plukovník (vo výslužbe) Maung Thaung, výkonný riaditeľ	13.8.2009
K22p	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13.8.2009
K22q	Myanmar Ar (Power) Construction Services aka Myanma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13.8.2009

SPOLOČNÉ PODNIKY

A. *PRIEMYSELNÁ VÝROBA*

#	Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
K22r	Myanmar Segal International Ltd. známa tiež ako Myanma Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	Be Aung, riaditeľ	13.8.2009
K22s	Myanmar Daewoo International známa tiež ako Myanma Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22t	Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd. známa tiež ako Rothman Of Pall Mall Myanma Private Ltd.	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	najvyšší výkonný riaditeľ Lai Wei Chin	13.8.2009
K22u	Myanmar Brewery Ltd. známa tiež ako Myanma Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	plukovník (vo výslužbe) Ne Win, riaditeľ, známy tiež ako Nay Win	13.8.2009
K22v	Myanmar Posco Steel Co. Ltd. známa tiež ako Myanma Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22w	Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd. známa tiež ako Myanma Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22x	Berger Paint Manufactoring Co. Ltd.	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22y	The First Automotive Co. Ltd.	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho a/alebo podplukovník Tun Myint, výkonný riaditeľ	13.8.2009

B. *SLUŽBY*

K22z	National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr. Khin Shwe, prezident	13.8.2009
K22aa	Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd.	No 1, Konemyinttha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		13.8.2009

II. *Myanmar economic corporation (MEC) známa tiež ako myanma economic corporation (MEC)*

K23a	Myanmar Economic Corporation (MEC) známa tiež ako Myanma Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	prezident: generálporučík Tin Aung Myint Oo, plukovník Ye Htut alebo brigádny generál Kyaw Win, výkonný riaditeľ: brigádny generál (vo výslužbe) Thura Myint Thein	13.8.2009

#	Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
K23b	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	plukovník Khin Maung Soe	13.8.2009
K23c	Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		13.8.2009
K23d	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/ Pyi/Ywama	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	plukovník Khin Maung Soe	13.8.2009
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu		13.8.2009
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		13.8.2009
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar		13.8.2009
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		13.8.2009
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory známa tiež ako Mec Myanma Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		13.8.2009
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		13.8.2009
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		13.8.2009
K23l	Gypsum Mine	Thibaw		13.8.2009

III. *Obchodné spoločnosti vo vlastníctve vlády*

K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise známa tiež ako Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	výkonný riaditeľ: Win Htain (ministerstvo baní)	13.8.2009
K25a	Myanmar Defence Products Industry známa tiež ako Myanma Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(ministerstvo obrany)	13.8.2009
K26a	Myanma Timber Enterprise známa tiež ako Myanma Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	výkonný riaditeľ: Win Tun	13.8.2009

#	Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
K27a	Myanmar Gems Enterprise známa tiež ako Myanma Gems Enterprise	(ministerstvo baní), Head Office Building 19, Naypyitaw	výkonný riaditeľ: Thein Swe	13.8.2009
K28a	Myanmar Pearls Enterprise známa tiež ako Myanma Pearls Enterprise	(ministerstvo baní), Head Office Building 19, Naypyitaw	výkonný riaditeľ: Maung Toe	13.8.2009
K29a	Myanmar Mining Enterprise Number 1 známa tiež ako Myanma Mining Enterprise Number 1	(ministerstvo baní), Head Office Building 19, Naypyitaw	výkonný riaditeľ: Saw Lwin	13.8.2009
K30a	Myanmar Mining Enterprise Number 2 známa tiež ako Myanma Mining Enterprise Number 2	(ministerstvo baní), Head Office Building 19, Naypyitaw	výkonný riaditeľ: Hla Theing	13.8.2009
K31a	Myanmar Mining Enterprise Number 3 známa tiež ako Myanma Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	výkonný riaditeľ: San Tun	13.8.2009
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI) známa tiež ako Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Block No. (12), Parami Road, Hlaing Township Yangon, Myanmar Tel.: 095-1-660437, 662324, 650822	výkonný riaditeľ: Kyaw Win riaditeľ: Win Tint	13.8.2009
K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries známa tiež ako Myanma Paper & Chemical Industries		výkonný riaditeľ: Nyunt Aung	13.8.2009
K34a	Myanma General and Maintenance Industries známa tiež ako Myanmar General and Maintenance Industries		výkonný riaditeľ: Aye Mauk	13.8.2009
K35a	Road Transport Enterprise	(ministerstvo dopravy)	výkonný riaditeľ: Thein Swe	13.8.2009
K36a	Inland Water Transport	No.50, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	výkonný riaditeľ: Soe Tint	13.8.2009
K37a	Myanma Shipyards, známa tiež ako Myanmar Shipyards, Sinmalike	Bayintnaung Road, Kamayut Township Yangon	výkonný riaditeľ: Kyi Soe	13.8.2009
K38a	Myanma Five Star Line, známa tiež ako Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Road, P.O. Box,1221,Yangon	výkonný riaditeľ: Maung Maung Nyein	13.8.2009
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries známa tiež ako Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon	výkonný riaditeľ: Hla Myint Thein	13.8.2009
K40a	Myanmar Infotech známa tiež ako Myanma Infotech		(ministerstvo pôšt a telekomunikácií)	13.8.2009
K41a	Myanma Industrial Construction Services známa tiež ako Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar	výkonný riaditeľ: Soe Win	13.8.2009
K42a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise známa tiež ako Myanma Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon		13.8.2009

#	Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
	IV. *Mediálne spoločnosti vo vlastníctve štátu podporujúce politiky a propagandu režimu*			
K43a	Myanmar News and Periodicals Enterprise známa tiež ako Myanma News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Road, Botahtaung Township, Yangon (tel.: +95-1-200810, +95-1-200809)	výkonný riaditeľ: Soe Win (manželka: Than Than Aye, členka MWAF)	13.8.2009
K44a	Myanmar Radio and Television (MRTV) známa tiež ako Myanma Radio and Television (MRTV)	Pyay Road, Kamayut Township, Yangon (tel.: +95-1-527122, +95-1-527119)	generálny riaditeľ: Khin Maung Htay (manželka: Nwe New, členka MWAF)	13.8.2009
K45a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (tel.: +95-1-600294)		13.8.2009
K46a	Myanma Motion Picture Enterprise, známa tiež ako Myanmar Motion Picture Enterprise		výkonný riaditeľ: Aung Myo Myint (manželka: Malar Win, členka MWAF)	13.8.2009

PRÍLOHA III

Zoznam podnikov uvedených v článkoch 10 a 14

Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
I. **UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL)**			
SLUŽBY			
Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	brigádny generál Win Hlaing (ref. č. K1a, príloha II) a U Tun Kyi, výkonní riaditelia	25.10.2004
II. **MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)**			
Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	U Yin Sein, generálny riaditeľ	25.10.2004
III. **OBCHODNÉ SPOLOČNOSTI VO VLASTNÍCTVE VLÁDY**			
1. Myanma Electric Power Enterprise		(ministerstvo elektrickej energie 2), výkonný riaditeľ: Dr. San Oo, známy tiež ako Sann Oo	29.4.2008
2. Electric Power Distribution Enterprise		(ministerstvo elektrickej energie 2), výkonný riaditeľ: Tin Aung	27.4.2009
3. Myanma Agricultural Produce Trading		výkonný riaditeľ: Kyaw Htoo (ministerstvo obchodu)	29.4.2008
4. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	(ministerstvo priemyslu 2), výkonný riaditeľ: Oo Zune	29.4.2008
5. Co-Operative Import Export Enterprise		(ministerstvo družstiev), výkonný riaditeľ: Hla Moe	29.4.2008
IV. **OSTATNÉ**			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
2. Htoo Group of Companies	5 Pyay Road, Hlaing, Township Yangon		(*)
3. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.3.2008
4. Htoo Furniture, známe tiež ako Htoo Wood Products, známe tiež ako Htoo Wood based Industry, známe tiež ako Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon a 5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za	29.4.2008
5. Treasure Hotels and Resorts (vrátane Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung; Myanmar Treasure Resort, Bagan; Myanmar Treasure Resort, Inle	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008

Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
6. Aureum Palace Hotels And Resorts (vrátane Aureum Palace Hotel and Resort, Ngapali; Aureum Hotel-Resort, Naypyitaw; Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan; Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin; Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung)	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
7. Malikha Lodge, Putao; Popa Mountain Resort; Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin	No. 41 Shwe Taung Gyar Street, bahan Township, Yangon	Tay Za	(*)
8. Espace Avenir	523, Pyay Road, Kamayut Township, Yangon	Tay Za	(*)
9. Yangon United Football Club	No. 718, Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township, Yangon, Myanmar	Tay Za	(*)
10. Air Bagan	No. 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
11. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.3.2008
12. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd známa tiež ako Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29.4.2008
13. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win (ref. č. J3a, príloha II)	10.3.2008
14. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	predseda: Khin Shwe (ref. č. J5a, príloha II) výkonný riaditeľ: Zay Thiha (ref. č. J5c, príloha II)	10.3.2008
15. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win (ref. č. J7a, príloha II)	10.3.2008
16. Max Myanmar Co., Ltd (vrátane Hotel Max, Chaungtha Beach; Royal Kumudra Hotel, Naypyitaw; Max Myanmar Construction Co. Ltd)	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw, tiež známa ako Phoe Zaw (ref. č. J12a, príloha II), Daw Htay Htay Khaing (ref. č. J12b, príloha II) manželka Zawa Zawa; vyšší výkonný dôstojník U Than Zaw	10.3.2008
17. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	plukovník Aung San (ref. č. K8a, príloha II)	10.3.2008
18. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road , Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann, známy tiež ako Shwe Mann Ko Ko (ref. č. A3c, príloha II) a Tay Za	10.3.2008
19. Myanmar Land And Development		plukovník (vo výslužbe) Thant Zin (ref. č. K6a, príloha II)	10.3.2008
20. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing, známy tiež ako Chit Khine (ref. č. J13a, príloha II)	10.3.2008
21. Eden Hotels and Resorts (vrátane Marina Residence, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; The Tingaha Hotel, Naypyitaw; Aye Thar Yar Golf Resort, Taunggyi; Signature Restaurant and Garden Café Bistro, Yangon; Eden BBB Restaurant , Bagan)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road, Yangon	výkonný riaditeľ: Chit Khaing, známy tiež ako Chit Khine (ref. č. J13a, príloha II)	(*)

Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
22. Golden Flower Co., Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	výkonný riaditeľ: Aung Htwe (ref. č. J15a, príloha II); majiteľ: Kyaw Myint (ref. č. J17a, príloha II)	10.3.2008
23. Maung Weik Et Co., Ltd.	334/344 2nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik (ref. č. J14a, príloha II)	10.3.2008
24. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		10.3.2008
25. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tel: 00-95-1-241905/ 245323/254812 Fax: 00 95 1 252806 E-mail: aone@mptmail.net.mm	výkonný riaditeľ: U Yan Win	10.3.2008
26. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon a 61– 62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Tun Myint Naing, známy tiež ako Steven Law (ref. č. J4a, príloha II)	10.3.2008
27. Pobočky Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves	61– 62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	predseda/riaditeľ: Tun Myint Naing, známy tiež ako Steven Law (ref. č. J4a, príloha II)	29.4.2008
28. Leo Express Bus	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Stadium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Township, Yangon	predseda/riaditeľ: Tun Myint Naing, známy tiež ako Steven Law (ref. č. J4a, príloha II)	(*)
29. Yuzana Co., Ltd	No. 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	predseda/riaditeľ: Htay Myint (ref. č. J6a, príloha II)	10.3.2008
30. Yuzana Construction	No. 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	predseda/riaditeľ: Htay Myint (ref. č. J6a, príloha II)	10.3.2008
31. Yuzana Hotels (vrátane Yuzana Hotel, Yangon; Yuzana Garden Hotel, Yangon; Yuzana Resort Hotel, Ngwe Saung)	130 Shwegondine Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	predseda/riaditeľ: Htay Myint	(*)
32. Myangonmyint Co (podnik vo vlastníctve USDA)			10.3.2008
33. Dagon International/Dagon Timber Ltd,	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	riaditelia: „Dagon“ Win Aung (ref. č. J21a, príloha II) a Daw Moe Mya Mya (ref. č. J21b, príloha II)	29.4.2008

Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
34. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Vo vlastníctve Dagon International. Riaditelia: „Dagon“ Win Aung (ref. č. J21a, príloha II), Daw Moe Mya Mya (ref. č. J21b, príloha II) a Ei Hnin Pwint, známa tiež ako Chistabelle Aung (ref. č. J21c, príloha II)	29.4.2008
35. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Tel: 95-1-558266 Fax: 95-1-555369 a No.H-11, Naypyitaw, Naypuitaw Tel: 95-67-41-4211	riaditelia: Nay Aung (ref. č. D15e, príloha II) a Pyi (Pye) Aung (ref. č. D15g, príloha II) výkonný riaditeľ: Win Kyaing	29.4.2008
36. Aung Yee Phyo Co.		Vo vlastníctve rodiny Aunga Thaunga (ministerstvo priemyslu 1) (ref. č. D15a, príloha II)	27.4.2009
37. Queen Star Computer Company		Vo vlastníctve Nandar Aye (ref. č. A2c, príloha II) dcéra Maunga Ayeho	27.4.2009
38. Htay Co.		Vo vlastníctve generálmajora Hla Htay Wina (ref. č. A9a, príloha II)	27.4.2009
39. Mother Trading and Construction	77/78,Wadan Street,Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel: 95-1-21-0514 E-mail: mother.trade@mptmail.net.mm	riaditeľ Aung Myat, tiež známy ako Aung Myint (ref. č. J22a, príloha II)	29.4.2008
40. Kyaw Tha Company a Kyaw Tha Construction Group	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel: 95-1-296733 Fax: 95-1-296914 E-mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Webová stránka: http://www.kyawtha.com	riaditeľ: U Win Lwin (ref. č. J23a, príloha II), výkonný riaditeľ: Maung Aye	29.4.2008
41. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangoon	majiteľ: Aung Zaw Ye Myint (ref. č. J26a, príloha II), syn generála Yeho Myinta (predtým ref. č. A9a)	29.4.2008

Meno	Adresa	Riaditeľ/majiteľ/ďalšie údaje	Dátum zápisu do zoznamu
42. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp Yangon Tel: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tel: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp Yangon Tel: 95-1-243178	majiteľ: Kyaing San Shwe (ref. č. A1i, príloha II), syn vysokého generála Thana Shweho (ref. č. A1a, príloha II)	29.4.2008
43. Sun Tac alebo Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd.	151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township Yangon Tel: 01- 650021 654463	majiteľ: Sit Taing Aung, syn Aunga Phonea (predtým minister lesného hospodárstva)	29.4.2008
44. (MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel: 95-1-511098, 514262 E-mail: mms@mptmail.net.mm	akcionár: Kyaw Myo Nyunt (ref. č. J8c, príloha II), syn generálmajora Nyunta Tina, ministra poľnohospodárstva (vo výslužbe) (ref. č. J10a, príloha II)	29.4.2008
45. Myanmar Information and Communication Technology, známa tiež ako Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	spolumajiteľ: Aung Soe Tha (ref. č. D20e, príloha II)	29.4.2008
46. MNT (Myanmar New Technology)		majiteľ: Yin Win Thu, partner: Nandar Aye (ref. č. A2c, príloha II)	29.4.2008
47. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boaungkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. Tel: 95-1-204013, 95-1-204107 E-mail: forevergroup@mptmail.net.mm	výkonný riaditeľ: Daw Khin Khin Lay; člen správnej rady: Khin Maung Htay; vyšší manažér: Kyaw Kyaw	29.4.2008

(*) Ú. v. EÚ: Vložiť dátum prijatia rozhodnutia.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 26. apríla 2010,

ktorým sa zriaďuje skupina odborníkov pre spoločný referenčný rámec v oblasti európskeho zmluvného práva

(2010/233/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

keďže:

(1) V októbri 1999 Európska rada v Tampere požiadala Komisiu, aby preskúmala potrebu harmonizácie právnych predpisov v oblasti občianskeho práva hmotného.

(2) V roku 2001 Komisia vydala oznámenie o európskom zmluvnom práve [1] s cieľom začať postup konzultácií o možných problémoch a opatreniach v oblasti zmluvného práva. Výsledkom bol jednoznačný konsenzus, pokiaľ ide o potrebu zvýšiť súdržnosť existujúcich právnych predpisov v oblasti zmluvného práva Únie, aby sa zabezpečilo ich jednotné uplatňovanie a hladké fungovanie vnútorného trhu.

(3) V roku 2003 Komisia vydala akčný plán s názvom Súdržnejšie európske zmluvné právo [2], v ktorom navrhovala zlepšenie kvality a súdržnosti právnych predpisov v oblasti zmluvného práva Únie vypracovaním spoločného referenčného rámca, ktorý by Únii poskytol nezáväzný referenčný nástroj obsahujúci zásady, definície a vzorové pravidlá, ktoré by sa mali použiť pri revízii existujúcich právnych predpisov Únie a pri príprave nových právnych predpisov v oblasti zmluvného práva.

(4) Prostredníctvom grantu poskytnutého v rámci 6. rámcového programu pre výskum a technický rozvoj Komisia financovala v roku 2005 prípravné opatrenie týkajúce sa Európskej akademickej siete výskumných pracovníkov poverenej vykonaním dôkladnej právnej analýzy, ktorá viedla k vypracovaniu akademického návrhu spoločného referenčného rámca (ďalej len „návrh spoločného referenčného rámca“).

(5) V štokholmskom programe na obdobie rokov 2010 – 2014 sa Komisia vyzýva, aby predložila návrh spoločného referenčného rámca v oblasti európskeho zmluvného práva, ktorý by mal byť nezáväzným súborom základných zásad, definícií a vzorových pravidiel, ktoré by mali zákonodarné orgány na úrovni Únie používať na zabezpečenie väčšej súdržnosti a kvality v procese tvorby práva.

(6) V stratégii Európa 2020 na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu [3] sa uznáva, že je potrebné zabezpečiť, aby podnikatelia a spotrebitelia mohli uzatvárať zmluvy so svojimi partnermi v iných krajinách EÚ jednoduchším spôsobom a lacnejšie, a to okrem iného aj tým, že sa dosiahne pokrok v rámci vytvárania fakultatívneho európskeho zmluvného práva.

(7) Je preto potrebné zriadiť skupinu odborníkov pre oblasť občianskeho práva, a najmä zmluvného práva, a vymedziť jej úlohy a štruktúru.

(8) Skupina by mala Komisii pomáhať pri príprave návrhu spoločného referenčného rámca v oblasti európskeho zmluvného práva vrátane spotrebiteľského a obchodného zmluvného práva, pričom by mala vychádzať z návrhu spoločného referenčného rámca a zohľadniť ostatné výskumné práce vykonané v tejto oblasti, ako aj *acquis* Únie. Skupina by mala Komisii pomáhať najmä pri výbere tých častí návrhu spoločného referenčného rámca, ktoré so zmluvným právom priamo alebo nepriamo súvisia, ako aj pri zmene štruktúry, revízii a doplňaní vybraných častí.

(9) Skupina by mala pozostávať z vysokokvalifikovaných odborníkov s odbornými znalosťami v oblasti občianskeho práva, a najmä zmluvného práva, ktorých do skupiny vymenujú ako osoby.

(10) Bez toho, aby boli dotknuté bezpečnostné predpisy Komisie stanovené v prílohe k rozhodnutiu Komisie 2001/844/ES, ESUO, Euratom [4], je potrebné stanoviť pravidlá o poskytovaní informácií členmi skupiny.

(11) Osobné údaje týkajúce sa členov skupiny by sa mali spracúvať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov [5].

[1] Ú. v. ES C 255, 13.9.2001, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ C 63, 15.3.2003, s. 1.
[3] KOM(2010) 2020 v konečnom znení, s. 23.
[4] Ú. v. ES L 317, 3.12.2001, s. 1.
[5] Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

(12) Malo by sa pevne stanoviť obdobie uplatňovania tohto rozhodnutia. Komisia včas zváži účelnosť jeho predĺženia,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Skupina odborníkov pre spoločný referenčný rámec v oblasti európskeho zmluvného práva

Týmto sa zriaďuje skupina odborníkov pre spoločný referenčný rámec v oblasti európskeho zmluvného práva (ďalej len „skupina“).

Článok 2

Úloha

Úlohou skupiny je pomáhať Komisii pri príprave návrhu spoločného referenčného rámca v oblasti európskeho zmluvného práva vrátane spotrebiteľského a obchodného zmluvného práva, a najmä pri:

a) výbere tých častí návrhu spoločného rámca, ktoré so zmluvným právom priamo alebo nepriamo súvisia, a

b) zmene štruktúry, revízii a dopĺňaní vybraných častí návrhu spoločného referenčného rámca, pričom by mala takisto zohľadniť ostatné výskumné práce vykonané v tejto oblasti, ako aj *acquis* Únie.

Článok 3

Konzultácie

Komisia môže so skupinou konzultovať v súvislosti s akoukoľvek otázkou týkajúcou sa prípravy návrhu spoločného referenčného rámca v oblasti európskeho zmluvného práva.

Článok 4

Členstvo – vymenovanie

1. Skupina pozostáva najviac z 20 členov.

2. Členov, ktorých vybrali spomedzi odborníkov s výnimočnými odbornými znalosťami v oblasti občianskeho práva, a najmä zmluvného práva, vymenuje generálny riaditeľ GR pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť. Členov vymenujú takým spôsobom, aby sa podľa možností zabezpečila primeraná rovnováha, pokiaľ ide o škálu odborných znalostí, geografický pôvod a rodovú rovnosť.

3. Členovia sú vymenovaní ako osoby a konajú nezávisle a vo verejnom záujme.

4. Skupina pozostáva z odborníkov z týchto kategórií:

— vedecké a výskumné organizácie, akademická sféra,

— príslušníci právnych povolaní,

— odborníci zastupujúci občiansku spoločnosť.

5. Členov skupiny vymenujú na funkčné obdobie, ktoré sa končí 26. apríla 2012.

6. Členovia môžu určiť za seba náhradníkov len po dohode s Komisiou.

7. Členov, ktorí už nedokážu účinne prispievať k práci v skupine, ktorí sa vzdajú členstva alebo nespĺňajú podmienky stanovené v odseku 3 tohto článku alebo v článku 339 zmluvy, možno na zostávajúce funkčné obdobie nahradiť.

8. Členovia sa písomne zaviažu konať vo verejnom záujme a podpíšu vyhlásenie o tom, či majú, alebo nemajú záujmy, ktoré by mohli ovplyvniť ich objektívnosť.

9. Mená členov sa uverejnia v registri skupín odborníkov Komisie a na webovej stránke GR pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť. Mená členov sa zhromaždia, spracujú a uverejnia v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

10. Členovia, ktorí majú námietky voči uverejneniu svojich mien, môžu požiadať o uplatnenie výnimky z tohto pravidla. Žiadosť o neuverejnenie mena člena skupiny odborníkov sa považuje za oprávnenú vtedy, ak by uverejnenie mohlo ohroziť jeho bezpečnosť či integritu alebo neprimerane obmedziť jeho súkromie.

Článok 5

Činnosť skupiny

1. Skupine predsedá Komisia.

2. Po dohode s Komisiou sa môžu vytvoriť podskupiny s cieľom preskúmať špecifické otázky za podmienok stanovených skupinou. Tieto podskupiny zanikajú hneď, ako splnia svoje mandáty.

3. Zástupca Komisie môže v prípade, že je to užitočné a/alebo nevyhnutné, požiadať o účasť na práci skupiny alebo podskupiny odborníkov, ktorí do skupiny nepatria a ktorí majú špecifické odborné znalosti v oblasti, ktorá je na programe, alebo odborníkov najmä z Európskeho parlamentu a Rady.

4. Informácie získané v rámci účasti na rokovaniach skupiny alebo podskupiny nemožno uverejniť, ak sa podľa názoru Komisie týkajú dôverných otázok.

5. Skupina a jej podskupiny sa zvyčajne stretávajú v priestoroch Komisie v súlade s postupmi a harmonogramom stanovenými Komisiou. Funkcie sekretariátu zabezpečuje Komisia. Na zasadnutiach skupiny a jej podskupín sa môžu zúčastniť aj iní úradníci Komisie, ktorí majú záujem o prerokúvané otázky.

6. Skupina prijme svoj rokovací poriadok na základe štandardného rokovacieho poriadku pre skupinu odborníkov prijatého Komisiou.

7. Komisia môže uverejniť akýkoľvek súhrn, záver, prípadne čiastočný záver alebo pracovný dokument skupiny v pôvodnom jazyku predmetného dokumentu.

Článok 6

Výdavky na zasadnutia

1. Účastníkom podieľajúcim sa na činnostiach skupiny nepatrí za služby, ktoré poskytnú, odmena.

2. V súlade s pravidlami Komisie o náhradách pre externých odborníkov Komisia uhrádza účastníkom cestovné náklady a prípadne náklady na stravu a ubytovanie, ktoré vznikli v súvislosti s činnosťou skupiny.

3. Výdavky na zasadnutia sa uhrádzajú v rámci ročného rozpočtu, ktorý skupine pridelili príslušné útvary Komisie.

Článok 7

Uplatniteľnosť

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 26. apríla 2012.

V Bruseli 26. apríla 2010

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 26. apríla 2010,

ktorým sa Luxembursku udeľuje čiastočná výnimka z rozhodnutia 2006/66/ES o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystému „vozový park – hluk“ transeurópskej konvenčnej železnice a z rozhodnutia 2006/861/ES o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystému „vozový park – nákladné vozne“ transeurópskej konvenčnej železničnej sústavy

[oznámené pod číslom K(2010) 2546]

(Iba francúzske znenie je autentické)

(2010/234/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2008/57/ES zo 17. júna 2008 o interoperabilite systému železníc v Spoločenstve [1], a najmä na jej článok 9,

so zreteľom na žiadosť Luxemburska z 23. septembra 2009,

keďže:

(1) V súlade s článkom 9 ods. 1 písm. d) smernice 2008/57/ES predložilo Luxembursko 23. septembra 2009 žiadosť o čiastočnú výnimku z rozhodnutia Komisie 2006/66/ES [2] (TSI „hluk“) a z rozhodnutia Komisie 2006/861/ES [3] (TSI „nákladné vozne“) pre vozne typu NA a AFA spoločnosti LOHR.

(2) Žiadosť o výnimku sa týka nákladných vozňov používaných na železničnú prepravu nákladných vozidiel, ktoré sa vyrábajú podľa konštrukčného návrhu, ktorý vznikol pred nadobudnutím platnosti oboch TSI.

(3) Na základe článku 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004 [4] poskytla Európska železničná agentúra 16. decembra 2009 svoje technické stanovisko k žiadosti o čiastočnú výnimku.

(4) Zo stanoviska vyplýva, že ustanovenia šiestich bodov TSI „nákladné vozne“, v ktorých sa opisuje ťahadlové zariadenie, zdvíhanie a nakoľajovanie, prídavné zariadenia, kinematický obrys, dynamické vlastnosti vozidla a parkovacia brzda (ide o body 4.2.2.1.2.2, 4.2.2.3.2.4, 4.2.2.3.2.5, 4.2.3.1, 4.2.3.4 a 4.2.4.1.2.8) nemožno uplatňovať na uvedené vozne vzhľadom na ich konštrukčné obmedzenia vyplývajúce z osobitného charakteru prepravovaného tovaru. Pokiaľ ide o TSI „hluk“, predmetné vozne musia na dosiahnutie požadovaného brzdného výkonu okrem kompozitných brzdových klátikov používať aj hlučnejšie liatinové klátiky. Kým sa v praxi nebude používať menej hlučná technológia, nie je teda možné dodržiavať limity pre hluk pri prejazde (bod 4.2.1.1 TSI).

(5) Celkový hospodársky vplyv uplatňovania oboch TSI, konkrétne bodov 4.2.3.1 a 4.2.3.4 TSI „nákladné vozne“, na vozne typu NA a AFA spoločnosti LOHR sa odhaduje na takmer 204 miliónov EUR. Spolu s ďalšími požiadavkami, ktoré je potrebné uplatniť v záujme súladu s TSI, by táto suma jednak výrazne ohrozila hospodársku životaschopnosť projektu a jednak by mohla spôsobiť aj spomalenie či pozastavenie jeho realizácie.

(6) Výnimka sa udeľuje na obmedzené časové obdobie, ktoré by Luxembursko malo využiť na urýchlenie vývoja inovatívnych riešení, ktoré sa odporúčajú v harmonizovaných špecifikáciách a sú v súlade s predmetnými TSI.

(7) Ustanovenia tohto rozhodnutia sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 29 smernice 2008/57/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Čiastočná výnimka z TSI „hluk“ a TSI „nákladné vozne“, o ktorú Luxembursko požiadalo 23. septembra 2009 pre vozne typu NA a AFA spoločnosti LOHR na základe článku 9 ods. 1 písm. d) smernice 2008/57/ES, sa udeľuje s týmito obmedzeniami:

a) v prípade ustanovení bodu 4.2.1.1 TSI „hluk“ na obdobie, kým nie je k dispozícii technické riešenie na dosiahnutie súladu;

b) v prípade ustanovení bodov 4.2.2.1.2.2, 4.2.2.3.2.4, 4.2.2.3.2.5 (len pre typ NA), 4.2.3.1, 4.2.3.4, 4.2.4.1.2.8 TSI „nákladné vozne“ na obdobie, kým nenadobudne účinnosť zrevidované rozhodnutie o TSI „nákladné vozne“.

[1] Ú. v. EÚ L 191, 18.7.2008, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ L 37, 8.2.2006, s. 1.
[3] Ú. v. EÚ L 344, 8.12.2006, s. 1.
[4] Ú. v. EÚ L 164, 30.4.2004, s. 1.

V každom prípade táto čiastočná výnimka neplatí pre vozne uvedených dvoch typov, ktoré sa uvedú do prevádzky po 1. januári 2015.

Článok 2

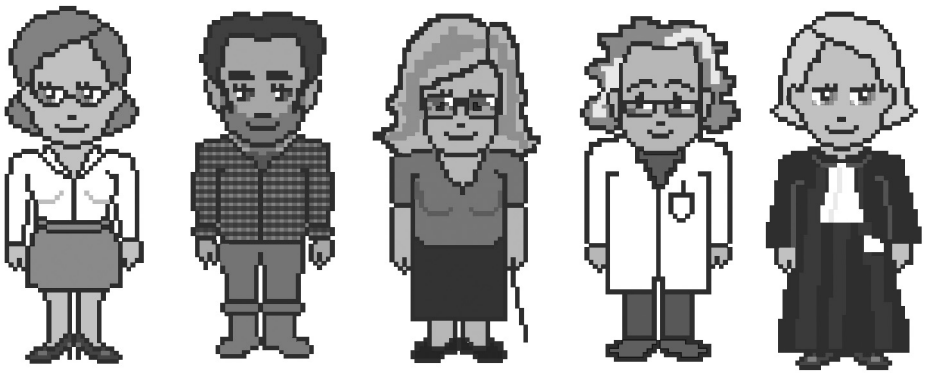
Toto rozhodnutie je určené Luxemburskému veľkovojvodstvu.

V Bruseli 26. apríla 2010

Za Komisiu
Siim KALLAS
podpredseda

EU Book shop

Všetky publikácie EÚ,
ktoré hľadáte!



bookshop.europa.eu

Predplatné na rok 2010 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Počas roka 2010 sa nosiče CD-ROM nahradia nosičmi DVD.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: http://europa.eu

Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK